

## "NO HAY NINGUN CONFLICTO ENTRE EL PRESIDENTE Y EL P. RADICAL"

"LO QUE HAY ES OBSECACION DE PARTE DE ALGUNOS DE LOS DIRIGENTES DE ESTE, QUE NO QUIEREN RECONOCER SU FRACASO EN LA DIRECCION DEL PARTIDO"

El Presidente de la República, Excmo. señor Juan Antonio Ríos, ha mostrado siempre una especial deferencia para los periodistas, y los hombres de prensa de Valparaíso han recibido en muchas oportunidades demostraciones de esta. Es por esto que a pesar de que el Presidente se halla en Viña del Mar tomando un bien merecido descanso, después de las pesadas labores oficiales que como Jefe del Estado hubo de cumplir durante los días de Fiestas Patrias, nos atrevimos a solicitarle una entrevista para conocer sus puntos de vista sobre los problemas que ocupan al primer plano de la actualidad nacional.

Con gran amabilidad, y dando una vez más una muestra del concepto que tiene formado sobre la labor social que desarrolla la prensa, aceptó el Excmo. señor Ríos sacrificar un tiempo de su descanso y recibir a un representante de "El Mercurio".

**CON EL PRESIDENTE.**  
En el severo despacho del Palacio de Miramar nos recibió el Excmo. señor Ríos. Por el amplio ventanal que se abre hacia el paisaje marino entraban las últimas luces del crepúsculo, y en esa tranquila semipenumbra se inició nuestra conversación con el Primer Mandatario.

—Bueno, aquí me tienen, nos dice el Presidente, al tendernos su mano. ¿Y cómo le va? ¿Qué es lo que quieren que les diga?

La amistosa recepción rompe de inmediato el hielo, y sin preámbulos vamos al fondo de la cuestión, que por interesar a la opinión pública era también la que nos interesaba más en ese momento.

—¿Qué posición adoptará V. E., preguntamos, frente a la actitud del Comité Ejecutivo Nacional del Partido Radical?

De inmediato, calmadamente, con la serenidad del hombre que tiene una resolución firme y madurada, nos responde el Excmo. señor Ríos:

"NO ACEPTARE NUEVAS GESTIONES NI ARREGLOS CON ESTA DIRECTIVA Y CUALQUIERA GESTION QUE SE INTENTE REALIZAR PARA BUSCAR UNA TRANSACCION LA RECHAZARE DE PLANO"

"NO PUEDO YO TRATAR CON HOMBRES QUE COBARDEMENTE HAN ATACADO LA HONORABILIDAD DE MI GOBIERNO"

"NO LLEVO COMPROMISO CON NINGUN PARTIDO POLITICO Y MI ACCION COMO MANDATARIO NO TIENE OTRO NORTE QUE BUSCAR LA FELICIDAD Y EL BIENESTAR DEL PAIS, A TRUEQUE DE CUALQUIER SACRIFICIO PERSONAL"

"CUMPLIRE CON EL FORMAL COMPROMISO QUE TENGO CONTRAIDO CON LA CIUDADANIA DE "DAR GOBIERNO AL PAIS Y SOSTENERLO"

**IMPORTANTES DECLARACIONES FORMULADAS POR EL EXCMO. SR. RIOS EN ENTREVISTA CONCEDIDA A "EL MERCURIO" DE VALPARAISO EN EL PALACIO DE MIRAMAR**

—La única posición que debo adoptar, y que siempre he sostenido, es la de Presidente de la República. Como tal no puedo estar sujeto a caprichos personales ni a malquerencias particulares. En todas mis decisiones debe primar sobre cualquier otra consideración el bienestar y el interés del país, sin que puedan afectar en lo más mínimo los ataques injustos que se me hagan desde determinados sectores. La Constitución Política del Estado contempla el régimen presidencial de gobierno y yo lo ejerceré en toda su extensión, sin permitir que nada ni nadie invada el campo de mis atribuciones constitucionales. No entregaré jamás, como se ha pretendido, a la consulta de las directivas políticas, "para evitar dificultades al otorgar el pase", el nombre de los Ministros, que elija para que me acompañen en el Gobierno, y que deben ser de mi exclusiva confianza.

Yo defiendo mis facultades constitucionales y respeto las que tienen los demás Poderes del Estado. Si todos, Ejecutivo, Legislativo y Judicial, procedemos en esta forma, tendremos orden público y democracia, de lo contrario vendrá la dictadura y el caos.

Los hombres que forman las directivas políticas no deben olvidar que su actuación es generalmente transitoria y que además de ellos hay muchos otros elementos en el país que están vigilando la actuación de sus gobernantes y que tienen derecho a

intervenir cuando, por servir bajas pasiones, se pretende llevar al régimen al desorden y al extremismo. NO TRANSIGIRIA CON EL C. E. N.

"No hay ningún conflicto, nos agrega, ni puede haberlo entre el Presidente y el Partido Radical; lo que hay es obsecación de parte de algunos de los dirigentes de éste, que no quieren reconocer su fracaso en la dirección del Partido.

"La actual directiva del Partido Radical, continúa S. E., la considero producto de una mayoría ocasional, que no representa el verdadero sentir del partido a lo largo de todo el país, y estimo que actúa víctima de una completa desorientación o movida por sentimientos de orden personal, sin considerar el daño que le hacen estas actitudes al Partido Radical y al país entero. Es por esto que mi decisión, después de cerca de nueve meses de inútiles tramitaciones, es firme y definitiva. No aceptaré nuevas gestiones ni arreglos con esta directiva, y cualquier gestión que se intente realizar para buscar una transacción la rechazaré de plano. No puedo yo tratar, agregó, con hombres que cobardemente han atacado la honorabilidad de mi Gobierno".

Después de hacer esta declaración terminante, el Presidente de la República nos habla, con la misma



Excmo. señor D. Juan Antonio Ríos, que ayer formuló a la prensa sensacionales declaraciones sobre actualidad política

calma, con la misma seguridad, que demuestran que antes de tomar sus decisiones ha pesado todas sus consecuencias, acerca de la forma en que ha venido desarrollándose la política nacional durante los dos años y medio que lleva en la Presidencia.

**UNA INVARIABLE LINEA POLITICA**

"Cuando fui candidato a la presidencia, nos dice, manifesté que llegaría a la primera magistratura de la Nación sin ningún compromiso político, para ser un Presidente de todos los chilenos, y cuya acción de gobierno no tendría otro marco que el respeto a la línea doctrinaria de mi partido. Solicité el apoyo de los partidos políticos, pero sin contraer compromisos de ninguna clase. Y lo obtuve de radicales, demócratas, socialistas, fascistas y una apreciable fracción de liberales. Con el apoyo de todos ellos, y además del Partido Comunista y de las fuerzas independientes que creyeron ver en mi limpia acción pasada una garantía de seguridad y tranquilidad social para el futuro, llegué a la presidencia de la República.

"Cuando fui Presidente, continué, afirmé el mismo concepto, y públicamente declaré que no tenía otro compromiso político que el respeto a los postulados doctrinarios del radicalismo, lo que para mí constituía y constituye una obligación de conciencia. De acuerdo con este pensamiento, organicé mi primer Ministerio, dando especial representación a los partidos que en forma más efectiva consideré que habían trabajado por mi elección: radicales, socialistas y demócratas, y me reservé dos carteras para ofrecerlas a hombres de mi personal confianza, don Ernesto Barros Jarpa y don Benjamín Matte, que pertenecen a las filas liberales que me habían brindado su apoyo y que me traían el concur-

so de varios senadores y diputados liberales. "La línea política de mi Gobierno ha sido invariable. Lo que dije cuando fui candidato y repetí cuando llegué a la Presidencia, lo mantengo hoy: "No llevo compromisos con ningún partido político, y mi acción como mandatario no tiene otro norte que buscar la felicidad y el bienestar del país, a trueque de cualquier sacrificio personal, pero manteniendo la línea doctrinaria de toda mi vida".

**LOS MINISTROS LIBERALES**

La conversación con S. E. nos había llevado a un punto en que deseábamos conocer su opinión, el de la permanencia de los ministros liberales en el Gabinete, alrededor de la cual se ha agitado, especialmente, el torbellino político de los últimos tiempos. "Para los ministros liberales, nos dice el Presidente, solamente tengo palabras de reconocimiento por su labor desinteresada, inteligente y patriótica. Gracias al concurso de ellos, la confianza que inspiran, y al respeto que merecen se ha conseguido el oportuno y rápido despacho de leyes vitales para el país, como la Ley Económica, o como la Reforma Constitucional, cuyos beneficios comienzan recién a palpase. Ha sido con un ministro liberal, el señor Vial, con quien he resuelto el problema de la radicación de los colonos de Pellauehue, que venía atravesándose por más de cuarenta años, y en cuanto al señor Matte, debo expresarle que es uno de los hombres más sanamente inspirados y más capacitados que he visto al frente de la Cartera de Hacienda. Dedicó todo su tiempo a las labores ministeriales y ha llevado su desinterés al extremo de no percibir renta de ninguna clase, y hasta el sueldo de veinticinco mil pesos mensuales que corresponde al Ministro de Ha-

cienda como Presidente de la Corporación de Salitre y Yodo dispuso que pase a rentas generales de la Nación.

Adelantándose a una pregunta que ya estábamos a punto de formularle, el Presidente continúa:

"Y si siquiera puede argüirse con seriedad que esta labor de los ministros liberales se justifique con un interés indirecto, pues entonces habría que reconocer que era el Partido Radical el que se prestaba a tal maniobra, pues, aparte de que el Presidente de la República es radical, tomando por ejemplo el más importante de los ministros, en el de Hacienda, tanto el Subsecretario como los altos jefes de servicios: el Contralor General, el Superintendente de Aduanas, el Tesorero General, etc., son también radicales".

**LA POLITICA INTERNACIONAL**

Continuamos en nuestra conversación con el Excmo. señor Ríos, y de los asuntos tratados pasamos a los de orden internacional.

—Uno de los cargos que le hacen sus opositores, expresamos al Presidente, es que la ruptura de relaciones con los países del Eje fue tardía y por ello dañó al país. Sobre esta materia, nos dice:

"Nada más infundado y falso de consistencia que ese cargo. Cuando llegué a la Presidencia había dos hechos establecidos: el decreto de neutralidad dictado por mi antecesor, el

Presidente Aguirre Cerda, y la actuación del representante de Chile en la Conferencia de Cancilleres de Río de Janeiro. En aquella oportunidad, el Canciller de Chile actuó siendo Vicepresidente don Jerónimo Méndez, y Ministro del Interior el actual Presidente del CEN Radical, Sr. Rosende. Las consecuencias de la actuación del Canciller de Chile son sobradamente conocidas para que entremos a calificarlas. Pues bien, al asumir la Presidencia me hallé ante estos dos hechos que impedían un cambio violento en la posición internacional del país. Fue preciso llevar a la opinión pública al convencimiento de que para la seguridad de nuestro Continente era necesario el rompimiento con los Gobiernos de Alemania, Italia y Japón, y en esto fui explícito, pues el rompimiento se produjo con los Gobiernos y no con los pueblos alemán, italiano o japonés, y ello permitió que en el país no se produjera ninguna clase de trastornos, a pesar de lo serio de la medida.

"Si es necesario agregar más, siguió el Presidente, dire que esta actitud del Gobierno de Chile, que tomó una decisión después de madurarla, ajeno a toda presión, ha sido debidamente apreciada por los Gobiernos de las naciones amigas, que han visto en ella una demostración del

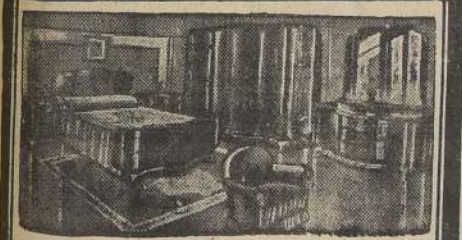
espíritu de libertad y de democracia que anima a los gobernantes chilenos".

**LA ALIMENTACION POPULAR**  
Siguiendo en nuestra entrevista, pasamos a conversar sobre los problemas que se refieren a los elementos vitales para la alimentación popular.

"Una preocupación constante de mi Gobierno, nos dice el Excmo. señor Ríos, ha sido la de poner atajo al encarecimiento de la vida. Tarea bien difícil es en las actuales circunstancias en que el mundo entero pasa por un período anormal. Sin embargo, algo se ha logrado, y es así como se ha dado impulso a la industria de la pesca y a las faenas de aprovechamiento del pescado para proporcionar al pueblo un alimento barato y de calidad. En este aspecto se continúa incansablemente una política de fomento cuyos beneficios no tardarán en hacerse presentes. En cuanto al abastecimiento de carnes, que es uno de los problemas graves del país, se está desarrollando un plan de construcción de frigoríficos en las zonas rurales, y los ferrocarriles han incluido en el pedido de carros que van a traer un gran número de bodegas frigoríficas, lo que permitirá una apreciable economía en el transporte y beneficio de los animales, tanto de los que se traen a los centros de consumo desde diversos puntos del país como de los que se importan de la Argentina. Habitando al pueblo al consumo de carne frigorificada se logrará rebajar considerablemente el precio de este artículo, al propio tiempo que su consumo se hará en condiciones higiénicas mejores. "Por lo demás, se está estudiando con urgencia la posibilidad de entregar a organismos del Estado el

(PASA A LA PAG. 14)

### COMPRE MUEBLES



**EN LA FABRICA DE: HUMBERTO SILVA Z.**  
Dormitorios — Comedores — Living — Guardarropas — Muebles enchapados — Para oficinas — Etc.  
Normandos — Para niños — Etc.  
HAGA SUS PEDIDOS CON ANTICIPACION ENTREGA INMEDIATA  
CREDITOS MUY LIBERALES

**221 ARTURO PRAT 221**  
TELEFONO 81167.

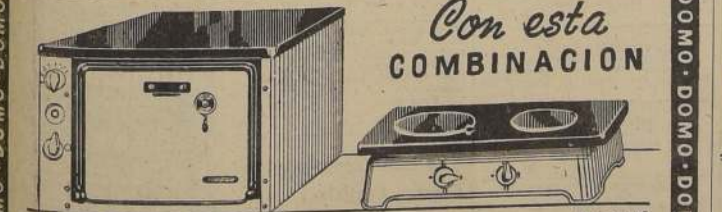
### LA COCINA ELECTRICA ES LIMPIA Y ECONOMICA



**LA COCINA IDEAL para Negocios o familias con pocas cuotras al mes**  
TIPO 103  
\$ 200.- mensuales  
PIDA FOLLETO ENVIAMOS CONTRA REMBOLSO  
Av. B. O'Higgins 1434

**MIGUEL YAIKIN**  
Av. B. O'HIGGINS 1434

### LA CASA DOMO TIENDE A IDEALIZAR SU HOGAR



**Husqvarna**  
FABRICACION SUECA  
HA SOLUCIONADO EL PROBLEMA DE SU COCINA  
\* ECONOMIA \* RENDIMIENTO \* CONFORT  
**LA METALURGICA SUECA**  
SUCURSAL DOMO-AHUMADA 23-Fono 62893  
LA CASA DOMO TIENDE A IDEALIZAR SU HOGAR

**REPARACIONES DE RADIOS PHILIPS**  
PHILIPS CHILENA S. A.  
BELLAVISTA 0112 — CASILLA 2687  
DIARIAMENTE DE 9 A 17 HORAS  
SERVICIO CERRADO

**LA PARRILLA CON QUEMADORES INGLESES "BRAY"**  
significa para cada hogar que tiene un CALIFONT "SPLENDID", una economía de un 50 por ciento en el consumo de gas. Cambie la antigua parrilla de su Califont por una "BRAY". Todo esto con pasto infuso.  
Solicite usted el NUEVO MODELO DE CALIFONT "SPLENDID" en las buenas Casas de Sanitarios del país, con PARRILLA "BRAY".  
CALIFONT "SPLENDID" es símbolo de perfección técnica.  
FABRICANTES:  
**SPLIND INDUSTRIAS UNIDAS, S. A.**  
SAN FRANCISCO 633 Y PEDRO MIRA 1080  
(Esquina Gran Avenida 4390 — Casilla 1544)  
— SANTIAGO —







Santiago de Chile, domingo 24 de septiembre de 1944.

## EXPORTACIONES DE POSTGUERRA

En más de una oportunidad nos hemos ocupado del problema que el período de postguerra planteará a los países de Latino América y especialmente a Chile en lo que respecta a la continuación de su vital comercio de exportación. Se trata de algo que preocupa al Gobierno de una atención sostenida y metódica. En efecto, nuestra posibilidad de enviar productos vernáculos al exterior condiciona directamente nuestra capacidad para hacer venir del extranjero los artículos que nos son indispensables. Una y otra representan las bases de sustentación de toda la economía nacional.

Sentado esto, se comprenderá la importancia que tienen en los momentos presentes apreciaciones como la que acaba de emitir el periódico londinense "The South American Journal" respecto a las perspectivas que el fin de las hostilidades abre al movimiento comercial de las naciones iberoamericanas. Aún cuando exageramos la importancia de tales opiniones no podemos desconocer el hecho de que provienen de un órgano que siempre ha dedicado especial consideración a los asuntos de nuestro hemisferio.

Lo importante para el articulista está constituido, como podrá comprenderse, por los horizontes que el fin de las hostilidades abre a la manufactura y al comercio británicos. Pero a fuer de buen conocedor del problema no pretende ignorar que las mercaderías se pagan con mercaderías y que, por consiguiente, para vender es indispensable comprar. De ahí que tanto con pensar en lo primero dedique la mayor parte de su espacio a comentar lo segundo.

Brasil y Argentina no tienen razón, según el articulista, para inquietarse por el porvenir. El primero encontrará sustituto, en la reapertura de los mercados europeos del café, para la disminución de sus ventas de manganeso, cristales, caucho y otros materiales. La segunda verá aumentar la demanda de la carne y recuperará el nivel normal de sus exportaciones de granos.

Chile, en cambio, tendrá dificultades para mantener el volumen de sus exportaciones de cobre y de salitre y no hallará con facilidad reemplazante para ellas.

Hecha así, sin disimulos ni rodeos, esta afirmación resume el aspecto de un golpe en un lugar sensible. Afortunadamente se trata de algo que ya hemos oído en repetidas ocasiones y que hemos analizado a la luz de las informaciones, que en las actuales circunstancias es dable tener sobre la futura organización de la convivencia internacional y sobre la "indivivibilidad" de la seguridad económica.

Hemos dicho más de una vez que confiamos en que los acuerdos que crearon la solidaridad de los pueblos americanos frente al peligro armado mantendrán su eficacia ante las asechanzas que consigo traerá el fin de la guerra. Si no fuese así, todo lo hecho y todo lo dicho durante estos cinco trágicos años daría el sabor de un vasto engaño. Y al entrar en la paz, que habríamos contribuido a ganar, estaríamos penetrando en el pórtico disimulado de la próxima matanza.

Sabemos que la política internacional no se caracteriza por preocupaciones que carezcan de sentido positivo, y no creemos que nadie en el planeta esté dispuesto a sostener a quienes no se sostienen a sí mismos. Pero estimamos que la humanidad ha llegado a un grado tal de interdependencia que la pobreza y la crisis de un pueblo importan— a más corto o a más largo plazo— la pobreza y la crisis de todos los pueblos. De esto se deriva que quien desee la prosperidad para sí mismo debe desearla igualmente para los demás.

Los acuerdos de Río de Janeiro contienen los elementos esenciales para desarrollar una política coordinada y congruente en los tiempos que seguirán a la tragedia actual. Si ellos son respetados y si se da su verdadero sentido a las resoluciones relativas a la defensa de las industrias naturales básicas de los países del continente el porvenir podrá enfrentarse con calma y con confianza.

Nosotros tenemos fe en que habrá de ser así.

## Momento de la producción en Chiloé

El Ministerio de Agricultura en estudio un interesante plan de fomento de la producción en Chiloé. El proyecto tiene gran importancia para la economía del Archipiélago, tanto que su realización implicaría un beneficio considerable sobre las actividades creadoras de riqueza en esta vasta y bien dotada región. Pero no sólo se distinguen por las mencionadas producciones locales, sino que también presenta características que hacen sobresalir el valor de los intereses económicos nacionales. Es, fundamentalmente, este doble aspecto, regional y nacional, el que ha llamado la atención de las autoridades y ha influido en que éstas acojan favorablemente la iniciativa de que se elabore un plan particular.

El plan de nuestra referencia consulta la industrialización de la papa, por ser la principal actividad productora, con el objeto de destilar alcohol a base de papa vegetal como materia prima. La elaboración de alcohol es de gran importancia para la economía nacional, tanto que las importaciones de este producto, susceptibles a causa de la escasez de las divisas en los tiempos de la postguerra. Las autoridades de la exportación de productos mineros, sobre todo cuando los recursos concierne la paz, estarán la disminución de

las disponibilidades de divisas, según afirma el autor del proyecto, y esta circunstancia obrará obligando a restringir las compras de mercancías, pues se deberá dar preferencia a la importación de azúcar, petróleo, maquinarias, algodón, etc. En estas condiciones será de gran utilidad poder contar con el alcohol suficiente para satisfacer la capacidad máxima de mezcla del carburante con dicho compuesto. Podría obtenerse un excedente de dos millones de quintales métricos de papa mediante un plan de fomento de los cultivos del mencionado vegetal, lo cual permitiría elaborar veinticuatro millones de litros de alcohol etílico de más de noventa grados, a un valor de tres pesos por unidad.

Elevar la producción a un margen superior en dos millones de quintales métricos al consumo nacional de la papa es prácticamente posible. El plan agrícola exigirá el empleo de fertilizantes, entre ellos abono fosfórico, por un valor de aproximadamente veinticuatro millones de pesos, que sería el monto de las inversiones que deberían hacerse por este cultivo para beneficiar las veinticuatro mil hectáreas dedicadas al cultivo de la papa. Las empresas salitreras están en situación de hacer frente a esta demanda de fertilizantes, máxime si se considera que en la postguerra deberán desarrollar arduos esfuerzos para que no se des-

## NUESTRA FELICIDAD

Vivimos en realidad felices, al margen del mundo. Felices en medio de nuestras discusiones, ceñidos por estrecheces económicas, acusándonos mutuamente, lanzándonos acusaciones temerarias, desunidos y maltrechos. El mundo de Occidente está en liquidación; pero nosotros llenamos los sitios de placer, arrojamus nuestro dinero con inconsciencia pueril sobre las mesas de punto y banca o de ruleta; llenamos los cabarets, las cantinas, y andamos por la calle con un aire de perdonavida que nos da una fisonomía diversa de la de otros países del planeta. Es verdad que hay una clase media ahogada por la necesidad y una carencia dramática de alimentos baratos. Pero todo eso no conmueve tan plenamente esta vida trivial, este ambiente gelatinoso.

Europa se aproxima al más penoso de los minutos de su existencia. Las reservas están a punto de agotarse y la civilización cruje en medio del tronar de los cañones. Europa se liquida en una fiebre de odios implacables. Se mata sin emoción. Cuando los ejércitos libertadores entran a las ciudades que estuvieron esclavizadas y las muchedumbres gritan hasta enrojecer su contenido, los traidores apostados detrás de las ventanas disparan contra esas muchedumbres y asesinan mujeres, niños y gente pacífica. Es la locura sin control, el sadismo de los rencores, esa especie de voluptuosidad que nace de la putrefacción. Los que estuvieron agazapados muchos años bajo las arpilleras de la servidumbre ahora han salido a la luz y van a empezar a batirse en las calles por nuevas doctrinas políticas. Padecieron años de tormento, sufrieron hambre y privaciones, se vieron perseguidos y acorralados; perdieron cuanto tenían. Pero apenas han sentido el aire de la libertad están de nuevo en la lucha por el poder y, en verdad, están deseosos de crear un mundo nuevo.

Nosotros entre tanto vivimos felices al margen del mundo... Nuestras calles se ven llenas de autos. En este mismo momento, desde la ventana de la pieza en que estamos hilvanando estas líneas, miramos hacia la plaza de la Constitución, sobre la cual extiende su brazo el que fuera en otro tiempo un omnipotente Ministro, el caballero Don Diego, y por el cual hay muchos que suspiran con nostalgia. La Plaza está abrumada de coches, como en los tiempos bonancibles del dejar hacer y del dejar pasar. Esos coches consumen energía. Restan energía a actividades productivas e inmediatas. Y nadie la guarda. ¿Para qué? ¿No estamos acaso en Jaúja? ¿Mañana tal vez estemos apretándonos el estómago, consumidos por la fiebre de la necesidad. ¿Qué importa?

Recordamos ahora unos días vividos en Norte América, en las calles afiebradas de Nueva York. Tomábamos un coche en una avenida cualquiera. Creíamos hacer solos el viaje. Y de pronto nos detenían en una esquina, veinte manos levantadas. En esa ciudad de pesadilla, de la que muchos imaginan que en ella cada cual hace lo que le da la real gana, el chofer paraba su auto. Y a él subían otros pasajeros, desconocidos. Cada cual llevaba un rumbo y cada cual reclamaba su parte en la solidaridad que es el destino humano hacia un destino mejor. Todos viajábamos juntos, sin conocernos, contentos de servir cada

plazado el salitre natural por el sintético en los mercados internacionales. Este es en esencia el proyecto presentado al Ministerio de Agricultura. Ventajas para la producción agrícola e industrial de la zona austral, beneficios para las faenas mineras del norte del país y posibilidad de satisfacer parcialmente las necesidades de combustible con un producto nacional. Son los méritos principales del plan de fomento de la producción de Chiloé, y no puede dudarse que merece ser estudiado detenidamente por las autoridades que tienen atribución en este orden de problemas y también ser apoyado económicamente por los Poderes Públicos.

uno a cada cual. Y cada cual pagaba su cuota al bajarse. Y bien. Esto nos conmovía a nosotros que íbamos de un país individualista, en el que a nadie le importa gran cosa que otro esté parado en una esquina, y en el que el chofer que lleva a un solo pasajero no se detiene para ofrecer en horas de prisa o de angustia su coche a los que esperan. Nuestra solidaridad se exhiba a menudo en los rencores o en el pelambriño. Para pelar al prójimo, para descubrir al que nos molesta, todos nos volvemos solidarios y alternamos hasta con nuestros peores enemigos con tal de realizar a conciencia la operación del desahucio. Cuando se trata de ahogar o empujar a alguien todos somos colaboracionistas. Nos volvemos filósofos trascendentes y damos opiniones que más tarde, cuando estamos solos, acaso nos avergüenzan, por que nos descubrimos iguales a los insectos venenosos.

En aquellas calles de la gran urbe nosotros veíamos de continuo el respeto a la persona humana. Qué cosa tan pueril parece esto del respeto a la persona humana. Y sin embargo allí ningún conductor de auto osaba quebrantar uno solo de los reglamentos. Ningún chofer doblaba las esquinas a toda la fuerza de su máquina para destrozarle los pies a los pobres peatones desprevénidos, como ocurre a menudo o diariamente en esta Jaúja en que vivimos. No sólo se respetan las leyes —porque al fin ese país es próspero y está ganando la más gigantesca empresa de la historia—, porque las leyes son respetadas y cumplidas, sino porque siendo como es un torbellino monstruoso de máquinas todos se esmeran en no causar víctimas. Ningún maquinista de tranvía o de "bus" echaba a andar su carro con violencia o antes de que todos los pasajeros hubieran subido. En cambio aquí tranvías y micros parten de golpe y arrastran pasajeros como si fueran sacos en las pisaderas o los hacen

darse de cabezazos, y por fin insultan al que reclama, o le disparan una andanada de impertinencias. Pero nosotros estamos felices ciertamente; felices de vivir en esta forma atiborrada, en esta forma caprichosa de simulación de cultura. Vivimos felices mientras el mundo arde por los cuatro costados. Felices en nuestro derroche, en nuestra inconsciencia de ricos improvisados que no encuentran qué hacer con su dinero y lo arrojan en las mesas de juego en una emulación risible y ridícula. Por supuesto que no se trata de que la gente ande con cara de funeral o se esconda en sus casas. Se trata de mantener un mínimo de solidaridad frente a la vida de todos; un mínimo de dignidad con el propio destino. Ningún pueblo ha podido prosperar sino en el rigor funcional de sus leyes aplicadas con estricta imparcialidad. Cuando la ley aprieta a unos y acaricia a otros, los resortes se aflojan y se inicia el período del "sálvese quien pueda".

Europa incendiada es un ejemplo dramático. Y lo es especialmente para los latinos, que llevan en la jornada la peor parte. Grandes enarmorados de la política no lo fueron de las construcciones realistas. Debajo de la política no pusieron más que ambiciones y odios de casta, soberbias y orgullos, vanidad y placeres. Una distribución egoísta de la riqueza dió al traste con la estructura general de esas naciones, y en lugar de prever, en lugar de preparar las generaciones para una vida más humana, más digna y más llevadera se entregaron a la vida reñida, a la vida del desenfreno, del lujo, de los goces y del sensualismo sin medida.

Ni siquiera se conmovieron con el arrasamiento total de una casta ociosa, como en Rusia, que había gobernado varios siglos sobre un montón de siervos esquilimados y humillados.

D. M.

## Cuento alemán

Un despacho de ayer trae la curiosa transcripción de una parte de un artículo publicado en la revista alemana "Das Reich", que dirige y redacta el famoso doctor Goebbels. Dicho artículo contiene, por decirlo así, las explicaciones oficiales del Gobierno nazi ante las sucesivas derrotas de que ha sido objeto en todas partes la imponderable Wehrmacht.

Podría muy bien este despacho pasar inadvertido. Muchos podrán pensar que las cuatro líneas que concentran la explicación alemana a las derrotas que han sufrido consistentemente es la obra de la propaganda aliada. Nada sería más absurdo ni menos honroso que "fabricar" despachos de esa naturaleza, sobre todo cuando hasta ahora y aún en los momentos más difíciles de la lucha nunca dejaron las agencias informativas aliadas de decir exactamente una verdad que se ha ido cumpliendo implacablemente. Por otra parte, en estos momentos, cuando todo el mundo tiene la certidumbre de que Alemania está totalmente perdida, no se vería el objeto de un engaño semejante a muchos menos el fin que podría perseguirse al forzar una política de franqueza con la que se trata de vencer a sus dirigidos. Podría tratarse de cándido? El hecho es que ante una noticia como ésta no queda sino un dilema: O el señor Goebbels personifica al personaje de Voltaire o bien es el pueblo alemán el que merece ser apostrofado de cándido por uno de sus más destacados dirigentes.

Estoy cierto que cuando los lectores de la prensa lean el despacho a que me refiero no podrán decir otra cosa que lo siguiente: El doctor Goebbels ha contado al pueblo del Tercer Reich otro cuento alemán!

autorizado para informarlo, el doctor Goebbels, da explicaciones por escrito, para que quede constancia de la firmeza de sus razones ante los reveses sufridos por la Wehrmacht en todas partes.

Dice más o menos: "Los norteamericanos y los británicos han logrado éxitos, porque gran parte de las fuerzas alemanas están ocupadas en el frente ruso. En el frente Oriental los rusos han logrado flanquear nuestras fuerzas porque hay grandes cantidades de tropas alemanas luchando para detener a los aliados en el Oeste". Después de una explicación semejante el doctor Goebbels no vacila en terminar su raciocinio diciendo: "Esto, nada puede negarlo".

Francamente es difícil so meter al más ligero análisis una declaración oficial semejante. Si el Ministro de Propaganda del Reich cree con ella convencer al pueblo alemán, quiere decir que tiene una idea bien triste de sus compatriotas. Si no es así, y lo hace convencido de argumentar sólidamente, el Reich tiene perseguidos bien débiles que no cuadrarían en la rueda de todo el régimen nazi, ya que la ingenuidad debería ser el primer pecado condenado por sus dirigidos. Podría tratarse de cándido? El hecho es que ante una noticia como ésta no queda sino un dilema: O el señor Goebbels personifica al personaje de Voltaire o bien es el pueblo alemán el que merece ser apostrofado de cándido por uno de sus más destacados dirigentes.

Estoy cierto que cuando los lectores de la prensa lean el despacho a que me refiero no podrán decir otra cosa que lo siguiente: El doctor Goebbels ha contado al pueblo del Tercer Reich otro cuento alemán!

## FRANCISCO MADRID

## S. E. VISITARA OSORNO EN NOVIEMBRE PROXIMO

S. E. el Presidente de la República, acompañado de los Ministros de Agricultura, Economía y Hacienda, y funcionarios de la Corporación de Fomento de la Producción, se dirigirá el 2 de noviembre próximo a Osorno, con el objeto de asistir al acto de inauguración de la Exposición Agrícola, Industrial, y Ganadera que se celebrará en esa localidad.

También S. E. asistirá a la inauguración de la planta hidroeléctrica de Pinalquén, una de las más modernas y potentes de América del Sur.

DE JOAQUIN EDWARDS BELLO

## ESCAMADO Y AMARGADO

Señor Edwards: Usted cree que sin intervenir en política se puede trabajar en beneficio de Chile.

Durante ocho años, los mejores de mi juventud, entregué mis esfuerzos a un partido: el socialista. Con la vehemencia que caracteriza a la juventud, actué. Sufrí más de una prisión; se me negaba trabajo y comparé con muchos camaradas miserias y dolores.

Está demás hacerle la trayectoria de mi vida, preñada de accidentes y de luchas, ligada durante el lapso señalado a las actividades del Partido Socialista, cuando éste era un organismo que se decía revolucionario. Pues bien, desde el año 41, llevo ya más de tres años dedicado a las actividades particulares, alejado de la política. En este tiempo he visto recrudescer la crisis económica. Las condiciones de nuestro país son más negras que las que conocí, están más deterioradas que cuando yo estaba en la política, y sin imitarse por las miserias que acuden a las clases populares, que ellos decían defender. El norte de Chile es un hacinamiento de ruinas. Las industrias, las minas, las explotaciones de minerales no cuentan con ayuda de nadie.

El espíritu "político" invade a todas las esferas. Desde el humilde trabajador —con patente de líder lugareño— hasta el más engomado de los "píjies" provincianos, todos andan tras los pasos del diputado fulano o del dirigente mengano para conseguir un "puetecito" público. La juventud, ardiente y batalladora en otras épocas, doctores hoy, dócil hasta la exageración, mercantiliza y venal... Nadie trata de superarse. Todos esperan del Gobierno una tajada de pan que calme sus pretensiones. Una mirada a un salubre mundo vale para ellos más que los ideales.

El Norte de Chile, señor Edwards, especialmente Talca, Antofagasta, Tocopilla, y casi toda la provincia de Atacama, atraviesa por una de las crisis más terribles y está infestado de hombres amoros, sin aptitudes para las arduas tareas de otras épocas.

Creo que es imposible mantenerse al margen de las actividades partidarias. Claro está que hoy ningún partido político debe algo grande y bueno al país. Creo que hay que hacer una revolución de proyecciones sangrientas, semejante a la francesa o rusa. Pero, ¿quién las dirigirá? No hay hombres capaces ni partidos que tengan orientación revolucionaria de contenido socialista.

¿Cree Ud. que Chile pueda tener paz si continúa por el mismo camino? ¿Comparte la posibilidad de una revolución que ponga fin a esta era de oportunismo e inmundicia? El apolitismo, a mi entender, contribuye a mantener el actual estado de cosas. No queda otro remedio que mantener latente el espíritu de rebelión, hacer propaganda, aunque llegue tarde la hora de una revolución violenta, que ponga coto por lo menos, a los vicios e inmundicias existentes.

Carnet 13545.

## RESPUESTA:

¿Por qué una revolución? ¿Nos trajo resultados benéficos el 91? Se podía justificar la idea revolucionaria antes de 1920, cuando gobernaba todavía un grupo privilegiado.

Desde el momento que entraron en el Poder las clases modestas, sin que consiguieran resolver nada, la idea de hacer otra revolución de alternativa, con vuelta de tortilla, me parece una brutalidad.

Su manera de buscar soluciones, que es además la de mucha gente, pertenece al sadismo. No traería beneficios para nadie.

Cuando las cosas han ido mal una y otra vez, con socialistas y con izquierdistas, peor que antes, entonces es preciso pensar en un mal de fondo. Este mal es, para mí, el régimen político.

Yo sabía perfectamente —y lo dije— que todo Presidente de la República se vuelve impopular desde el segundo año de su acción en el Poder. Esto proviene de varias causas permanentes: primero, de las excesivas promesas electorales; segundo, de que los electores lo esperan todo de la Presidencia; tercero, del presidencialismo, o acumulamiento de poderes en la Moneda; cuarto, de la incapacidad económica del criollo.

Durante las fiestas septembrinas, en el Parque y en las carreras, cierto público exteriorizó sus antipatías por el Gobierno. Yo, que no voté y que no esperé nada de nadie, vi cómo se cumplían mis pronósticos fatales. Es preciso, entonces, hacer la reforma de otra manera, disminuyendo desde luego los poderes presidenciales. Presidencialismo y corporativismo son males eternos de nuestra América, a causa de que los negocios burocráticos superan en expectativas y en rapidez a los comerciales.

Algunos Presidentes, a causa del adulio que les circunda y del poder que detentan, pierden el tino y se sugestionan. Estos Presidentes crearán más tarde con sinceridad que las obras públicas realizadas mientras mandaban en la Moneda fueron cosa propia. Habían del dinero que entregaron para hacerlas, como si se tratara de su peculio personal, e invocan el poder de agradecimiento del público para con ellos, diciendo: "Durante mi mandato" hice tal o cual obra. Generalmente omiten el recuerdo de las obras desastrosas, por la mala calidad o por el robo que hicieron los contratistas de su partido.

Pediré sin cesar la disminución del poder presidencial, junto con los sueldos del personal de Gobierno. Antes que la guerra civil, un cambio así sería saludable. En Suiza el Presidente gana mil libras al año, esto es, menos que el sueldo de un secretario de Embajada chileno.

Repito que no voté por el Presidente actual, ni por otro; pero no sería tan idiota como para ir a sibilarlo en el Parque Cousiño, delante de los invitados de honor extranjeros. Respeto al Presidente como a la bandera. Es un símbolo.

Infinitamente idiotas me parecen los que sufrieron el pejelismo eterno de creer en la salvación nacional por los carnavales electorales y el cambio de etiqueta en un frasco que sigue conteniendo el mismo líquido. Esos que votaron por él y que ahora andan reñufando, o son niños o carecen del más primario sentido de previsión.

Respecto al estado lastimoso de los puertos del Norte, debo decirle que se trata de otro asunto previsto. Mientras no haya buenas condiciones de vida normal: agua, comunicaciones, agricultura y ganadería propias, esas regiones, famosas por su riqueza extractiva, gozarán solamente de auges artificiales. La minería sola, sin colonización, cuando su mercado es extranjero, conduce al desmoronamiento, expresado en el refrán criollo: "dejan el hoyo y se van". En el Norte no fuimos capaces de colonizar y faltó la colaboración femenina. La ausencia de mujeres ahuyentó al colono.

California es parecida a Chile, con nueve o diez millones de habitantes; cuenta con oasis y con zonas muertas, pero el norteamericano supo mezclar lo uno con lo otro, por la colaboración. Nuestro Norte no será nada en tanto carezca de comunicaciones buenas y constantes con el hinterland, así se llame Argentina o Bolivia.

## CARESTIA DE LA VIDA Y POLITICA

Señor Edwards: Mucho vaulpan a los políticos. De muchos males son, sin duda, responsables. Pero ¿son los únicos?

Los comerciantes, o mejor, algunos comerciantes se lavan las manos y culpan a tal o cual partido político del estado de cosas que vive el país. ¿Es que acaso el comercio es tan inocente que no tiene responsabilidad? ¿No tendrá algún pecado escondido por medio del cual contribuyó al hambre, a la carestía, a la carencia de alimentos? ¿Se han olvidado que poco tiempo atrás el kilogramo de té llegó a valer \$ 280 y que hoy vale sólo \$ 64? ¿Qué pueden decir del precio de las papas? ¿Cómo justifican la ausencia repentina del azúcar en el mercado, en espera de una posible alza de precios? ¿Qué explicación tiene el que a veces amanezca más pequeño el pan? ¿A qué partido político le cargan estas culpas?

Distingamos: políticos y políticos; comercio y especuladores. Esto es: Honradez y Estafas. Lo que en términos generales podría traducirse en Moral y avaricia de Moral.

Y esto no sólo en los aspectos políticos y comerciales, sino en todas las actividades. A esta división no escapa a Ud., señor Edwards, porque también en su gremio hay individuos venales. El Cuarto Poder también se vende, también se comercia en las crónicas, en los editoriales y en los hechos de política.

Arriba y abajo hay falta de ética profesional, falta de sana iniciativa, y sobre todo falta de responsabilidad.

De nuestras miserias somos todos responsables: unos por pillos, éstos por ignorantes, éstos por demasiado acaudados "vivos", y los más por cobardes.

Uno que se siente así, mado.

## RESPUESTA:

Una de las causas de la carestía de la vida es el robo, y el robo sistemático proviene de la ausencia de Gobierno, por cuanto Gobierno, en mayúscula, significa en parte principal administración de la Justicia. Los antiguos reyes administraban justicia de su cueva.

Pruebas al canto: En una tienda del "centro" me mostraron docenas de troques de género averiguados, a causa de descuidos de la famosa aduana de Valparaíso. El dependiente me aseguró que, además de eso, muchos fardos, por lo bían los precios de la feria salvada. Otra pámmercadería se pierde durante la navegación.

En 1943 las compas vieras dejaron de en comercio 9.190 bultos, fueron robados durante. Otros 6.989 (cifras) desaparecieron o fueron robados por otros encomendados en

En las chacras cercas a de la capital los propietarios se ven obligados a trasnochar con las armas al brazo para saqueos de sus frutos. Recuerde que el saqueador de la pareja Pellissier —don había recibido una carabina para "cuidar" un predio, \$ 1.000 de dinero y salió a vender para seguir liban ip.

Don Belisario Troncoso me contó lo siguiente: un amigo hacendado del Sur salió a recorrer sus magníficos potreros de trigo; el viento mecía los dorados tallos. Poco más tarde notó que las espigas habían sido cortadas por merodeadores nocturnos. No quedaba más que la paja.

El comercio antiguo era honrado. ¿Recuerda usted la Casa Francesa, la Matritense, las tiendas italianas y las británicas?

Hace tiempo vivimos habituados al robo, esta segunda naturaleza nacional. En mi barrio nadie pone tarros para la basura. Se los robarían en el acto; de consiguiente, no me extraño cuando veo todas las mañanas la exhibición lamentable de cajones hediondos, desvencijados, rebosantes, y que sin embargo son el Capri, La Bahía y el Crillon de nuestros hermanos perros.

Ahora voy a lo otro. Dice usted que hay periodistas que se venden. Es verdad, pero yo no los conozco. Los hay en Francia, en España, en Estados Unidos, en Argentina. En este diario el personal es pobre y modesto. La sección policial estuvo suprimida.

Esta sección de Cartas de Lectores nació sola. Inventé con ella una manera de trabajar más ganando lo mismo.

Me entretiene un poco y aprendo a conocer mejor a mi gente.

Las cartas suelen ser agresivas; los autores hacen esfuerzos para refrenar el mal carácter.

Sería ésta una sección interesante si escribieran más corto, más claro y con menos de aquello que Pío Baroja llamó "locura sanguinaria".

## GRAN FAMILIA BIANCHI TUPPER

Señor Edwards: El hábil Ministro de Corte no era don Manuel (digo era porque está "fubulado"), sino don Daniel, padre del diplomático don Manuel Bianchi Guandán, ligados a ese diario, padre e hijo, desde su fundación, desde los tiempos del gran Don Eliodoro.

Don Ernesto, periodista de escuela antes de ser magistrado es de los hombres más inteligentes del país. Conserva una lucidez extraordinaria a los ochenta años de una vida intensa. Con su cuñado, don Eliodoro Yáñez formaban un binomio formidable. Era una delicia oírles conversar acerca de mil y un temas.

Sabían de todo y sabían muchísimo! Pertenecieron a una generación de gente culta de los años en que ser ignorante era como salir desnudos a la calle. (Curiosa alusión de genialidad de la de los Bianchi) Tupper, chileno castizo con ascendientes italianos y británicos, artistas de Italia y coroneles de Inglaterra!

Su servidor obscuro. Frodoeur.

## RESPUESTA:

Muy cierto. Mañana publicará la notable carta de don Ernesto Bianchi Tupper.

## POR LO TUPPER Y POR LO PUELMMA

Señor Edwards: Un corresponsal de usted expresa que los miembros de la familia Puelma Tupper se reconocen "a causa del apasionamiento que demuestran en sus actos, por lo Tupper".

A decir verdad, es por lo Tupper, descendientes de aquel militar inglés que era un Carrera británico, y también es por lo Puelma: don Francisco Puelma, padre de los señores Puelma Tupper, todo un hombre de la gran raza chilena de antaño: alto, erguido, corpulento, barbado, con un espíritu de empresa que lo llevó a Bolivia en la penetración de nuestros virreyes conacionales en la entonces boliviana Antofagasta y lleno de iniciativas de todo género, altamente cívico, de índole luchadora, al punto que de él dijo uno de los Artega Alemparre: "tiene el candor de la agresión".

Interesantísima es la obra de Guillermo Puelma Tupper, con mucho de apostol laico.

Su servidor obscuro. Claxson.

## RESPUESTA:

En realidad, no sabemos nunca por qué somos como somos, a causa del eterno número de antepasados con que contamos. El genio personal no repite. Recuerde que en las familias de Vinci, de Colón y de Bonaparte, en Europa, como en las de Poe y de Edison, en Estados Unidos, no se repitió el genio en actividades parecidas.

A veces uno saca el tesón de la madre, o genio en estado latente: podemos heredar algo en el físico y otro poco en el carácter, pero siempre nos traemos algo nuevo, propio, misterioso. En pocas generaciones sumamos millones de antepasados: generales, inventores, artesanos, músicos, heilais, profetas, piratas, masochistas, cocineros... ¡qué se yo! El género de vida que nos dan, junto con el que buscamos, determina nuestro carácter. Se pueden heredar rasgos e impulsos de los ancestros, pero cada retoño se trae secretos biológicos a causa de la evolución.

J. E. B.

## A VIRA SE DIRIGIO AYER EL CANGILLER

En la tarde de ayer, el Ministro de Relaciones Exteriores, señor Joaquín Edwards Bello, se dirigió a Viña del Mar, para regresar el lunes próximo, acompañando a S. E. el Presidente de la República.



## EL VICE PRESIDENTE DE LA CAJA DE LA MARINA MERCANTE, REFUTA INFORMACION

TEXTO DE LA COMUNICACION ENVIADA POR EL SR. OLLINO A "EL MERCURIO" DE VALPARAISO

El vicepresidente ejecutivo de la Caja de Previsión de la Marina Mercante, don José Ollino B., en un artículo publicado en el "El Mercurio" de Valparaíso, el 24 de septiembre de 1944, refuta la información publicada en el "El Mercurio" de Santiago, el 23 de septiembre, sobre la supuesta intención de la Caja de Previsión de la Marina Mercante de vender el edificio que alberga la sede de la institución, a fin de obtener recursos para la construcción de un nuevo edificio.

El señor Ollino B. afirma que la Caja de Previsión de la Marina Mercante no tiene intención de vender el edificio que alberga la sede de la institución, y que la información publicada en el "El Mercurio" de Santiago es falsa. Él afirma que la Caja de Previsión de la Marina Mercante es una institución que tiene el deber de cuidar y conservar el edificio que alberga la sede de la institución, y que no tiene intención de venderlo.

El señor Ollino B. afirma que la Caja de Previsión de la Marina Mercante es una institución que tiene el deber de cuidar y conservar el edificio que alberga la sede de la institución, y que no tiene intención de venderlo.

El señor Ollino B. afirma que la Caja de Previsión de la Marina Mercante es una institución que tiene el deber de cuidar y conservar el edificio que alberga la sede de la institución, y que no tiene intención de venderlo.

El señor Ollino B. afirma que la Caja de Previsión de la Marina Mercante es una institución que tiene el deber de cuidar y conservar el edificio que alberga la sede de la institución, y que no tiene intención de venderlo.

El señor Ollino B. afirma que la Caja de Previsión de la Marina Mercante es una institución que tiene el deber de cuidar y conservar el edificio que alberga la sede de la institución, y que no tiene intención de venderlo.

El señor Ollino B. afirma que la Caja de Previsión de la Marina Mercante es una institución que tiene el deber de cuidar y conservar el edificio que alberga la sede de la institución, y que no tiene intención de venderlo.

El señor Ollino B. afirma que la Caja de Previsión de la Marina Mercante es una institución que tiene el deber de cuidar y conservar el edificio que alberga la sede de la institución, y que no tiene intención de venderlo.

El señor Ollino B. afirma que la Caja de Previsión de la Marina Mercante es una institución que tiene el deber de cuidar y conservar el edificio que alberga la sede de la institución, y que no tiene intención de venderlo.

El señor Ollino B. afirma que la Caja de Previsión de la Marina Mercante es una institución que tiene el deber de cuidar y conservar el edificio que alberga la sede de la institución, y que no tiene intención de venderlo.

El señor Ollino B. afirma que la Caja de Previsión de la Marina Mercante es una institución que tiene el deber de cuidar y conservar el edificio que alberga la sede de la institución, y que no tiene intención de venderlo.

El señor Ollino B. afirma que la Caja de Previsión de la Marina Mercante es una institución que tiene el deber de cuidar y conservar el edificio que alberga la sede de la institución, y que no tiene intención de venderlo.

El señor Ollino B. afirma que la Caja de Previsión de la Marina Mercante es una institución que tiene el deber de cuidar y conservar el edificio que alberga la sede de la institución, y que no tiene intención de venderlo.

El señor Ollino B. afirma que la Caja de Previsión de la Marina Mercante es una institución que tiene el deber de cuidar y conservar el edificio que alberga la sede de la institución, y que no tiene intención de venderlo.

El señor Ollino B. afirma que la Caja de Previsión de la Marina Mercante es una institución que tiene el deber de cuidar y conservar el edificio que alberga la sede de la institución, y que no tiene intención de venderlo.

El señor Ollino B. afirma que la Caja de Previsión de la Marina Mercante es una institución que tiene el deber de cuidar y conservar el edificio que alberga la sede de la institución, y que no tiene intención de venderlo.

El señor Ollino B. afirma que la Caja de Previsión de la Marina Mercante es una institución que tiene el deber de cuidar y conservar el edificio que alberga la sede de la institución, y que no tiene intención de venderlo.

El señor Ollino B. afirma que la Caja de Previsión de la Marina Mercante es una institución que tiene el deber de cuidar y conservar el edificio que alberga la sede de la institución, y que no tiene intención de venderlo.

El señor Ollino B. afirma que la Caja de Previsión de la Marina Mercante es una institución que tiene el deber de cuidar y conservar el edificio que alberga la sede de la institución, y que no tiene intención de venderlo.

El señor Ollino B. afirma que la Caja de Previsión de la Marina Mercante es una institución que tiene el deber de cuidar y conservar el edificio que alberga la sede de la institución, y que no tiene intención de venderlo.

El señor Ollino B. afirma que la Caja de Previsión de la Marina Mercante es una institución que tiene el deber de cuidar y conservar el edificio que alberga la sede de la institución, y que no tiene intención de venderlo.

El señor Ollino B. afirma que la Caja de Previsión de la Marina Mercante es una institución que tiene el deber de cuidar y conservar el edificio que alberga la sede de la institución, y que no tiene intención de venderlo.

El señor Ollino B. afirma que la Caja de Previsión de la Marina Mercante es una institución que tiene el deber de cuidar y conservar el edificio que alberga la sede de la institución, y que no tiene intención de venderlo.

El señor Ollino B. afirma que la Caja de Previsión de la Marina Mercante es una institución que tiene el deber de cuidar y conservar el edificio que alberga la sede de la institución, y que no tiene intención de venderlo.

El señor Ollino B. afirma que la Caja de Previsión de la Marina Mercante es una institución que tiene el deber de cuidar y conservar el edificio que alberga la sede de la institución, y que no tiene intención de venderlo.

El señor Ollino B. afirma que la Caja de Previsión de la Marina Mercante es una institución que tiene el deber de cuidar y conservar el edificio que alberga la sede de la institución, y que no tiene intención de venderlo.

El señor Ollino B. afirma que la Caja de Previsión de la Marina Mercante es una institución que tiene el deber de cuidar y conservar el edificio que alberga la sede de la institución, y que no tiene intención de venderlo.

El señor Ollino B. afirma que la Caja de Previsión de la Marina Mercante es una institución que tiene el deber de cuidar y conservar el edificio que alberga la sede de la institución, y que no tiene intención de venderlo.

## Blanco 1161 VALPARAISO

### AERODROMO DE "EL BELLOTO" VISITO AYER DETENIDAMENTE EL EXCMO. SEÑOR RIOS

SE IMPUSO DE LAS POSIBILIDADES DE CONVERTIR ESE CAMPO DE AVIACION EN UN MODERNO AEROPUERTO. — TECNICOS DE LA FUERZA AEREA Y DE ESTADOS UNIDOS DIRAN LA ULTIMA PALABRA EN LA MATERIA

S. E. REITERO SU PROPOSITO DE SATISFACER ESE ANHELO DE ESTA REGION SIEMPRE QUE EL PROYECTO SUGERIDO SEA EL MAS FACIL Y CONVENIENTE



S. E. en el campo de aviación de El Bello, escucha las informaciones que le proporcionan los Jefes de la Fuerza Aérea

El Presidente de la República, Excmo. señor Ríos, realizó ayer, poco antes de mediodía, una detenida visita al aeródromo de "El Bello", para formarse un concepto cabal de las posibilidades de convertir ese recinto en actual sede del Club Aéreo Valparaíso, en un amplio y moderno puerto que permita desarrollar un intenso tránsito de unidades de aviación, chilenas y extranjeras, acercando más al primer puerto y al balneario de más prestigio del país, a las rutas de la Línea Aérea Nacional y de las empresas extranjeras de aeronavegación.

El Excmo. señor Ríos, al ser recibido por el subdelegado de Quilpué, señor Alberto Navarro Cruz, por miembros de la I. Municipalidad, por el Comandante de la Base Aérea de Quilpué, señor Arturo Meneses, por el jefe del aeródromo, comandante señor Cipriano Cisternas, por el jefe de la LAN en Valparaíso, señor Yáñez, representantes de la prensa y característicos vecinos de Quilpué.

El Excmo. señor Ríos, al ser recibido por el subdelegado de Quilpué, señor Alberto Navarro Cruz, por miembros de la I. Municipalidad, por el Comandante de la Base Aérea de Quilpué, señor Arturo Meneses, por el jefe del aeródromo, comandante señor Cipriano Cisternas, por el jefe de la LAN en Valparaíso, señor Yáñez, representantes de la prensa y característicos vecinos de Quilpué.

El Excmo. señor Ríos, al ser recibido por el subdelegado de Quilpué, señor Alberto Navarro Cruz, por miembros de la I. Municipalidad, por el Comandante de la Base Aérea de Quilpué, señor Arturo Meneses, por el jefe del aeródromo, comandante señor Cipriano Cisternas, por el jefe de la LAN en Valparaíso, señor Yáñez, representantes de la prensa y característicos vecinos de Quilpué.

El Excmo. señor Ríos, al ser recibido por el subdelegado de Quilpué, señor Alberto Navarro Cruz, por miembros de la I. Municipalidad, por el Comandante de la Base Aérea de Quilpué, señor Arturo Meneses, por el jefe del aeródromo, comandante señor Cipriano Cisternas, por el jefe de la LAN en Valparaíso, señor Yáñez, representantes de la prensa y característicos vecinos de Quilpué.

El Excmo. señor Ríos, al ser recibido por el subdelegado de Quilpué, señor Alberto Navarro Cruz, por miembros de la I. Municipalidad, por el Comandante de la Base Aérea de Quilpué, señor Arturo Meneses, por el jefe del aeródromo, comandante señor Cipriano Cisternas, por el jefe de la LAN en Valparaíso, señor Yáñez, representantes de la prensa y característicos vecinos de Quilpué.

El Excmo. señor Ríos, al ser recibido por el subdelegado de Quilpué, señor Alberto Navarro Cruz, por miembros de la I. Municipalidad, por el Comandante de la Base Aérea de Quilpué, señor Arturo Meneses, por el jefe del aeródromo, comandante señor Cipriano Cisternas, por el jefe de la LAN en Valparaíso, señor Yáñez, representantes de la prensa y característicos vecinos de Quilpué.

El Excmo. señor Ríos, al ser recibido por el subdelegado de Quilpué, señor Alberto Navarro Cruz, por miembros de la I. Municipalidad, por el Comandante de la Base Aérea de Quilpué, señor Arturo Meneses, por el jefe del aeródromo, comandante señor Cipriano Cisternas, por el jefe de la LAN en Valparaíso, señor Yáñez, representantes de la prensa y característicos vecinos de Quilpué.

El Excmo. señor Ríos, al ser recibido por el subdelegado de Quilpué, señor Alberto Navarro Cruz, por miembros de la I. Municipalidad, por el Comandante de la Base Aérea de Quilpué, señor Arturo Meneses, por el jefe del aeródromo, comandante señor Cipriano Cisternas, por el jefe de la LAN en Valparaíso, señor Yáñez, representantes de la prensa y característicos vecinos de Quilpué.

El Excmo. señor Ríos, al ser recibido por el subdelegado de Quilpué, señor Alberto Navarro Cruz, por miembros de la I. Municipalidad, por el Comandante de la Base Aérea de Quilpué, señor Arturo Meneses, por el jefe del aeródromo, comandante señor Cipriano Cisternas, por el jefe de la LAN en Valparaíso, señor Yáñez, representantes de la prensa y característicos vecinos de Quilpué.

El Excmo. señor Ríos, al ser recibido por el subdelegado de Quilpué, señor Alberto Navarro Cruz, por miembros de la I. Municipalidad, por el Comandante de la Base Aérea de Quilpué, señor Arturo Meneses, por el jefe del aeródromo, comandante señor Cipriano Cisternas, por el jefe de la LAN en Valparaíso, señor Yáñez, representantes de la prensa y característicos vecinos de Quilpué.

El Excmo. señor Ríos, al ser recibido por el subdelegado de Quilpué, señor Alberto Navarro Cruz, por miembros de la I. Municipalidad, por el Comandante de la Base Aérea de Quilpué, señor Arturo Meneses, por el jefe del aeródromo, comandante señor Cipriano Cisternas, por el jefe de la LAN en Valparaíso, señor Yáñez, representantes de la prensa y característicos vecinos de Quilpué.

El Excmo. señor Ríos, al ser recibido por el subdelegado de Quilpué, señor Alberto Navarro Cruz, por miembros de la I. Municipalidad, por el Comandante de la Base Aérea de Quilpué, señor Arturo Meneses, por el jefe del aeródromo, comandante señor Cipriano Cisternas, por el jefe de la LAN en Valparaíso, señor Yáñez, representantes de la prensa y característicos vecinos de Quilpué.

El Excmo. señor Ríos, al ser recibido por el subdelegado de Quilpué, señor Alberto Navarro Cruz, por miembros de la I. Municipalidad, por el Comandante de la Base Aérea de Quilpué, señor Arturo Meneses, por el jefe del aeródromo, comandante señor Cipriano Cisternas, por el jefe de la LAN en Valparaíso, señor Yáñez, representantes de la prensa y característicos vecinos de Quilpué.

El Excmo. señor Ríos, al ser recibido por el subdelegado de Quilpué, señor Alberto Navarro Cruz, por miembros de la I. Municipalidad, por el Comandante de la Base Aérea de Quilpué, señor Arturo Meneses, por el jefe del aeródromo, comandante señor Cipriano Cisternas, por el jefe de la LAN en Valparaíso, señor Yáñez, representantes de la prensa y característicos vecinos de Quilpué.

El Excmo. señor Ríos, al ser recibido por el subdelegado de Quilpué, señor Alberto Navarro Cruz, por miembros de la I. Municipalidad, por el Comandante de la Base Aérea de Quilpué, señor Arturo Meneses, por el jefe del aeródromo, comandante señor Cipriano Cisternas, por el jefe de la LAN en Valparaíso, señor Yáñez, representantes de la prensa y característicos vecinos de Quilpué.

El Excmo. señor Ríos, al ser recibido por el subdelegado de Quilpué, señor Alberto Navarro Cruz, por miembros de la I. Municipalidad, por el Comandante de la Base Aérea de Quilpué, señor Arturo Meneses, por el jefe del aeródromo, comandante señor Cipriano Cisternas, por el jefe de la LAN en Valparaíso, señor Yáñez, representantes de la prensa y característicos vecinos de Quilpué.

El Excmo. señor Ríos, al ser recibido por el subdelegado de Quilpué, señor Alberto Navarro Cruz, por miembros de la I. Municipalidad, por el Comandante de la Base Aérea de Quilpué, señor Arturo Meneses, por el jefe del aeródromo, comandante señor Cipriano Cisternas, por el jefe de la LAN en Valparaíso, señor Yáñez, representantes de la prensa y característicos vecinos de Quilpué.

El Excmo. señor Ríos, al ser recibido por el subdelegado de Quilpué, señor Alberto Navarro Cruz, por miembros de la I. Municipalidad, por el Comandante de la Base Aérea de Quilpué, señor Arturo Meneses, por el jefe del aeródromo, comandante señor Cipriano Cisternas, por el jefe de la LAN en Valparaíso, señor Yáñez, representantes de la prensa y característicos vecinos de Quilpué.

El Excmo. señor Ríos, al ser recibido por el subdelegado de Quilpué, señor Alberto Navarro Cruz, por miembros de la I. Municipalidad, por el Comandante de la Base Aérea de Quilpué, señor Arturo Meneses, por el jefe del aeródromo, comandante señor Cipriano Cisternas, por el jefe de la LAN en Valparaíso, señor Yáñez, representantes de la prensa y característicos vecinos de Quilpué.

El Excmo. señor Ríos, al ser recibido por el subdelegado de Quilpué, señor Alberto Navarro Cruz, por miembros de la I. Municipalidad, por el Comandante de la Base Aérea de Quilpué, señor Arturo Meneses, por el jefe del aeródromo, comandante señor Cipriano Cisternas, por el jefe de la LAN en Valparaíso, señor Yáñez, representantes de la prensa y característicos vecinos de Quilpué.

El Excmo. señor Ríos, al ser recibido por el subdelegado de Quilpué, señor Alberto Navarro Cruz, por miembros de la I. Municipalidad, por el Comandante de la Base Aérea de Quilpué, señor Arturo Meneses, por el jefe del aeródromo, comandante señor Cipriano Cisternas, por el jefe de la LAN en Valparaíso, señor Yáñez, representantes de la prensa y característicos vecinos de Quilpué.

El Excmo. señor Ríos, al ser recibido por el subdelegado de Quilpué, señor Alberto Navarro Cruz, por miembros de la I. Municipalidad, por el Comandante de la Base Aérea de Quilpué, señor Arturo Meneses, por el jefe del aeródromo, comandante señor Cipriano Cisternas, por el jefe de la LAN en Valparaíso, señor Yáñez, representantes de la prensa y característicos vecinos de Quilpué.

El Excmo. señor Ríos, al ser recibido por el subdelegado de Quilpué, señor Alberto Navarro Cruz, por miembros de la I. Municipalidad, por el Comandante de la Base Aérea de Quilpué, señor Arturo Meneses, por el jefe del aeródromo, comandante señor Cipriano Cisternas, por el jefe de la LAN en Valparaíso, señor Yáñez, representantes de la prensa y característicos vecinos de Quilpué.

El Excmo. señor Ríos, al ser recibido por el subdelegado de Quilpué, señor Alberto Navarro Cruz, por miembros de la I. Municipalidad, por el Comandante de la Base Aérea de Quilpué, señor Arturo Meneses, por el jefe del aeródromo, comandante señor Cipriano Cisternas, por el jefe de la LAN en Valparaíso, señor Yáñez, representantes de la prensa y característicos vecinos de Quilpué.

El Excmo. señor Ríos, al ser recibido por el subdelegado de Quilpué, señor Alberto Navarro Cruz, por miembros de la I. Municipalidad, por el Comandante de la Base Aérea de Quilpué, señor Arturo Meneses, por el jefe del aeródromo, comandante señor Cipriano Cisternas, por el jefe de la LAN en Valparaíso, señor Yáñez, representantes de la prensa y característicos vecinos de Quilpué.

Teléfono 4427

Villa Alemana, y otros lugares vecinos.

La presencia de S. E. fue saludada con los acordes del Himno Nacional, que fue coreado por los alumnos del Liceo Municipal y de plantas primarias quilpuenses.

Cuando el Excmo. señor Ríos, conversó con dirigentes del Club Aéreo, aterrizó en el campo de "El Bello", una moderna unidad de la FACH, en que se trasladó desde la capital el Jefe del Estado Mayor de la Fuerza Aérea, comodoro don Oscar Herreros, acompañado del capitán don Arturo Rodríguez, de la Dirección de Aeronáutica.

UNA EXPOSICION

El comandante Meneses dio a conocer a S. E. pormenores del proyecto de convertir a ese campo de aviación en un aeropuerto con todas las comodidades e instalaciones.

Hizo resaltar el señor Meneses, que al construirse ese aeródromo no se consultaron obras de drenaje y otros trabajos indispensables para dar mayor consistencia al terreno, lo que haría necesario costosas inversiones tanto en la ejecución de esas obras como en la adquisición de más o menos quinientos metros de terreno, para que pudieran aterrizar y despegar máquinas de mayor envergadura.

Por su parte, el jefe del aeródromo, señor Cisternas, con cartas geográficas proporcionó antecedentes de interés relativos a condiciones climáticas, vientos, etc.

INTERES DE S. E.

El Primer Mandatario escuchó con singular atención las sugerencias y antecedentes que se le proporcionaron, manifestando su deseo de satisfacer ese anhelo, siempre que el proyecto de construcción de esa nueva obra, que se le presentaba, fuera el más conveniente y económico.

Por su parte, el señor Alejandro Lubet, asistente piloto civil y funcionario de la LAN, proporcionó detalles referentes al interés que existe en Valparaíso por la aviación, tanto para el transporte de pasajeros como para la carga, con cifras estadísticas comprobadas, que en los últimos meses de la Sucesión en el puerto de la Línea Aérea.

MUCHOS ESTUDIOS

El comodoro Herreros, expuso

El comodoro Herreros, expuso

El comodoro Herreros, expuso

El comodoro Herreros, expuso

El comodoro Herreros, expuso

El comodoro Herreros, expuso

El comodoro Herreros, expuso

El comodoro Herreros, expuso

El comodoro Herreros, expuso

El comodoro Herreros, expuso

El comodoro Herreros, expuso

El comodoro Herreros, expuso

El comodoro Herreros, expuso

El comodoro Herreros, expuso

El comodoro Herreros, expuso

El comodoro Herreros, expuso

El comodoro Herreros, expuso

El comodoro Herreros, expuso

El comodoro Herreros, expuso

El comodoro Herreros, expuso

El comodoro Herreros, expuso

El comodoro Herreros, expuso

El comodoro Herreros, expuso

El comodoro Herreros, expuso

El comodoro Herreros, expuso

## ESPECTACULOS PARA HOY

VALPARAISO — Matinée, vermouth y noche. Cuando viajan las señoras. COLON — Matinée, vermouth y noche. La Daberry era una dama. REAL — Matinée, vermouth y noche. Romeo y Julieta.

VELARDO — Matinée, vermouth y noche. Los dos rivales. IMPERIO — Matinée, vermouth y noche. Amazonas del espacio. RIVOLI — Matinée, vermouth y noche. Los dos rivales y Chloé prodigiosa.

CONDELL — (Continuado): Questa arriba. Sentencia matrimonial y la Parada Militar. VICTORIA — Matinée, vermouth y noche. Primavera. RIADITO — Matinée, vermouth y noche. Oro en la mano. OLLINO — Matinée, vermouth y noche. No me hables de amor.

MUNICIPAL (Viña) — Matinée, vermouth y noche. Elirio pretendiente.

A. E. que en la Dirección de Aeronáutica existen numerosos y completos estudios relativos al Aeródromo de "El Bello", haciendo especial hincapié en que no se consultaron obras de drenaje y otros trabajos indispensables para dar mayor consistencia al terreno, lo que haría necesario costosas inversiones tanto en la ejecución de esas obras como en la adquisición de más o menos quinientos metros de terreno, para que pudieran aterrizar y despegar máquinas de mayor envergadura.

OPINION DE LOS TECNICOS

El Presidente de la República, reiteró su deseo de satisfacer esta sentida aspiración de Valparaíso, pero dijo textualmente a las autoridades y vecinos que le escuchaban: "Es conveniente hacer inversiones de carácter técnico, para enfrentar con éxito el futuro de la aviación, que ha experimentado progresos extraordinarios."

De allí, entonces, agregó S. E. — que sea menester realizar estudios técnicos, que revelen si es conveniente hacer cuantiosas inversiones en esa cancha de "El Bello" o si es más procedente hacer una nueva obra, más próxima a Valparaíso o Viña del Mar."

Como corolario de la visita del Excmo. señor Ríos, se resolvió que una comisión de técnicos de la Fuerza Aérea, y posteriormente, los miembros de la Misión de Estados Unidos, que visitan los campos de aviación de nuestro país, emitan un informe definitivo sobre el particular. En esa impresión se basará, entonces, la resolución del Supremo Gobierno.

La comisión técnica de Estados Unidos haría esa visita a su regreso de la Línea Aérea.

El comodoro Herreros, expuso

El comodoro Herreros, expuso

El comodoro Herreros, expuso

El comodoro Herreros, expuso

El comodoro Herreros, expuso

El comodoro Herreros, expuso

El comodoro Herreros, expuso

El comodoro Herreros, expuso

El comodoro Herreros, expuso

El comodoro Herreros, expuso

El comodoro Herreros, expuso

El comodoro Herreros, expuso

El comodoro Herreros, expuso

El comodoro Herreros, expuso

El comodoro Herreros, expuso

El comodoro Herreros, expuso

El comodoro Herreros, expuso

El comodoro Herreros, expuso

El comodoro Herreros, expuso

El comodoro Herreros, expuso

El comodoro Herreros, expuso

El comodoro Herreros, expuso

El comodoro Herreros, expuso

El comodoro Herreros, expuso

El comodoro Herreros, expuso

## S. E. PARTICIPARÁ HOY EN EL PAPERCHASE DEL REGIMIENTO CORACEROS

El Presidente de la República, Excmo. señor Ríos, participará en la mañana de hoy en el paperchase de Caballería "Coraceros" No. 4, de la caballería.

La caballería partirá a las 10.30 horas, del cuartel de la unidad más pintoresca del balneario, para finalizar con un almuerzo en el Parque de "Las Alas".

MOVIMIENTO DE VAPORES

PROXIMAS LLEGADAS

LEBU, de Estados Unidos. MAULIN, de Iquique. APOLO, de Iquique. ALEJANDRO, de Coquimbo. VICTORIA, de Antofagasta. PILAR, de Antofagasta. ALBERTO HAVERBECK, de Coquimbo.

CANALOS, del Norte. AISA, de la Marina de Guerra. ARAUCO, del Brasil.

PROXIMAS SALIDAS

PUERTO, para Punta Arenas. TAITAO, para Iquique e intermedios. APOLO, para Atica e intermedios. MAULIN, para Iquique e intermedios.

ALFONSO, para Talcahuano. ALBERTO HAVERBECK, para Antofagasta e intermedios. CANALOS, para Corral.

greso de Magallanes, donde se dirigirá posiblemente mañana.

EN EL CLUB AEREO

Luego de cambiar ideas con los jefes de Aviación y autoridades locales, el Presidente de la República, Excmo. señor Ríos, visitó la sede del Club Aéreo Valparaíso, imponiendo de la importante y patriótica función que cumple esa institución, que ha sido una de las que más se ha dedicado, a lo largo del país, por sus recursos, para fomentar la aviación.

Mientras S. E. permanecía en ese recinto, algunos de los planes educativos que se realizan en composiciones poéticas que el Excmo. señor Ríos, festejó con diversión.

A las 12.30 horas, el Presidente de la República, regresó a Viña del Mar.

## AVISOS ECONOMICOS Y CLASIFICADOS

**BALDOSAS DE CEMENTO**

CAL PARA CONSTRUCCIONES

TUBOS DE CEMENTO

MARMOL

RECONSTITUIDO

PASTELONES DE CONCRETO

1.º premio en la Exposición de Chile 1942-43

**ESTABLECIMIENTO DAVO CHACABUCO 59**

TELEFONO 90886

URGENTISIMO: MARQUESAS CALLES, comier. 150; buffet colonial, 350; comedor, comedor 2.º, 1.º, 2.º, 3.º, 4.º, 5.º, 6.º, 7.º, 8.º, 9.º, 10.º, 11.º, 12.º, 13.º, 14.º, 15.º, 16.º, 17.º, 18.º, 19.º, 20.º, 21.º, 22.º, 23.º, 24.º, 25.º, 26.º, 27.º, 28.º, 29.º, 30.º, 31.º, 32.º, 33.º, 34.º, 35.º, 36.º, 37.º, 38.º, 39.º, 40.º, 41.º, 42.º, 43.º, 44.º, 45.º, 46.º, 47.º, 48.º, 49.º, 50.º, 51.º, 52.º, 53.º, 54.º, 55.º, 56.º, 57.º, 58.º, 59.º, 60.º, 61.º, 62.º, 63.º, 64.º, 65.º, 66.º, 67.º, 68.º, 69.º, 70.º, 71.º, 72.º, 73.º, 74.º, 75.º,



## CRONICA LITERARIA

Por RICARDO A. LATCHAM

ALHUE (Ensayo de Monografía Regional), por Adela Otaiza de Estrada. — (Santiago, 1944).

Esta obra pretende, como indica su autora, desentranar de uno de los rincones más ocultos de Chile el mayor número de aspectos que, unidos a estudios de otras regiones y pueblos se utilicen en la enseñanza del país.

Lo que provocó la atención de la señora Otaiza de Estrada sobre el pintoresco pueblo de Alhue y la comarca en que se encuentra situado, es el hecho de que, siendo un punto central y vecino a Santiago, posee una cuota de analfabetos que resulta alarmante. La comprobación de esta penosa realidad se relaciona, en las conclusiones de la interesante monografía, con la falta de caminos en la región, el exceso de latifundios y la negligencia de las autoridades escolares que no han luchado por establecer las escuelas indispensables.

El procedimiento utilizado en este pequeño y valioso libro, ilustrado con excelentes vietas, consiste en una reconstrucción cuidadosa del medio ambiente, del lenguaje campesino, de las fuentes de riqueza, del panorama social y escolar y de todo lo que puede ilustrar la geografía humana en que se desenvuelve un pueblo típicamente chileno, rodeado de montañas y de paisajes magníficos.

No sólo los aficionados a la enseñanza y a ahondar en sus problemas hallarán aquí algo que aprender, sino que todos los que deseen formar una idea de un rincón que ha merecido un prestigio legítimo a través de la evolución que de él hizo, en el siglo XIX, el escritor Justo Abel Rosales, en su novela

Los amores del diablo en Alhue.

La superstición y la ignorancia han medrado entre costumbres pláticas y hábitos rutinarios que conservan el sello colonial. El maestro no tiene, pues, un horizonte muy ancho, enmarcado entre sus cerros y alejado considerablemente, más por la ruina que por la distancia, de los centros cultos de la nación y sometido a los designios de curas y hacendados que dominan allí como en los tiempos hispánicos.

El profesor, dice la señora Otaiza, que vive así hostilizado por la región, no por zación a que se siente atraído por su cultura, debiera gozar, por compensación, de facilidades en su movilización, de mayor atención del Estado hacia su escuela, traducida en edificios, bancos, libros y útiles. (Página 16).

Alhue conserva algunas reliquias que se guardan en su viejísima iglesia, que posee una pila bautismal de hierro fundido con inscripciones del año 1623. La simetría perfecta de sus calles, el paralelismo de las calzadas y los ángulos rectos que exhiben sus manzanas le dan un aspecto grato y simpático.

Más adelante el libro de la señora Otaiza, proporciona variados detalles sobre la minería y la agricultura de la comuna de Alhue, pero quizá lo más valioso de su monografía es lo que consagra al lenguaje campesino, con sus vivas imágenes y sus giros inesperados y poéticos, en muchas oportunidades.

La fantasía del campesino, nuestro, dice, ha creado también su personaje propio y originalísimo. Se adapta a todas las circunstancias y lo acompaña en todos los lugares; personaje es éste que nadie ha visto y que todo lo

conoce y lo sabe, al que hemos encontrado en las conversaciones con los vecinos de Alhue y en los alrededores de Rancagua: su nombre es "Cayaca". (Página 56).

De repente apunta un rasgo de humorismo campesino. En la crecida del estero vecino al pueblo pereció un dueño de fundo, al cruzarlo a caballo, siendo recogido el último a larga distancia.

Uno de los presentes, con toda la seriedad del caso y después de un minuto de reflexión, entre otras cosas, dijo: "La suerte de no Manuelito, d'hogarse y no perder las espuelas de plata". (Página 73).

El conjunto de este libro, elaborado con paciencia y método, da la idea de que se podrá conocer mejor a Chile el día en que contemos con un grupo de estudios que lo imiten. Lo pedagógico de su intención se amplía en sus páginas con detalles que analizan costumbres y características de nuestro pueblo.

DOÑA JUANA LA LOCA. (Seis novelas superhistóricas), por Ramón Gómez de la Serna. — (Editorial Círculo, Bs. Aires, 1944).

En estos dos nuevos libros de Ramón Gómez de la Serna, reviven algunas de sus mejores cualidades y resalta, menos sus defectos característicos. No todo lo que él evoca, dominado por el barroquismo, se adapta a una sensibilidad acostumbrada a planos más claros, al sentido de la proporción que a menudo, olvida para entregarse a un alborozado juego de imágenes.

En Doña Juana la Loca intenta lo que él llama la "Superhistoria", de la que se declara inventor. "La Superhistoria — dice — va más allá de la historia estampada — así incluye estampa y estampación —, seca y amañada. Se mezcla lo que no sucedió que quiere mezclarse con lo que sucedió por una ley compensadora que yo llamaré "la ley del todo sucedido e insucedido". Y más adelante agrega: "esto: La Superhistoria es escapar a la historia confinada y que resulta tan pobre por rodearla de límites y de elementos intransformables e intransferibles cuando puede acogerse a la constante de la improvisación". (Página 22).

Las superhistorias que presenta Gómez de la Serna son seis, y se titulan: Doña Juana la Loca, El Caballero de Olmedo, Doña Urraca de Castilla, Los Siete Infantes de Lara, La Emparedada de Burgos y La Beltraneja. Todas se encuentran elaboradas con una base real, tomada de la historia castellana, pero deformada por la fantasía extraordinaria de Gómez de la Serna, cuya potencialidad lírica se descubre en los aciertos metafóricos que sazonan los relatos.

Doña Juana la Loca vive obsesionada por la muerte. Un día le dijo a su aya: Quisiera probarme mi esqueleto. El aya le contestó: — El esqueleto lo llevamos dentro, Alteza. Doña Juana oscilaba entre el temor a la muerte y los celos, la misma cosa en el fondo, pues su temor a la muerte era miedito a que el rey cayese en la red de su gusto por la mujer descarnada. (Página 28).

Convenimos en que Ramón suele abusar de la Superhistoria, con mayúscula, pero se redime pronto con su inventiva, basada en la imagen. En todo este libro volvemos a admirar esas facultades que colocaron a Ramón junto a los escritores que Ortega y Gasset clasificaba entre los "salvajes". Esto es entre los impresionistas del género, porque Ramón deriva de los Sueños, de Quvedo, germen remoto del esparpento de Valle Inclán y de la misma raíz ibérica que los cancheros grescos.

El frágil humorismo que puebla estas páginas nos reconcilia, también, con Ramón, cuyas novelas no siempre resultan afortunadas. La realidad de las superhistorias se transforma, a menudo, en incentivo de un arte superior y de un fino trasfondo en que se desvanecen las estampas conocidas de la realidad histórica.

El final de Doña Juana la Loca es característico de esta manera novelesca de Ramón, que se convierte en dinámica plenitud. No nos resistimos a transcribir: "Hasta que un día en la hora oscura, cuando la catedral, como iluminada por sus cuatro costados por cuatro soles, se tiró desde lo alto y fue a matarse sobre el feroz de su querido y hermoso esposo. Así quedó bien rematada su supuesta locura que no sabrá epilogar la historia, jamás".

El estilo de Ramón, como el de Quvedo, siempre sorprende al lector con inesperadas y desconcertantes embestidas. En El Caballero de Olmedo hallamos esta pintoresca enumeración: "Sabido era que en los bailes de los seminarios había chorizos, onzas de chocolate, cecina morada, mantecadas rancias, todo a la espera de matar retortiones del vacío, cuando ya hiciera crisis su estaticismo".

La evocación del hambre recuerda aquí algunas de las escenas inolvidables de El Buscón.

Doña Urraca de Castilla es una de las más felices superhistorias. Abunda en juegos de ingenio, en comparaciones certeras, en atisbos poéticos y como éste: "Era reina porque era urraca, el pájaro grande de Castilla, el pavo real de etiqueta eclesiástica, el pájaro de vuelo blanco y bajo, el alma de hildalgo. (Las águilas volaban muy alto y no eran bondadosas, y las cigüeñas eran ridículas)". (Página 90).

En La Emparedada de Burgos y en La Beltraneja sentimos palpar el conocido anhelo de greguería que caracteriza a Ramón y que se le pierde, a través de extensos planos de sombra y de vacilación, pero que aquí se sujeta a móviles concretos. El viejo tema de la Beltraneja, fruto de adulterio, como la mayoría de los españoles lo han creído, se convierte en la superhistoria de Ramón, en un mito de inquietud y de fantasía.

La Beltraneja, dice Gómez de la Serna, según la Historia, es la Princesa en disputa, la que sale de reina madre y la achacan padre no rey, pero en realidad, la Beltraneja es algo más misterioso y de la composición de su nombre cierto y desconocido sale un monstruo nuevo, bajo su corona y su belleza. (Página 155).

Después de leer las seis novelas superhistóricas que encabeza Doña Juana la Loca, que captan magníficos detalles de la psicología española y sintetizan la capacidad constructiva de Gómez de la Serna, tuvimos oportunidad de conocer su libro biográfico. Don Ramón María del Valle Inclán.

Nos cuenta Ramón que su amigo Arturo Cuadrado le expresó que el gran escritor gallego, poco antes de morir, le manifestó su deseo de que su vida la escribiera el autor de las Greguerías. Ese encargo postumo, dice Gómez de la Serna, ha acuciado más y más mi probidad, desechando todo lo apócrifo y despreciando todo lo sectario.

En realidad, el libro dedicado a Valle Inclán tiene momentos atrevidos, de gran plenitud evocativa, pero revela vacíos terribles, que Gómez de la Serna ha tratado de cubrir con agradables floripondios retóricos.

La existencia de Valle Inclán tiene mucho de mito y como la de Quvedo se ha edificado un ambiente legendario, que derrota a lo documental. La realidad resulta entonces inferior a lo que ha elaborado la fantasía popular madrileña y el fanatismo de los numerosos admiradores. Ramón consigue recordar los momentos más cabales de la peregrinación terrenal de su toyo, con finas pinceladas sobre el medio intelectual y enormes aciertos, que nadie más podría cincelar en una prosa gráfica y holgada. La independencia y la pobreza constituirían los blasones de Valle Inclán, que lo hicieron vivir casi siempre al margen de los honores oficiales y del presupuesto español.

En este libro, que abunda en los típicos procedimientos ramonianos, asistimos a muchos momentos culminantes de la vida intelectual española, pero no se percibe nada que alumbre, en forma decisiva, el arte de Valle Inclán, su formación intelectual, sus influencias y sus vínculos, con otros escritores. Muy poco se expresa acerca de la amistad entre Valle Inclán y Azúa, y Ramón se refiere al período republicano de un modo vago y desganado. En varias partes de su libro percibimos huellas de resentimiento, obscuros síntomas de despecho que se traducen, a menudo, en silencios y alusiones. Creemos sinceramente que ninguno de los libros publicados en América sobre Valle Inclán captan su verdadera imagen: ni el de Francisco Madrid ni el de Gómez de la Serna. El holgado tintero de Ramón se quedó mucho de lo que se debió decir de un hombre cuya influencia en España y en América se ha manifestado mucho más extensa y eficaz de lo que él mismo pudo imaginarse.

Gómez de la Serna alude aquí a una admirable obra crítica sobre Valle Inclán, debida a la pluma de Melchor Fernández Almagro. Mientras no la conozcamos

habrá que referirse a los dos primeros estudios sobre el gran escritor gallego, que nos parecen, hasta hoy los mejores: el de Manuel Azúa y el de César Barja.

OCCIDENTE, Santiago de Chile, septiembre, 1944.

Un buen sumario caracteriza a la entrega de septiembre de la revista Occidente. Tres artículos panorámicos y noticiosos se refieren a la política internacional: un cuadro general de la actualidad mundial, firmado por Sem Tob; un análisis de la buena vecindad política y económica, debido a la pluma de Manuel Seoane; y un valioso enjuiciamiento del momento político argentino que hace Fidel Illera, con gran acopio de antecedentes que iluminan las intimidades del régimen militarista del General Farrell.

La economía nacional en el primer semestre de 1944 se halla estudiada por don Guillermo Gandarillas, y en la misma sección económica-social hay un artículo sobre la conferencia económica de Bretton Woods y otro de don Carlos Beytia, que demuestran el desconocido problema de la reforestación para financiar la jubilación y el de salubridad de los empleados públicos.

Se destacan, también, los ensayos de Eugenio González, sobre Pedro Prado, de Augusto Iglesias, acerca de la emoción estética y el lenguaje en la poesía de Pablo Neruda, de Armando González Rodríguez, sobre Universidad y Política, y de Oscar Ahumada, sobre la Filosofía de la persona.

Notas sobre libros nuevos y minutas críticas entrecierran esta entrega de Occidente y la colocan entre las buenas revistas nacionales, por su valor e independencia de juicio.

R. A. L. LIBROS RECIBIDOS: Joaquín Díaz García: "Le yendas y episodios naciona-

"Verde Memoria", de Buenos Aires.

OCCIDENTE, Santiago de Chile, septiembre, 1944.

Es digno de destacarse la labor que están desempeñando en Buenos Aires los poetas argentinos Ana María Chousy Aguirre y Juan Rodolfo Wilcock, por el intermedio de su Revista "Verde Memoria" de Crítica y Poesía. En su último número, el 6.º, dedican sus páginas a los poetas jóvenes de Chile y Uruguay.

En lo que respecta a nosotros, y por coincidir este número con el aniversario patrio, la poesía joven está representada por escritores como Juan Negro, Roque Esteban Scarpa, Víctoriano Vicario, Heriberto Rocuant, Víctor Castro y Antonio de Undurraga. Ana María Chousy y Juan Rodolfo Wilcock están empeñados en difundir las nuevas expresiones poéticas de América, sin duda, es un esfuerzo digno de encomio, de felicitación, de una alta conciencia artística.

les. — Difusión Chilena, Santiago, 1944.

D. B. Wyndham Lewis: "Ronsard". — London, Sheed y Ward, 1944.

Eric Gill: "Last Essays". — Jonathan Cape, London, 1944.

Virginia Woolf: "The Death of the Moth". — The Hogarth Press. — London, 1944.

Miguel Miller: "Elementos de Filosofía". — Editorial Zamorano y Caperán, Santiago 1944.

Antártica. Número 1, septiembre 1944. — Santiago. Mary Mc Carthy: "The Company She Keeps". — Simon and Schuster, Nueva York, 1944.

Armando Rojas Molina: "Sembanzas". — Antofagasta, 1944.

Armando Rojas Molina: "Anecdótico Chileno". — Iquique, 1943.

"VIENTO DE MALLINES" EDITORIAL ZIG-ZAG. — SANTIAGO Por MARIANO LATORRE

El nuevo libro del escritor nacional Mariano Latorre reúne una serie de relatos inspirados y prendidos en temas corrientes.

Como núcleo vital se yergue el hombre inmerso en un paisaje. Los protagonistas realizan sus vidas, de tipo reducido si cabe, pero valorizadas hasta su plenitud estética y humana mediante el retorno de esos matices del ambiente que repetidos llegan a convertirse en soplo anímico, en razón de ser y creación y literatura.

"Viento de Mallines", título del primero de los relatos, sirve para rotular el libro sin que ello sea suficiente para afirmar la existencia de una unidad de contenido. Mariano Latorre utiliza, en este libro, como nervio de sus ficciones, algunas de las viejas concepciones. La acción novelesca, ligeramente esbozada, discurre entre los límites de preteritas y actuales supersticiones. Y como expresión humanística se inserta en ellas el esbozado contraste de la nota cómica que sabe prolongarse en frases y hechos de gananes de elemental psicología.

En el desarrollo de temas como el de "la yunta robada" se colocan en primer plano los rasgos sociológicos propios de toda colectividad. El pueblo se asocia al delincuente hasta el extremo de crear síntomas de inquietud personal en quienes pretenden hacerse representantes activos de la autoridad. Toda la fábula se desgana en torno a un personaje que, como natural reflejo, nos sugiere la figura de los grandes rastreadores, ya exaltados en bellas páginas de Sarmento.

El deseo de eternizar lo estático tiene su realización en el relato de los condones viejos dueños de los riscos cordilleranos y de los agrestes y

desolados parajes. Otras veces una carreta en la montaña, una mujer desconocida y la llama del amor que se prende en la cintura son el tema de una noche de amor. Unas ovejas perdidas le inspiran a Mariano Latorre el recuerdo de los conceptos de la propiedad, Ovejas que se funden en tragedia, mientras que el alma de un viejo llama desde las profundidades de un barranco difuminado en lejanías de nieve. Y siempre las irrisaciones de una prosa perfecta, exacta en sus proporciones y armonía.

En esta obra, como en otras anteriores de Mariano Latorre, puede decirse que el esbozo que motiva su realización no es otro que el costumbrismo del campo chileno con sus problemas y sus personajes, sean éstos criollos o extranjeros inyectados en el vivir chileno. Sin embargo, no obstante los problemas humanos que disparan a sus personajes, por encima de ellos rampea el paisaje vivido mediante la técnica del miniaturista. Procedimiento de animar y situar en primer plano los más insuspechados detalles. Precisamente ese amor al detalle, a lo mínimo, y no por ello menos valioso, crea en Mariano Latorre una morosidad descriptiva que muchas veces le impide sostener un clima dinámico para que sus personajes, casi siempre simbólicos y por excepción humanamente individuales, le digan al lector sus vibraciones y sus inquietudes.

Observamos también que en ciertas ocasiones el protagonista criollo, a pesar de su indudable personalidad, sólo adquiere categoría auténtica cuando en los relatos se le sitúa en parangón con gentes de otras latitudes. Parece ser que Mariano Latorre para insuflar a

(PASA A LA PAG. 6)

## HISTORIA Y GEOGRAFIA

Tomo I, correspondiente al primer año de Humanidades, por Francisco Prias Valenzuela. Quinta edición, acompañada de lecturas históricas. Antigüedad, Historia de América y de Chile. Geografía. \$ 15.—

LEY QUE REFORMA EL CODIGO CIVIL, PRINCIPALMENTE EN LO RELATIVO AL PAGO POR CONSIGNACION. N.º 7825, publicada en el Diario Oficial del 30 de Agosto 1940. Con los antecedentes legislativos y discusión en el Congreso, incluye, además refundido, el párrafo completo del Código Civil relativo al Pago por Consignación. \$ 10.—

GUIA DEL CONTADOR. Por Abel Guevara.

Quarta edición corregida y puesta al día por Carlos Rivas Olivares. Contabilidad Comercial, Industrial y Agrícola. Leves Sociales, Tributarias y Monetarias. (Su contabilización). Formularios. Precio estampado en tela, \$ 65. Cartón, \$ 70. En cartulina. \$ 60.—

CONTABILIDAD DE LAS SOCIEDADES COOPERATIVAS. Por Manuel Picon Gadi. Ex Inspector de Cooperativas del Ministerio del Trabajo. Ex Contador en el Departamento de la Habitación del Ministerio del Trabajo. \$ 20.—

TEXTO DE REDACCION Y CORRESPONDENCIA COMERCIAL. Por Ernesto Jones García. 2.ª edición aumentada y corregida. \$ 20.—

REGULACION SOCIAL. CODIGO DEL TRABAJO. Por Alberto Ruiz de Gamboa y Juan Díaz Salas. Reglamentos, Leyes complementarias, Decretos-leyes, Decretos, Jurisprudencia, Dictámenes jurídicos. Formulario. Índice alfabético de materias. Índice numérico de leyes, decretos y reglamentos. Dos tomos con cerca de dos mil páginas. Esta obra es de gran utilidad para la consulta, para cualquiera persona, en vista de lo completo y claro de sus índices, y es, sin duda, la más amplia en la materia publicada hasta hoy. Dos tomos. \$ 140.—

INSTITUCIONES DE DERECHO DE MINERIA. CILLENCO. Curso conforme al Programa Universitario. Por el profesor del ramo don Julio Ruiz Bourgeois. \$ 140.—

REGIMEN LEGAL DE LAS AGUAS EN CHILE. Por Pedro Lira Urquiza y Lorenzo de la Maza. Profesores de Derecho Civil. \$ 85.—

ORIGENES Y JURISPRUDENCIA DEL CODIGO DE MINERIA DE 1922. Por Julio Ruiz B. y Luis Díaz Miera. Edición auspiciada por la Caja de Crédito Minero. \$ 60.—

MANUAL PRÁCTICO DE ESTUDIO DE TITULOS. Por Samuel Guzmán Cruzat. \$ 30.—

ATENEA. Revista mensual de Ciencias, Letras y Artes. Vista que debe leer toda persona culta y que quiera estar al día en las Letras, Ciencias y Artes. Precio de la suscripción por todo el país, \$ 80.— Precio del número. \$ 30.—

LITERATURA CHILENA. Por don Juan Lillo. \$ 30.—

RECUERDOS DE 1921. Por don Ricardo Cox Méndez. \$ 40.—

Obra próxima a agotarse. \$ 40.—

ALFONSO Novela de Pedro Prado. Cuarta edición. \$ 40.—

DOÑ ALBERTO BLEST GANA. Por Alonzo. Biografía y crítica. \$ 20.—

OBRAS DE MEDICINA: \$ 100.—

LA CORTEZA SUPRARENAL. Química Fisiopatológica. Clínica. Por el Dr. Eduardo Cruz Coke. \$ 140.—

DE LA ALERGIA A LA INMUNIDAD POR LOS PERMEOS ANTIALERGICOS Y SUS CATALIZADORES EN LA TUBERCULOSIS Y LAS ENFERMEDADES INFECCIOSAS. Por el Dr. Agustín Arizaga Valenzuela. Contiene numerosos grabados. \$ 140.—

TUBERCULINOTERAPIE DANS LES NEVRALGIES FACIALES IDIOPATHIQUES ET CERTAINES AFFECTIONS ESSENTIELLES. Investigation Clinique. Por el Dr. Carlos Charlin G. Prefacio del Dr. A. Larrañabel. \$ 100.—

LEYENDAS Y EPISODIOS CHILENOS. Por Aurelio Díaz Meza. Acaba de aparecer nueva edición del tomo I, que estuvo agotado. La obra se compone de 15 tomos divididos en tres series de 5 tomos cada una. "Crónicas de la Conquista". "En Plena Colonia". "Patria Vieja y Patria Nueva". Estos tomos se pueden adquirir y vender por separado. Vaya usted comprando de a un tomo, que le cuesta lo mismo que cada tomo, como comprándola junta. Precio de cada tomo. \$ 15.—

La obra completa. \$ 225.—

EN LA PROXIMA SEMANA: \$ 15.—

"La Oración y sus Partes", por el Dr. Rodolfo Lenz.

LIBRERIA Y EDITORIAL NASCIMENTO

Ahumada 125 — Casilla 2298 — Teléfono 83759

Los pedidos de provincias acompañados de su importe en giro postal e letra bancaria, no paran franqueo.





## PEREGRINACION CHILENA AL CONGRESO EUCARISTICO DE BUENOS AIRES

12 AL 15 DE OCTUBRE

PRESIDIDA POR MONS. A. SALINAS, OBISPO AUXILIAR  
Y ASESOR NACIONAL DE LA A. C. CH.

### VIAJE COMBINADO AVION-FERROCARRIL

SALIDAS DE SANTIAGO: 4, 5, 6, 7 Y 8 DE OCTUBRE  
REGRESO DE BS. AIRES: 17, 19, 21, 23 DE OCTUBRE

PRECIO del boleto combinado, Santiago-Mendoza en avión incluso "Hotel tipo Palace", Mendoza, y traslados Mendoza, F. C. 1.ª clase Mendoza-Buenos Aires con cama. (Sin hotel en Buenos Aires). Ida y vuelta \$ 3,365.—

### VIAJE COMBINADO AUTO-FERROCARRIL

SALIDAS DE SANTIAGO: 5 Y 7 DE OCTUBRE  
REGRESO DE BS. AIRES: 18 Y 19 DE OCTUBRE

1.ª clase ... \$ 2,900.—

2.ª clase ... \$ 2,100.—

IDA Y VUELTA

## RESERVE INMEDIATAMENTE SU PASAJE

MONEDA 1054: SECRETARIADO

AGUSTINAS 1074: EXPRINTER

AGUSTINAS 1054: VILLALONGA

#### MISA.

Mañana cumple un mes del fallecimiento de la recordada profesora jubilada de Instrucción Primaria, doña Amalia Huidobro de Santalices B. Se oficiará una misa en el Templo de San Agustín a las 9 horas por el eterno descanso de su alma.

#### NACIMIENTOS.

Han nacido:  
En Salta, un hijo del señor Alejandro Gumucio Harriet y de la señora Inés Castellón de Gumucio.  
—Una hija de don Gusta-

### El Tea-Bridge y Cocktail de beneficencia en la Embajada del Brasil --

La esposa del Excmo. Embajador del Brasil, señora de Souza Leao Gracie, segunda por un grupo de distinguidas damas, trabaja afanosamente para la realización del Tea-Bridge y Cocktail que a beneficio del Santuario de Santa Teresita se

llevará a efecto el día 3 de octubre próximo en los salones de la Embajada del Brasil, cedidos graciosamente por los Embajadores para realizar esta fiesta de fines tan caritativos.

Se ruega a las personas interesadas por asistir, apresurarse a reservar sus entradas en la misma Embajada Av. Bernardo O'Higgins 1656, teléfono 82347, y Bandera 52, teléfono 88910.

#### In Memoriam.



Mañana 25, se oficiará una misa a las 9 horas en la iglesia San Gerardo en el 1.º aniversario del fallecimiento de nuestro querido padre don Almirante Leyton Gatica. (Q.E.P.D.)

La familia

### CRONICA LITERARIA

#### "Viento de..."

(DE LA PAG. 5)

Los personajes de una personalidad típica, que en ciertos casos está al borde de la pulverización por exceso de poesía, recurre al procedimiento de hacerlos hablar usando algunos de los giros idiomáticos que le son propios. Pero la personalidad del autor, eminente poeta y subjetivo, difunde este recurso. Y así, entre las banderolas de las expresiones criollas, surge cada vez más dominador, al lenguaje castellano, musical, exacto, aluminado con esfuerzo, poniendo en juego pasión y cerebro.

"Viento de Mallines", es signo de uno de los mejores momentos del arte de Mariano Latorre. La prosa bien trabajada llega a conexiones de belleza en períodos circunstan- ciados o en frases rápidas, procedimientos ambos que requieren cuidadosa atención y capacidad emocional para captar el destello minúsculo, la vibración escondida y el rasgo humano que, en virtud de un raro prodigio, se hace realidad en una brisa, en un gesto o en un silencio prolongado.

No cabe duda de que los cultores del criollismo chileno tienen en Mariano Latorre uno de los más frescos manantiales. Muchos de los tipos creados por este autor tienen categoría suficiente para convertirse en personajes centrales de las más dilatadas creaciones novelescas.

Estamos convencidos de que el placer estético tiene como fundamento un juicio de gusto y de belleza. Nada hay más personal que la especial manera de razonar ante la obra de arte. Por eso no es extraño que en ciertas ocasiones no funcionen al unísono en el hombre las predisposiciones inteligentes del pensar. Una superficialidad estimativa o una carencia de fantasía empujan al lector a sentirse defraudado ante la visión crepuscular de ciertos matices.

"Viento de Mallines", es libro que confiere categoría a uno de los capítulos más interesantes de la actual producción literaria chilena. Valen en él, según nuestro concepto, la insinuación del problema psicológico, el tornasol de las más bellas metáforas y

#### "Occidente"

Está en circulación el N.º 2, correspondiente a septiembre, de esta revista mensual. A pesar de su corta vida, "Occidente" ha llamado la atención del público ilustrado y pronto se impondrá en nuestro ambiente intelectual como una de las mejores publicaciones de índole cultural. No es "Occidente" una revista hecha con recortes de artículos extranjeros, ni menos un conjunto de estudios carentes de unidad doctrinaria. Se advierte en "Occidente" una clara orientación democrática en el sentido de abandonar en nuestra realidad nacional y americana, a fin de dar a conocer nuestros valores inéditos y aspectos esenciales de nuestra vida ciudadana para alcanzar de esta suerte "un mejor conocimiento de los pueblos y problemas de América". De acuerdo con los asuntos fundamentales que inquietan al espíritu americano, "Occidente" está dividida en las siguientes secciones: Política internacional; problemas económico-sociales; filosofía y ciencias; educación; literatura y artes; y bibliografía.

Entre el nutrido material de lectura de este N.º 2, de "Occidente", cabe subrayar el amplio panorama de la vida internacional en el tiempo comprendido entre el 16 de junio y el 30 de agosto de este año, firmado por Sem Tob; en esta misma sección internacional Manuel Seoane escribe sobre "Buena vecindad política y económica"; completa esta sección un sereno y severo "Análisis del momento argentino", escrito por el profesor Fidel Iturrá, quien destaca el ideario profundamente anti-democrático que orienta la actual política argentina. En las otras secciones Guillermo Gandarillas, Carlos Beyría, Oscar Ahumada, Armando González Rodríguez, Augusto Iglesias y Eugenio González publican interesantes estudios sobre economía, filosofía, educación y literatura.

Una nutrida bibliografía y minutas críticas completan este número de "Occidente" cumpliendo así su misión de informar a los pueblos de América sobre la vida cultural de Chile.

M. R.

aquella visión crepuscular de hombres y de paisajes.  
VICENTE MENGOD



Señorita Corina Soto Aguilar Peña, cuyo matrimonio con el señor Roberto Calderón Zuloaga se efectuó recientemente en esta capital.

### Matrimonio concertado.



Señorita Olga Mena Ruffinatti, cuyo matrimonio con el señor Fernando Ceruti Gardenzábal, quedó concertado en esta capital. Hizo la visita de estilo la señora Leonor G. de Ceruti.

## PADRES DE FAMILIA

Solucionado el problema de sus hijos. Se reciben niños por meses, días y horas. Atención por personal especialmente preparado para ello. Comodidades, alimentación sana y abundante. Kindergarten.

Dirigirse: ELISA de ELPHICK

Av. San Luis 113. Av. Hipódromo Chile 1708  
Teléfonos 44804 - 41106

#### MATRIMONIO CONCERTADO.

Ha quedado concertado en esta ciudad el matrimonio de la señorita Frelia Jiménez Bili con el señor Luis Edmundo Sepúlveda A. Hizo la visita de estilo el señor Ladislao H. Sepúlveda S.

#### SU DESTINO

¿Queréis conocer vuestro futuro? ¿Sabéis cuál será vuestro destino? ¿Tenéis una disolución amorosa o íntima? ¿Sabéis por qué vuestro negocio va mal? Consultada de 10 a 12 y de 2 a 5. Ella os dirá el medio de afrontar la dificultad de la vida, vencer en todas vuestras empresas. Sus resultados son prodigiosos.

SANTO DOMINGO 1897

#### EN LA DIPLOMACIA.

Ha regresado a Buenos Aires el Ministro de Grecia en Chile y Argentina, señor Vasili Deudranis y señora.

#### COCKTAIL.

Con motivo del bautizo de sus hijas gemelas, el señor Carlos Schulz Steck y señora Tegalda Leteller de Schulz ofrecieron ayer a sus relaciones, en su residencia de la Avenida Los Leones 2311, un cocktail que se llevó a efecto a las 19 horas.

El señor Alfonso Valdivieso Guzmán y señora Delie Reyes de Valdivieso ofrecieron un cocktail en honor del nuevo Secretario de la Embajada de Colombia, señor Olgún, al que asistió un grupo íntimo de sus relaciones.

#### EN EL CENACULO DE POESIA.

El próximo jueves, a las 19 horas, se realizará en esta institución la conferencia que obsequia a los adherentes y amigos del Cenáculo de Poesía el señor Gaspar Mora Sotomayor. Hablará sobre "Culturas varias americanas".

El conferenciante, ex diplomático, erudito hombre de ciencia e investigador, tuvo una prolongada estadía en la Isla de Pascua, y a lo largo de su charla dará a conocer a su auditorio interesantes aspectos de esa página misteriosa guardadora de antiguas civilizaciones.

Las personas que, sin ser adherentes, se interesen por

#### BAUTIZO.

Ha sido bautizada Pilar, hija de don Germán Domínguez Echenique y de la señora M. Luisa Ríos de Domínguez. Fueron sus padrinos don Oscar Ortúzar Carvallo y la señora Teresa Ríos de Ortúzar.

#### ¿Sufrís Ud. de REUMATISMO?

Use "FENETSAL"

concurrir a esta conferencia, deben solicitar su tarjeta con anterioridad.

## VIGOR SEXUAL

Y DESARROLLO GENITAL. METODO "AVAM"

"INSTITUTO AVAM"

AVDA. VIEL 1308 esq. calle SANTIAGO  
A DOS CUADRAS DE AVDA. MATTA

Tranvías 8-18 y 19 Parque, Gondolas y micros 6 Yarur

Demostraciones sin compromiso, de este maravilloso sistema, EN EL INSTITUTO Y A DOMICILIO. Indique su hora al fono 51523.

CONSULTA MEDICA PERMANENTE

## SEDAS ESTAMPADAS

Las mejores calidades y dibujos. Precios de propaganda

Venta desde \$ 60.- metro.

MONEDA 1148 :: OFICINA 2

**Esta Noche**  
ESCUCHE LAS GRANDES  
ATRACCIONES DEL MOMENTO

CARMENCITA IDAL,  
el Alma del Tango.  
SUSSY DEL CARRIL,  
intérprete de la canción francesa.  
NINO TIBI,  
el cantor de la simpatía

## PATIO ANDALUZ

P. DE ARMAS ESQ. MONJITAS FONO 33396

—: BAILES POR ORQUESTA NANO MOYA —

—: CENA DE AMANECIDA —

EMP. CHILENA HUMBERTO ANDREANI

## POR FIN DE TEMPORADA



Sobrecamas a \$ 60 \$ 70 \$ 80 \$ 90 \$ 105 \$ 125 y a 1/4  
Sobrecamas satin inglés: \$ 200, \$ 250  
Almohadas: \$ 18, \$ 20, \$ 23 y \$ 25, en algodón blanco  
Colchones: \$ 275, \$ 295 en algodón blanco  
Colchones de algodón gris coty y Yarur. a \$ 60 y \$ 175  
Colchones de \$ 115 y \$ 125  
COLCHONES PARIS a \$ 60  
COLCHONES ECONOMICOS a \$ 70 y \$ 100

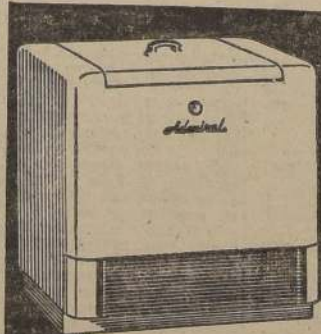
"LA SULTANA" RECOLETA 943  
TELEFONO 74539

### VIVA MEJOR



en la Posguerra...

con Admiral



Admiral, famosa desde hace tiempo en el campo de la radio, es actualmente una industria en guerra. No obstante, con la vista fija en el futuro, Admiral está preparada a asumir posición preminente en la producción de artefactos caseros, diseñados para proporcionar mayor comodidad y lujo a su familia.

Por ejemplo, para su disfrute en la posguerra, ilustramos aquí el congelador doméstico Admiral. Este extraordinario artefacto por medio de su temperatura extremadamente baja (110° bajo cero) hará posible a su familia disfrutar de una mayor variedad de alimentos más frescos, más saludables, TODO el año... saborear "fuera de estación" frutas y vegetales al máximo de su perfección... y ahorrar hasta un cuarenta por ciento en las compras de comestibles!

Admiral llevará a su hogar, además, otros refinamientos del "bien vivir" con el Refrigerador Admiral, el único refrigerador con compartimiento de rápida congelación intercalado; Cocina Eléctrica Admiral, de encendido y apagado automáticos y control de calor a la temperatura deseada; y Radios, Radio-fonógrafos y Tocadiscos Admiral.

Primero, ¡la Victoria! Despeje ¡adelante con Admiral!

Admiral Corporation

Oficina de Exportación: 89 Broad St., New York 4, N.Y. U.S.A.  
Dirección cablegráfica: LARIMDA, New York

4 VENTAJAS:

- MÁS ALIMENTOS SANOS: Los alimentos congelados conservan mejor sus vitaminas.
- ALIMENTOS QUE SABEN MEJOR: Los alimentos congelados conservan su sabor original.
- EVITA DESPERDICIOS: Los alimentos congelados nunca se echan a perder.
- AHORRA DINERO: Comprando los alimentos en mayores cantidades a precios más bajos.

FABRICANTES EN LA POSGUERRA DE RADIOS Y ARTEFACTOS CASEROS





## EL PRESIDENTE RÍOS SIMBOLO DE LA DEMOCRACIA CHILENA

Una nación es grande cuando reúne en su seno a hombres que se esfuerzan en su progreso, y abre para ellos las vastas posibilidades que solo se dan a la libre iniciativa. Detrás de la realidad chilena de hoy, al fondo del progreso industrial, pero casi desconocido de Chile, hay individuos que llevan como mola de sus afares el engrandecimiento de la patria. Silenciosamente trabajando en todos los campos de la actividad humana, preciso es dar a conocer la llamada epopeya de su esfuerzo, como un ejemplo alucinador. En este Suplemento del día, de "LA NACION", sobre "El Trabajo de Chile", obra de vasta trascendencia que por primera vez se realiza en el país, se muestra con antecedentes y con detalles la tarea de los hombres de trabajo, desde el gran industrial hasta el humilde hijo de la pampa, del mar y de la mina. Hombre de trabajo, labrador en humildad y modestia, es el Presidente de la República, don Juan Antonio Ríos. Del interior verde del bosque araucano fue tallando el mismo su con-textura espiritual, energética y tenaz; su premio ha sido, a la vez, un premio para el país, que a través de él, ha encontrado un destino de trabajo y pro-speridad. En estas cuatro estampas que aquí pre-sentan de la vida del Primer Ciudadano no se da sino una muestra sintética de las biografías que in-tegran el "Libro del Trabajo de Chile".

## CUATRO ESTAMPAS SINTÉTICAS DE LA VIDA ESFORZADA DE S. E. DON JUAN ANTONIO RÍOS

### JUNTO AL HIJO DEL INQUILINO

El contacto con los humildes parece dar a los hombres una comprensión mayor y abrirles el camino para hacer de ellos, llegado el caso, eficientes directores de pue-blos. Así don Juan Antonio Ríos. Hijo chileno de la zona más pobre del país, su infancia modesta estuvo llena de la visión de los verdaderos problemas de Chile, en el corazón de la Araucanía. En la existencia dura y fatigosa del hombre apegado a la tierra, arrancando de ella, sobre las adversidades, los frutos para subsistir. Vivió de cerca el hambre. Pero también la fortaleza latente en la cara morena de los trabajadores de la tierra. En la humilde escuela rural, inundado de lección y maravilla, ocupó su banca junto al hijo del inquilino y como este supo de la sensación del agua en los pies descalzos, campo valía menos que un caballo. Y entre el destrezo de las primeras letras y el de formando este Juan Antonio Ríos, producto legítimo de una nación que daría a los hombres capaces las oportunidades para destacarse.

### ESTUDIANTE DE TESON Y ENTEREZA

Llegó alto y fornido, serio y enamorado de su campo chileno, al asombro de la ciudad que era más bella que sus sueños, pero menos bella que la realidad. Traía el acento campesino, el andar desmadrado de quien está necho a sentir entre los muslos el lomo nervioso de un caballo. Pero traía también la tesonera energía del espíritu campesino. La decisión de triunfar en el liceo, como triunfaba de los novillos cerillos. Juan Antonio Ríos tenía la entereza que da el convencimiento de sus propios valores. No comprendía ni aceptaba los dobleces del espíritu ciudadano. Siempre pe-lis e imponía la responsabilidad de los propios actos. Acaso por ello, defendiendo la actitud viril del hombre en toda circunstancia, debió en más de una ocasión usar el puño recto y recibir y dar golpes y multas, pero altivo y convencido de haber ganado como un hombre, eliminando para el futuro, toda malevolencia asociada. Duros los años de estudio, los largos años que van desde el estudio de las pri-mas operaciones aritméticas hasta el álgebra y la cosmografía. Pero Juan Antonio Ríos, remozado por las vacaciones en el campo de su infancia y al lado de los padres, sencillos y heroicos, en su implacable lucha por la existencia obtuvo el éxito que bus-caba: recibirse de bachiller, e iniciar sus estudios de leyes. Participaba ya, con fuego y convencimiento, en las discusiones políticas. Y no desahucaba sus estudios ni desguardaba el trabajo. Hombre que se ha formado paso a paso en combate a brazo reñido contra la adversidad económica, financiaba su educa-ción con el cargo de Inspector del Liceo de Concepción. Estuvo después en el Juzgado y aquí y allí y en todas partes, su modesta económica no fue nunca medida para su alíveo de hombre de una pieza.

### LA MESURA Y LA ELOCUCIÓN

Alta estatura y anchos hombros. Sobre ellos, la cabeza bien asentada. Y llena de ideas. Que no siempre ocurre en quienes llegan a representar al pueblo ante el Parlamento. Juan Antonio Ríos, diputado, ofreció sesiones históricas en la defensa de los derechos del hombre. Ya en las reuniones de su partido era una voz que se escuchaba con respeto. Cuando los ánimos caldeados hacían imposible la cordura y la adopción de decisiones lógicas y prácticas, una figura altaba su levantada estatura y una voz resonaba, dominando el tumulto. Juan Antonio Ríos se hacía escuchar: su mesura y el buen sentido de sus opiniones operaban la calma. Y la sesión terminaba aceptando la dirección que el asambleista Juan Antonio Ríos acababa de proponer. La entereza que se infiltró en su espíritu desde sus más tempranos años acom-pañaba al líder del radicalismo y se hacía visible en cada uno de sus actos. Ríos, al-putado, Ríos, Presidente del Radicalismo Chileno, nunca perdió de vista las imágenes de su infancia: la necesidad que tiene el humilde de un ser que lo defienda y lo alce a la categoría humana, que tantos tratan de posponer.

### EL HOMBRE Y SU DESTINO

Era un proceso natural, ineluctable y auspicioso para el país, el que Juan An-tonio Ríos, en una memorable jornada cívica, fuese designado por el pueblo como su primer ciudadano. Los días eran difíciles. Culminaba un período de pasión política que enardecía los ánimos, y el retumbar del cañón en los campos de batalla de Eu-ropa hacía más difícil aún la tarea de gobernar los destinos de una nación en que lo económico y lo político se fusionaban para caldar las opiniones. Juan Antonio Ríos fue la sobriedad en medio de la pasión enarde-ci-da. Terminaron con él las eufóricas aunque intrascendentes efervescencias popu-lares, pero todo un país se movió en la dirección del trabajo. Como una roca sólida, ha resistido todas las presiones de grupos y no ha permitido que ellas influyeran en sus decisiones. La crisis internacional lo encontró como el más sereno de los gobernantes, bus-cando para su patria el camino preciso en el instante preciso. Ni antes ni después. Presidente de Chile, Juan Antonio Ríos, Presidente de Chile, está su fervoroso amor por la libertad, y la dignificación del hombre. La dignificación la está forjando sobre el metal del trabajo. Es por esto que "El Trabajo de Chile" presenta en sus páginas la vida ejemplar de este Presidente de Chile.

## ESTA MAGNIFICA E IMPORTANTE OBRA

### CONTIENE:

Más de mil fotografías notables y inéditas tomadas especialmente en las minas, en los campos, en las fábricas, en los mares y en todos los centros de trabajo, donde el músculo o el cerebro en constante actividad están produciendo la gran riqueza nacional, creando riqueza y abriendo vastas posibilidades. Docientos artículos magníficos de los más destacados escritores y periodistas nacionales, tales como Joaquín Edwards Bello, E. Molina, M. Latorre, M. Vega, R. Latcham, R. Tronco, R. Lombay, L. Durán, Acevedo Hernández, A. d'Halm, J. Arriagada, H. M. Seoane, A. Serani y otros. Más de quinientas monografías de las más importantes instituciones y fábricas del país, en las que se plantea en forma objetiva y seria la vida de los trabajadores chilenos. Estas monografías son como un canto a nuestros hom-bres de trabajo. En estas monografías, colaboran los más prestigiosos periodistas.

## SUPLEMENTO DE "LA NACION"

SOBRE

## "EL TRABAJO DE CHILE"

Dirigido por Joaquín Blaya Alende.

El Suplemento de LA NACION aparecerá el primer trimestre de 1945



Señora Cristina Vernet Casas, cuyo matrimonio con el señor Emilio Tagle Villarroel, será bendecido hoy, privada-mente en la Iglesia Parroquial de San Bernardo.

## MAGNIFICO BUNGALOW

Asfáltico, frente plaza, amplios recibos, 3 dormitorios, vestíbulo, hall interior, garaje, dependencias, terraza, arbo-leda, gallineros, calefacción central. Véndese en \$ 570.000. Deuda \$ 80.000.— Sin intermediarios. Verlo 2 a 5.

Valenzuela Castillo 1750. — Fono 41464

### MATRIMONIO EN BUENOS AIRES.

Circula la siguiente invita-ción:

Jaime Indalecio Gómez y Josefina Errázuriz de Gómez, participan a Ud. el matrimo-nio de su hija Josefina con el señor Horacio Quesada Acos-ta y le invitan a presenciar la ceremonia religiosa que se efectuará en la Basílica de nuestra Señora de la Merced, el miércoles 4 de octubre, a las 20 horas. Septiembre de 1944.

### IN MEMORIAM.

En la Iglesia de Santo Do-mingo, de esta capital, se ofi-ciará hoy una misa, a las 10 horas, en memoria de la se-ñora Susana Contreras vda. de Contreras, con motivo de cumplirse el primer aniversa-rio de su fallecimiento.

el miércoles 4 de octubre, a las 20 horas. Septiembre de 1944.

## NECESITO EMPLEADA

QUE SEPA COCINAR, DE REGULAR EDAD, PARA CUATRO PERSONAS, CON BUENAS RECOMEN-DACIONES. BUEN SUELDO. PUERTAS ADENTRO.

PIO NONO 348

### Culto Evangelico.

Carlyle comentó que Ma-caulay tenía anteojos en lugar de ojos. Quiso expresar que éste nunca veía las cosas en su realidad más íntima; que las percibía a través de los cristales del convencionalismo, la tradición y el partidismo. Efectivo o no respecto de Ma-caulay, la verdad es que esa pintoresca declaración de Carlyle representa una de las más imperiosas necesidades de la vida humana: la capa-cidad para ver las cosas com-pletivamente.

Chesterton ha escrito sobre un arquitecto de honda sensi-bilidad, quien estando de pa-seo cierto día, encontró en su camino una casa muy fea. La visión de esa casa lo lanzó a tal desesperación que le amar-gó sus horas de trabajo y des-canso. Determinó no salir más de paseo, pues tenía vértigos de nuevo con la espantosa construcción.

Finalmente, para no ver más el objeto de su desagrado, com-sibió el proyecto de irse a vi-vir en aquella casa. Así no la veía desde fuera y pudo vi-vir feliz!

Idéntica experiencia nos ocurre a nosotros. Vivimos en este mundo y, de consiguiente, no lo vemos. Es sólo cuan-do tenemos la oportunidad de mirarlo a través de los ojos de Jesucristo, que vemos la fealdad de muchos de los ob-jetivos que animan la vida de hombres y naciones.

Una de las cosas grandes que realiza Jesucristo para bien de los hombres cuando éstos los aceptan como un factor real en su pensamiento, cora-zón y voluntad, es sacarlos de paseo alrededor de la ciudad, de modo que el hombre pue-da ver la casa que habita. His-tóricamente eso es lo que El hizo con ellos. Los sacó a pa-seo, diciéndoles: "Venid en pos de Mí". A medida que ellos respondieron a esa invitación y transitaron con El por ca-lles, plazas y caminos en la compañía de Jesús, obtuvie-ron una nueva visión de su

### HORA DEL EVANGELIO

C. B. 188 Radio "El Mercurio" en cadena con C. A. 108 Radio "La Serena", de la Serena. Los Domingos de 9 a 9.30 de la no-che.

"Conocer las Escrituras es co-nocer a Cristo. Conocer el Evan-gelio es conocer al Corazón de Cristo"

DOMINGO 24 DE SEPTIEMBRE

Programa:

1.—Evangelió del Domingo XVII después de Pentecostés. El precepto del amor de Dios y del prójimo. Fr. Alejandro Hu-necus Cox

2.—Ave Verum, de Mozart, por los solistas de la Capilla Sixtina del Vaticano.

3.—"El pan nuestro de cada día dánoslo hoy". Comentario del Fr. Daniel Iglesias Beau-mont

4.—Himno religioso final.

## Nirvana para PRIMAVERA

FRESCA FLEXIBLE LIVIANA



SENCERIA Primavera para la temporada

FAJAS de telas, muy du-rables, con elásticos, des-de

\$ 95.-

VARIADO surtido de Fa-jas, con finos elásticos, desde

\$ 290.-

Casa N I R V A N A

ESTADO 520 PUENTE 525

Tel.: SAN PABLO 1280

## J. MARIN SOTOMAYOR

25 AÑOS DE PRACTICA

TODA CLASE DE CURACIONES E INYECCIONES ESPECIALMENTE VENAS DIFICILES

TELEFONO DE LA CASA 62492

## MAÑANA

Se inicia la Gran Quincena del Hogar

EXTRAORDINARIA VENTA DE ARTICULOS DE LA RECONOCIDA CALIDAD GATH & CHAVES A PRECIOS VENTAJOSOS

Brindamos un amplio surtido de Manteles, Servilletas, Toallas, Tapices Alfombras, Juegos de Mesa Cristalería, Juegos de Cubiertos, Cacerolas Ollas, Etc.

VISITE MAÑANA TEMPRANO NUESTROS DPTOS. BAZAR-MENAJE-BLANCO-TAPICERIA Y ALFOMBRAS

Gath & Chaves

ESTADO ESQ. HUERFANOS -SUCURSALES VALPARAISO Y CONCEPCION



## DON ESQUILLO JACO-

BELLI.—  
Victima de un repentino ataque cardíaco falleció ayer en esta ciudad, a la edad de 77 años, el distinguido caballero de nacionalidad italiana don Esquillo Jacobelli.

Llegado a Chile hace más de 50 años, se radicó en Curicó, ciudad en la cual formó un respetable hogar vinculado a la mejor sociedad local y en la cual dejó después de 30 años de estadía un inabarcable recuerdo, por sus grandes virtudes ciudadanas y sus múltiples obras de bien público que creó con sacrificio de su fortuna, y sin otro fin que servir a la colectividad con la cual convivía, y a la que tanto quiso.

Su sentido deceso lleva el luto a distinguidos hogares de esta capital, Curicó y San Felipe. Sus funerales se efectuarán hoy a las 10.30 horas en el Cementerio General, partiendo el cortejo de su casa habitación, Pan de Azúcar 35.

## ¿Tiene GOTA?

## Use "FENETSA"

## CLINICA de CAMISAS Alameda 894

Componemos sus camisas, cuellos y puños pasados. Los dejamos como nuevos.

## PRECIOS MODICOS

## BOTICA FRANCIA

## de Turno

Del 23 al 30 SEPTIEMBRE.

MONEDA 931

Entre Estado y Ahumada

## CARLOS RAKOS

## SOLDADURAS DENTALES

(SISTEMA RAKOS)

PARA REARREGLAR INMEDIATAMENTE cualquier defecto (FRAC-  
TURAS, DIENTES DE PORCELANA,  
ROTOS, etc.) en DENTADU-  
RAS, PUENTES FIJOS EN LA BO-  
CA o REMOVIBLES, ya sean de  
oro, combinación paladon u otros  
materiales.

MONJITAS 719, 3.er PISO

DEPTO 1 TELEFONO 22450

## VINA STANA

Del productor al consumidor

Los mejores vinos y  
chubutas de

"SAN JAVIER DE  
LONCONILLA"

Pedidos al

Fono: 90540

Grajales 2911

SANTIAGO

## PROTEJA SUS PIES

USANDO BUEN CALZADO

## CALZADO

para DAMAS

y CABALLEROS

GUANTE ES IMITADO

PERO JAMAS IGUALADO

## HAGA COMODO Y CONFORTABLE

SU HOGAR

Visite nuestra casa que le da  
garantía de precio y competencia

DESDE HACE MAS DE 80 AÑOS SOMOS

ESPECIALISTAS EN

## TAPICES Y ALFOMBRA

Contamos con un experimentado personal  
técnico para todo trabajo de tapicería

"La Riojana" - 64 Estado 64

## Matrimonios.

Contrarán matrimonios hoy:  
Don Alberto Cobán Elmore  
con la señorita Tila Ovalle Or-  
tiz, a las 12 horas, en Las  
Agustinas.

—Don Alfonso Rosende He-  
via con la señorita Elena Al-  
ba Bahamonde, privadamente  
en Valparaíso.

—Don Fernando Buzeta  
González con la señorita Ma-  
ría Eyquem Burucúa, a las  
11.40 horas, en la Capilla de  
los RR. PP. Franceses.

—Don Miguel Tirapegui Ara-  
mayo con la señorita Teresa  
Apparcel Couprie, en Osorno.

—Don Víctor Manuel Vare-  
la Lamas, con la señorita  
Adriana Pfeiffer Klein, en Con-  
cepción.

—Circula la siguiente invita-  
ción:

Carlos Charlin Correa y Pau-  
lina Vicuña de Charlin parti-  
cipan a Ud. el matrimonio de  
su hijo Raúl con la señorita  
Ximena Edwards Sanfuentes,  
y le invitan a la ceremonia  
religiosa que se efectuará en  
la Iglesia de San Ignacio, el

## RETRA.

Programa que ejecutará el  
Orfeón Nacional de Carabine-  
ros en la Plaza de Armas, hoy  
de 11 a 12.30 horas, bajo la  
dirección del señor Director de  
bandas don Aldo Ballarín  
Bravura:

1. Calvetti, O'Higgins, Ma-  
cha militar a pedido; 2. Yosi-  
tomo, Lámpara japonesa, In-  
termezo; 3. Leoncavallo, La  
mañana, Canción; 4. Suppé,  
Mañana, tarde y noche en Vie-  
na, Obertura; 5. Verdi, La  
Traviata, Fantasia de la ópe-  
ra, solistas, vice L. Figueroa,  
Torre y Aciaras; 6. Kalmann,  
La princesa de las Cárpatas  
Selección de la ópera; 7. La-  
vin, Felicidad, Marcha final.

## Culto.

## PROCESION EN LA BASI-

CA DE LA MERCE.

Por tradición de siete siglos  
celebra hoy la Orden Merce-  
daria el día de su Coelestial  
Madre y Patrona María de la  
Merced. Durante este lapso  
ha derramado a manos lle-  
nas, su gracia sobre el  
mundo, y favorecido de sin-  
gular manera a todos aquellos  
que la han invocado como Re-  
dentora de Cautivos y Dispen-  
sadora de Merced.

Los cultos que se efectuarán  
en la Basílica de la Merced, el  
día de hoy, tendrán el siguiente  
horario:

8.30 horas: Misa de comu-  
nión general.

9.30 horas: Misa solemne,  
pontificada por Mons. Euge-  
nín. Predicará el señor Eduar-  
do Lecourt.

Durante todo el día se pue-  
de ganar el Jubileo de Merce-  
des, visitando un templo mer-  
cedario.

17.30: Saldrá la tradicional  
procesión de N. M. de la Mer-  
ced, que hará el recorrido de  
todos los años, llegando hasta  
la Plaza de Armas.

Escortarán la imagen autori-  
dades eclesiásticas y clero  
regular, los colegios merceda-  
rios, sociedades obreras del  
Patronato S. Ramón y de  
otras instituciones amantes de  
la Virgen de la Merced.

Invitamos a esta pública  
manifestación de fe a todos los  
católicos de Santiago, para im-  
plorar de María su bendic-  
ción y gracias para nuestros  
hogares y para nuestra Pa-  
tria.

## "CIRCULO DE ESPOSAS JO-

VENES".—

Se invita a todas las ma-  
dres y esposas jóvenes, aun-  
que no pertenezcan a la Ac-  
ción Católica, a la conferencia  
que dará el Pbro. don Eduar-  
do Lecourt sobre educación  
familiar.

Esta conferencia tendrá lu-  
gar en la Parroquia "Niño Je-  
sus de Praga", Independencia  
esquina Borgoño, mañana lu-  
nes, a las 15.30 horas. Dado  
el interés del tema se ruega  
encarecidamente la asistencia.

## "LE CHENE DE LA LIBER-

TION".—

El domingo 1.º de octubre se  
llevará a efecto en el Sta-  
do de Fraval, una imponente  
ceremonia, durante la cual y  
a fin de levantar un símbolo  
vivo que perpetúe en Chile el  
recuerdo de las gloriosas jor-  
nadas que culminaron con la  
liberación de París, será plan-  
tada la "Encina de la Liber-  
ación".

Este acto conmemorativo,  
que se instituye bajo el alto  
patrocinio del Excmo. señor  
Gilbert Arvengas, Ministro de  
Francia, será presenciado por  
los alumnos de diversos cole-  
gios particulares, deportistas  
y miembros de diversas  
instituciones que componen  
la Colonia Francesa, así co-  
mo también por sus aliados  
y por los amigos de Francia  
en Chile.

La entrada será libre.

## COLECTA DE LA ARAUCA-

NIA EN ASOC. JUVENTUD

CATOLICA FEMENINA.

Mañana, a las 18 horas, ten-  
drá lugar la reunión a la que  
se ha citado a las Tesoreras,  
debiendo asistir la presidenta  
del Centro en caso de no po-  
derse hacer la tesorería o la  
dirigente, que tome la respon-  
sabilidad de la Colecta de la  
Araucanía.

En esta reunión quedará  
designadas las calles que co-  
rresponden a las Comisiones  
de cada Centro, cuyo número  
iba indicado en la circular re-  
pectiva enviada a las presi-  
dentes.

## RESIDENCIAS.

Han fijado su residencia  
en calle Horacio Fabres N.º  
1258, el señor Ricardo Ugar-  
te Corvalán y las señoras  
Isolina Padrique viuda de  
Belner y Margarita Belner de  
Ugarte.

## En el Carrera.

Añoche se efectuó en uno  
de los salones del Hotel Carre-  
ra una comedia ofrecida por la  
Asociación de Empleados del  
Ministerio de Obras Públicas.  
En honor de los señores Profe-  
sores que dictaron las confe-  
rencias de la Universidad de  
Chile sobre el Estatuto Admi-  
nistrativo, con motivo de la  
clausura del ciclo de éstas.

Caracteres de gran reluc-  
cimiento tendrá el gran té, que  
será ofrecido en el Salón de  
Honores del Hotel Carrera,  
el viernes 29, en honor del cé-  
lebre tenor chileno, de fama  
mundial, don Carlos Merino,  
con que sus relaciones sociales  
le rinden homenaje por sus  
grandes y numerosos triunfos  
artísticos. Las adhesiones se  
están recibiendo en la caja  
central del hotel.

## VIAJEROS.

Ha partido en viaje de es-  
tudios a los países Perú, Bo-  
livia y Ecuador, junto con sus  
compañeros de 6.º año de In-  
geniería Civil, el señor Víctor  
Hugo Concha Rebolledo.

En Zapallar, la señorita  
Patricia Bowers, y señora Leon-  
or Larraín, y señora Pina  
García de Larraín; don  
Raúl Besa y señora Lily Pérez  
Freire de Besa.

De Viña del Mar el señor  
Moisés Sepúlveda y señora  
Anita Guerrero de Sepúlveda;  
don Manuel Föster Recabarren  
y señora; Dr. Alvaro Corvalli  
Bates Pardo y señora; Dr. Ro-  
berto Jaramillo Bruce, don  
Ricardo E. Searle y señora, don  
Héctor Claro Salas, don Ra-  
fael Urrejola Rozas y señora;  
don José Luis Claro Montes y  
familia; don Guillermo Aldu-  
nate Carvallo, don Jorge Ova-  
lle Hornemann y señora; don  
Santiago Aldunate Morel.

## COMIDA.

Don José Miguel Venegas Ba-  
mos y señora María Guadalupe  
de Venegas ofrecen en su casa  
habitación de la Avenida Vicuña  
Mackenna a un grupo de sus re-  
laciones sociales, un ágape a  
continuación un baile que se pro-  
longó hasta avanzadas horas de  
la madrugada.

Asistieron las siguientes per-  
sonas: señores Elvira Correa de  
Avenida; señora Julia de Buzeta  
de Buzeta; señora Trinidad  
Lehuendí de Bravo; señora Fide  
de Hernández; señora Gabriela  
de Humberto Riquelme y señora  
Olga B. de Riquelme; señor In-  
doro Peláez y señora Emilia Bo-  
bier de Peláez; comandante  
señor Jorge Ardiles y señora María  
Rojas de Ardiles; señor Luis Aven-  
dado; señora Elena Baza de  
Avenida; señor Oscar Gómez  
Bustos y señora Riba de Gómez;  
señor Manuel Feliú de la  
Baza; señora Violeta Justinián  
de Feliú; señor Germán Venegas  
Ruiz y señora Teresa Feliú de  
Ruiz; señora Catalina de Beck-  
er; señor Rosamel Rojas y se-  
ñora Zahira; señores de Roman-  
señor Eduardo Castillo Otárola y  
señora Sara de Castillo; señor Al-  
berto Bravo y señora Carmen Pe-  
láez de Bravo; señor Bellisario  
Vergara y señora Isabel Noriega  
de Vergara; señoras Berta Fer-  
nández; Lidia Gómez Bustos;  
Summa Vial; Adela Fernández;  
Eliana Venegas Feliú; Betty Ri-  
quielme; Sonia Rojas; Madalena  
Gillones; Yolanda y Liliana Aven-  
dado; Noriega de la Vaca y Lila  
Galaz; señores Jorge Brounthon;  
Ricardo Cusculi; Luis Quiroga; Mi-  
guel y Fernando Venegas de la  
Cuadra; Hernán y Claudio Pelá-  
ez; Julio Acuña; Señores Venegas  
Feliú; Hernán Quiroga; José  
Monte; Víctor Fernández; Nelson  
Avenida Correa.

## NOVIOS

Oro macedo, el par. . . \$ 110.-

De 14 kilos, el par. . . \$ 220.-

De 15 kilos, el par. . . \$ 220.-

Joyería y Relojería

## KARMY

ARMADA N.º 161 y 578

SANTIAGO — VALPARAISO

Despachamos a provincias

## Gratificaré

Devolución reloj con brillante  
perdido Viernes noche, calle  
Testino entre Huérfanos y  
Agustinas. Dirigirse a

## CAJA SEGURO

MORANDE esquina MONEDA,  
7.º piso, TELÉFONO 98339  
en la tarde.

## P. H. Allende: "La voz de las

calles", poema sinfónico.

Alfonso Leng: Fantasia para  
piano y orquesta. Solista, Hugo  
Fernández.

Donato Santa Cruz: Suite  
para orquesta de cuerdas. Or-  
questa Sinfónica de Chile.

Roosevelt inició ayer  
su campaña electoral

EN UN ENERGENICO DISCURSO RESPONSABILIZO A  
LOS REPUBLICANOS DE "LA CATASTROFE  
QUE HEREDAMOS"

WASHINGTON, 23.—(U. P).—El Presidente Roose-  
velt inició su campaña electoral con un enérgico ata-  
que al Partido Republicano, al que acusó de ser res-  
ponsable de "la catástrofe que heredamos".

En su primer discurso declaradamente político, pro-  
nunciado durante un banquete ofrecido por la Unión  
de Choferes de Camiones, organismo perteneciente a  
la Federación Norteamericana del Trabajo, el Presi-  
dente dijo: "El pueblo de este país conoce el pa-  
sado demasiado bien para que se le engañe y se le  
haga olvidar".

Expresó luego que el país tie-  
ne ante sí las siguientes tareas:  
"En primer lugar, la de termi-  
nar victoriosamente esta guerra  
—la más terrible de todas—  
—la más posible y con la me-  
nor pérdida de vidas que se pue-  
da. En segundo lugar, está la  
de reconstruir nuestra econo-  
mía de fines de guerra a fines  
de paz".

Roosevelt dijo que los políticos  
que actualmente impugnan su  
política exterior son los mismos

que mantuvieron sus cabezas  
profundamente hundidas en la  
arena mientras las tropas nortea-  
mericanas y Asia se dirigían ha-  
cia nosotros. Añadió que a pe-  
sar de esa circunstancia los ci-  
dadanos políticos "piden ahora al  
pueblo que confíe a ellos la con-  
ducción de nuestra política exte-  
rior y nuestra política militar".

Manifestó que la misma labor  
de construcción de la paz que  
ahora en estos momentos se ha-  
ce en el mundo, debe ser hecha  
por una generación. El Gobierno re-  
publicano la malogró. Esta vez  
no debe suceder lo mismo. No  
permitemos que suceda.

Organizamos ahora los prepara-  
tivos para la paz en la misma  
forma que Marshall, King, Ar-  
nold, MacArthur, Eisenhower y  
Nimitz han organizado y continúan  
haciéndolo, los preparativos  
en esta guerra". Dijo que des-  
pués de ganar la guerra, su Go-  
bierno llevará la nación "a la  
mayor época de la historia en  
lo que atañe la libre acción de  
los hombres libres".

Refiriéndose a la acusación he-  
cha por Dewey en Filadelfia  
de que el Gobierno tenía el pro-  
pósito de mantener a los hombres  
en las fuerzas armadas hasta  
que se encontrara trabajo para  
ellos, declaró que esa tampaña  
"ha tenido por objeto estimular  
el temor entre las ma-  
dres, esposas y novias. El mis-  
mo día en que se hizo esa fan-  
tástica acusación el Departamento  
de Guerra había anunciado  
un plan para acelerar la desmo-  
bilización del Ejército, plan ba-  
sado en los deseos de los mismos  
soldados".

El Presidente acusó a los re-  
publicanos de utilizar "una téc-  
nica de propaganda inventada por  
los dictadores". Dijo que millones  
de republicanos en todo el país  
acompañan en la incommu-  
nibus decisión de construir una  
sólida estructura de paz y se  
sienten molestos por esta cam-  
paña realizada por hombres que  
hace muy pocos meses han des-  
preciado a los hechos de la vida  
internacional.

Luego agregó: "La victoria del  
pueblo norteamericano y sus  
aliados en esta guerra será mu-  
cho más que la victoria contra  
el fascismo y la reacción y la  
mano muerta del despotismo y  
del pasado. Será la victoria para  
la democracia".

La afirmación de la fuerza y la vitali-  
dad del Gobierno por el pueblo  
como la historia jamás lo ha re-  
glado".

El Presidente dijo que se con-  
centrará y se seguirá "una política  
de salarios que mantendrá el  
poder adquisitivo de la mano  
de obra", así como las actuales  
normas sobre salarios y precios  
tienen por fin servir los intereses  
de los más numerosos. Añadió  
que esas normas "detuvieron la  
inflación" y "mantuvieron los  
precios a un nivel estable. Du-  
rante el período de desmobi-  
lización, dichas normas se pondrán  
en práctica teniendo en cuenta  
el mismo objetivo: servir las  
necesidades de la gran masa del  
pueblo".

El martes, en cuarta función  
de honor, bajo la batuta del ge-  
neral del maestro Héctor Paniz-  
za, se estrenará en la tempora-  
da, una de las obras que más  
gusta a todos los públicos "La  
Bohème", que tendrá la novedad  
de que hará su presentación  
oficial, en ella, otra de las  
mejores figuras del elenco: el  
tenor de la Ópera de Chicago,  
Mario Benini. Compartirán  
con él los roles principales: la so-  
prano Olga Chelavine, el barítono  
Joquín Vial, los bajos Juan  
Zamán y Joaquín Alina, y nues-  
tro compatriota, el barítono Ma-  
rio Plazaola. La dirección escé-  
nica será "La Bohème", estará a  
cargo de José Glieden, del Teatro  
Colón.

El martes, en cuarta función  
de honor, bajo la batuta del ge-  
neral del maestro Héctor Paniz-  
za, se estrenará en la tempora-  
da, una de las obras que más  
gusta a todos los públicos "La  
Bohème", que tendrá la novedad  
de que hará su presentación  
oficial, en ella, otra de las  
mejores figuras del elenco: el  
tenor de la Ópera de Chicago,  
Mario Benini. Compartirán  
con él los roles principales: la so-  
prano Olga Chelavine, el barítono  
Joquín Vial, los bajos Juan  
Zamán y Joaquín Alina, y nues-  
tro compatriota, el barítono Ma-  
rio Plazaola. La dirección escé-  
nica será "La Bohème", estará a  
cargo de José Glieden, del Teatro  
Colón.

El martes, en cuarta función  
de honor, bajo la batuta del ge-  
neral del maestro Héctor Paniz-  
za, se estrenará en la tempora-  
da, una de las obras que más  
gusta a todos los públicos "La  
Bohème", que tendrá la novedad  
de que hará su presentación  
oficial, en ella, otra de las  
mejores figuras del elenco: el  
tenor de la Ópera de Chicago,  
Mario Benini. Compartirán  
con él los roles principales: la so-  
prano Olga Chelavine, el barítono  
Joquín Vial, los bajos Juan  
Zamán y Joaquín Alina, y nues-  
tro compatriota, el barítono Ma-  
rio Plazaola. La dirección escé-  
nica será "La Bohème", estará a  
cargo de José Glieden, del Teatro  
Colón.

El martes, en cuarta función  
de honor, bajo la batuta del ge-  
neral del maestro Héctor Paniz-  
za, se estrenará en la tempora-  
da, una de las obras que más  
gusta a todos los públicos "La  
Bohème", que tendrá la novedad  
de que hará su presentación  
oficial, en ella, otra de las  
mejores figuras del elenco: el  
tenor de la Ópera de Chicago,  
Mario Benini. Compartirán  
con él los roles principales: la so-  
prano Olga Chelavine, el barítono  
Joquín Vial, los bajos Juan  
Zamán y Joaquín Alina, y nues-  
tro compatriota, el barítono Ma-  
rio Plazaola. La dirección escé-  
nica será "La Bohème", estará a  
cargo de José Glieden, del Teatro  
Colón.

El martes, en cuarta función  
de honor, bajo la batuta del ge-  
neral del maestro Héctor Paniz-  
za, se estrenará en la tempora-  
da, una de las obras que más  
gusta a todos los públicos "La  
Bohème", que tendrá la novedad  
de que hará su presentación  
oficial, en ella, otra de las  
mejores figuras del elenco: el  
tenor de la Ópera de Chicago,  
Mario Benini. Compartirán  
con él los roles principales: la so-  
prano Olga Chelavine, el barítono  
Joquín Vial, los bajos Juan  
Zamán y Joaquín Alina, y nues-  
tro compatriota, el barítono Ma-  
rio Plazaola. La dirección escé-  
nica será "La Bohème", estará a  
cargo de José Glieden, del Teatro  
Colón.

El martes, en cuarta función  
de honor, bajo la batuta del ge-  
neral del maestro Héctor Paniz-  
za, se estrenará en la tempora-  
da, una de las obras que más  
gusta a todos los públicos "La  
Bohème", que tendrá la novedad  
de que hará su presentación  
oficial, en ella, otra de las  
mejores figuras del elenco: el  
tenor de la Ópera de Chicago,  
Mario Benini. Compartirán  
con él los roles principales: la so-  
prano Olga Chelavine, el barítono  
Joquín Vial, los bajos Juan  
Zamán y Joaquín Alina, y nues-  
tro compatriota, el barítono Ma-  
rio Plazaola. La dirección escé-  
nica será "La Bohème", estará a  
cargo de José Glieden, del Teatro  
Colón.

El martes, en cuarta función  
de honor, bajo la batuta del ge-  
neral del maestro Héctor Paniz-  
za, se estrenará en la tempora-  
da, una de las obras que más  
gusta a todos los públicos "La  
Bohème", que tendrá la novedad  
de que hará su presentación  
oficial, en ella, otra de las  
mejores figuras del elenco: el  
tenor de la Ópera de Chicago,  
Mario Benini. Compartirán  
con él los roles principales: la so-  
prano Olga Chelavine, el barítono  
Joquín Vial, los bajos Juan  
Zamán y Joaquín Alina, y nues-  
tro compatriota, el barítono Ma-  
rio Plazaola. La dirección escé-  
nica será "La Bohème", estará a  
cargo de José Glieden, del Teatro  
Colón.

El martes, en cuarta función  
de honor, bajo la batuta del ge-  
neral del maestro Héctor Paniz-  
za, se estrenará en la tempora-  
da, una de las obras que más  
gusta a todos los públicos "La  
Bohème", que tendrá la novedad  
de que hará su presentación  
oficial, en ella, otra de las  
mejores figuras del elenco: el  
tenor de la Ópera de Chicago,  
Mario Benini. Compartirán  
con él los roles principales: la so-  
prano Olga Chelavine, el barítono  
Joquín Vial, los bajos Juan  
Zamán y Joaquín Alina, y nues-  
tro compatriota, el barítono Ma-  
rio Plazaola. La dirección escé-  
nica será "La Bohème", estará a  
cargo de José Glieden, del Teatro  
Colón.

El martes, en cuarta función  
de honor, bajo la batuta del ge-  
neral del maestro Héctor Paniz-  
za, se estrenará en la tempora-  
da, una de las obras que más  
gusta a todos los públicos "La  
Bohème", que tendrá la novedad  
de que hará su presentación  
oficial, en ella, otra de las  
mejores figuras del elenco: el  
tenor de la Ópera de Chicago,  
Mario Benini. Compartirán  
con él los roles principales: la so-  
prano Olga Chelavine, el barítono  
Joquín Vial, los bajos Juan  
Zamán y Joaquín Alina, y nues-  
tro compatriota, el barítono Ma-  
rio Plazaola. La dirección escé-  
nica será "La Bohème", estará a  
cargo de José Glieden, del Teatro  
Colón.

El martes, en cuarta función  
de honor, bajo la batuta del ge-  
neral del maestro Héctor Paniz-  
za, se estrenará en la tempora-  
da, una de las obras que más  
gusta a todos los públicos "La  
Bohème", que tendrá la novedad  
de que hará su presentación  
oficial, en ella, otra de las  
mejores figuras del elenco: el  
tenor de la Ópera de Chicago,  
Mario Benini. Compartirán  
con él los roles principales: la so-  
prano Olga Chelavine, el barítono  
Joquín Vial, los bajos Juan  
Zamán y Joaquín Alina, y nues-  
tro compatriota, el barítono Ma-  
rio Plazaola. La dirección escé-  
nica será "La Bohème", estará a  
cargo de José Glieden, del Teatro  
Colón.

El martes, en cuarta función  
de honor, bajo la batuta del ge-  
neral del maestro Héctor Paniz-  
za, se estrenará en la tempora-  
da, una de las obras que más  
gusta a todos los públicos "La  
Bohème", que tendrá la novedad  
de que hará su presentación  
oficial, en ella, otra de las  
mejores figuras del elenco: el  
tenor de la Ópera de Chicago,  
Mario Benini. Compartirán  
con él los roles principales: la so-  
prano Olga Chelavine, el barítono  
Joquín Vial, los bajos Juan  
Zamán y Joaquín Alina, y nues-  
tro compatriota, el barítono Ma-  
rio Plazaola. La dirección escé-  
nica será "La Bohème", estará a  
cargo de José Glieden, del Teatro  
Colón.

El martes, en cuarta función  
de honor, bajo la batuta del ge-  
neral del maestro Héctor Paniz-  
za, se estrenará en la tempora-  
da, una de las obras que más  
gusta a todos los públicos "La  
Bohème", que tendrá la novedad  
de que hará su presentación  
oficial, en ella, otra de las  
mejores figuras del elenco: el  
tenor de la Ópera de Chicago,  
Mario Benini. Compartirán  
con él los roles principales: la so-  
prano Olga Chelavine, el barítono  
Joquín Vial, los bajos Juan  
Zamán y Joaquín Alina, y nues-  
tro compatriota, el barítono Ma-  
rio Plazaola. La dirección escé-  
nica será "La Bohème", estará a  
cargo de José Glieden, del Teatro  
Colón.

El martes, en cuarta función  
de honor, bajo la bat



## ALIADOS CONCENTRAN SU OFENSIVA SOBRE BOLONIA

EN EL PASO DE FUTA SE LIBRARA LA BATALLA DECISIVA DE LA LINEA GÓTICA

ROMA, 23.—(U. P.).—(Por Reynolds Packard).—Las fuerzas aliadas están concentrando su poderío de ofensiva contra Bolonia y el rico valle del Po, después de haberse abierto paso por las posiciones poderosamente fortificadas de la Línea Gótica.

Las tropas del 8.º Ejército pasaron por el puerto de Rimini, en el Adriático, y comenzaron a extenderse por el extremo sur-occidental del valle, en tanto que las del 5.º Ejército se abren camino al norte de Florencia por los desfiladeros montañosos hacia el Paso de Futa, donde los aliados se han atrincherado para dar la que será la batalla más decisiva de la Línea Gótica. Esas unidades se encuentran hoy a menos de cinco kilómetros al noreste del empuje vial de Fiumana.

Al norte y al noreste de Santa Lucia, primera posición importante en las defensas del Paso de Futa, las tropas de infantería asaltaron hoy un sector elevado que domina ese paso hacia el este, a fin de dar el ataque por esa dirección, el oeste y el sur. Con sus últimos avances las fuerzas del general Clark

1.120 ESPAÑOLES HAN MUERTO DURANTE LA GUERRA EN TERRITORIO FRANCES

PARIS, 23.—(U. P.).—Se ha informado oficialmente que hasta ahora 1.120 españoles han sido muertos en Francia, víctimas de los bombardeos en Normandía y Bretaña y en la lucha de la liberación.

La colonia catalana en París concurre hoy a una misa por el sufragio de los catalanes que han muerto en Francia desde 1940.

## HUEVOS PARA INCUBAR POLLITOS DE UN DIA



RAZA	POLLITOS/HUEVOS cada uno / docena
Leghorn americano	4.50 \$ 36
Leghorn americano (plantel importado)	5.00 \$ 40
Leghorn inglés	5.00 \$ 40
Leghorn inglés (plantel importado)	6.50 \$ 54
Leghorn negro	12.00 \$ 72
Catalana del Prat (plantel importado)	5.00 \$ 42
Rhode-Island Red	6.50 \$ 48
Rhode-Island Red (plantel importado de Estados Unidos; huevos de color y cascara roja profunda)	7.00 \$ 48
Minica negra	15.00 \$ 75
Minica negra (plantel importado)	10.00 \$ 60
Wyandotte blanca (cresta de rosa; gran corpulencia)	15.00 \$ 90
Plymouth Rock (castellana grande)	10.00 \$ 60
Plymouth Rock (castellana grande; plantel importado de Estados Unidos)	15.00 \$ 90
Australorp negra	15.00 \$ 90
Orpington negra (plantel importado y Gran Premio "Champion")	30.00 \$ 150
Orpington leonada (plantel importado)	30.00 \$ 150
Orpington blanca (plantel importado)	30.00 \$ 150
Brahma ancha (patas caladas)	30.00 \$ 96
Brahma ancha (gallina de peso de 4 kilos; gran corpulencia; magnífica carne; estupenda ponedora)	50.00 \$ 150
Transilvania de pescuezo desnudo	8.00 \$ 48
Italiana de color perdiz	10.00 \$ 60
Polaca negra de gran corpulencia (ave de gran lujo y de notable lujo)	50.00 \$ 150
Sedosa del Japon (plumaje de pura seda; ave muy decorativa y hermosísima)	240.00 \$ 240
Inglesa de pelea (fina sangre; plantel importado de Argentina)	125.00 \$ 125
Aul de pelea (plantel importado)	125.00 \$ 125
Indiano Game (grandiosa corpulencia)	125.00 \$ 125
Foto Pekin Imperial, blanco	42.00 \$ 42
Foto Kaki Campbell (campeón de postura)	42.00 \$ 42
Foto Rivin (la mejor carne)	42.00 \$ 42
Foto Azul Gigante del Brasil (el más corpulento de los patos)	60.00 \$ 60
Ganso de Tolosa (gran corpulencia)	240.00 \$ 240
Ganso blanco de Emden (gigante)	300.00 \$ 300
Ganso rizado del Danubio (sedoso)	360.00 \$ 360
Pavo reconocido gigante Mammoth (el más formidable por su robustez y con peso de 15 a 18 kilos, los machos)	150.00 \$ 150
Pavo negro de Norfolk	120.00 \$ 120

Antes de echar una clueta, póngale medio paquete de "OSIRIS" y la otra mitad dos días antes de que nazcan las pollitas; así no tendrán parásitos la gallina ni los pollitos, y éstos se criarán libres de piojillo. Paquete: \$ 3.60.

HUEVOS PARA INCUBAR remítanos a provincias contra reembolso por correo, ferrocarril o avión. Debido al excelente embalaje con que son remitidos los huevos, llegan en óptimas condiciones a poder del cliente y libres de toda quebradura. Por pedidos de pollitos, se ruega remitir su valor por adelantado. Los pollitos nacen todos los miércoles y viernes de cada semana. No remitimos pollitos contra reembolso.

Pedidos de huevos, acompañados de su importe en giro, letra o tesoro de los Ferrocarriles, no cobramos embalaje. Pedidos telegráficos se despatchan en el día.

**ESTABLECIMIENTO AVICOLA OSIRIS**  
SAN ANTONIO 285-CASÍ es 4 HUERFANOS  
TELEFONO 30216

Acabamos de recibir un grandioso surtido de pájaros exóticos y tortuguillas para la suerte.

**OPORTUNIDAD**

OPORTUNIDAD! CARDENALES CANTORES DE COPETE ROJO, a \$ 150.— cada uno.

NOTA: No confunda nuestro prestigioso Criadero "OSIRIS", que está ubicado en Paine, en el Nuevo Camino Pavimentado Longitudinal Sur, parcelas 175-A y 175-B, con otros comerciantes del ramo que no tienen Criaderos, y que si lo tienen es simplemente arrendado. Nuestros Criaderos están instalados en amplios terrenos de nuestra propiedad.

## TROPAS BRASILEÑAS SIGUEN AVANZANDO EN EL F. ITALIANO

CONQUISTARON AYER DOS IMPORTANTES OBJETIVOS EN SECTOR OCCIDENTAL

CON LAS FUERZAS EXPEDICIONARIAS BRASILEÑAS EN ITALIA, 23.—(U. P.).—(Por James Roper).—Las fuerzas brasileñas agregadas al 5.º Ejército continuaron haciendo ganancias en su avance contra la Línea Gótica, encontrando alguna resistencia en sectores dispersos.

Ya ocuparon un pueblo en el este de Italia, después de haber desalojado ayer a los alemanes del picacho más alto que éstos ocupaban en el sector que les ha sido asignado. Junto con el pueblo, (cuyo nombre no se ha dado), se trata de los objetivos más importantes tomados por los brasileños desde que se incorporaron a las líneas el domingo.

Hasta ayer los brasileños habían avanzado un total de 15 kilómetros en línea recta por un terreno accidentado y han tomado prisioneros; también han sufrido sus primeras bajas en la batalla, que son tres muertos y dos heridos.

Antes de entrar en acción, las fuerzas brasileñas cooperaron en la construcción de puentes y limpieza de minas de tierra coqueadas por los alemanes en diversos puntos.

En la avanzada las fuerzas expedicionarias cuentan con sus propias unidades médicas, que operan junto a las norteamericanas en pabellones especiales. El jefe de las fuerzas, general Mascarenhas, está constantemente en el frente recorriendo las diversas líneas que ocupan las tropas.

## HUJO DE BADOGLIO ENTRE LOS REHENES DE LOS FASCISTAS

TEMORES DE QUE SEA FUSILADO EN REPRESENTACION POR LA EJECUCION DE CARUSO

ROMA, 23.—(U. P.).—(Por Eleanor Packard).—Giuseppe Togliatti, hermano del jefe comunista italiano Palmiro Togliatti (Ercoli) y Mario Badoglio, hijo de mariscal y ex jefe de la policía fascista de Roma, huyeron de la prisión de la policía fascista de Roma, donde se encuentran en rehenes, y se refugió en el capellán de la prisión, el sacerdote de Caruso, que acompañó a Caruso hasta su ejecución, declarando que el fusilado expresó su pesar por el peligro en que se encuentran esos rehenes, y presionó al capellán para que se considerara moralmente responsable a la cual el sacerdote le aseguró que no.

Reveló también el capellán que el rosario que Caruso tuvo en sus manos hasta el momento de su muerte, le fue dado por el Papa tiempo atrás; Caruso escribió al Pontífice pidiéndole perdón por la violación de la Basílica de San Pedro, que según Caruso no fue hecha por iniciativa suya. Como se recordará, tropas fascistas y nazis penetraron en la Basílica para tomar rehenes.

Togliatti emitió hoy una declaración diciendo que su hermano, que es profesor de ciencias de la Universidad de Génova, jamás perteneció a partido político alguno. Entretanto, el Gobierno italiano anunció que las copias de las películas tomadas por fotógrafos aliados el lunes, durante la irrupción de la multitud dentro del Palacio de Justicia, cuando fue linchado el dictador Benito Mussolini, serán en manos del Gobierno y serán puestas a disposición de la comisión investigadora para determinar qué personas son responsables de la muerte de aquél.

En el extremo sur, el doble avance nortón se extiende al pacer al oeste de Wu-Chow contra una débil resistencia, teniendo como objetivo la base aérea norteamericana de Lin-Chow.

Los nipones en la provincia de Hunan, han llevado a tres kilómetros y medio de distancia de Pan-Ching con el propósito de asegurar el flanco norte de la ofensiva, a la cual sólo faltan 130 kilómetros para aislar toda la costa china.

## LA USAAF DEJO EN LLAMAS EL PUERTO CHINO DE WUCHOW

CONTENIDO EL AVANCE NIPON HACIA KWE-LIN

CHUNGKING, domingo 24 (U. P.).—Por WALTER RUNDLE.—Los ataques aéreos norteamericanos han incendiado el puerto de Wuchow, en el sur de China. La fuerza aérea del mayor general Chennault atacó los transportes fluviales y viales en un frente de 1,500 kilómetros en Honan, Hunan y Kwang-Si, y en la costa china hundió un transporte de 9,000 toneladas.

Los chinos han bloqueado el avance nipón hacia Kwe-Lin, en un punto sobre el ferrocarril de Hunan a Kwang-Si.

En el extremo sur, el doble avance nortón se extiende al pacer al oeste de Wu-Chow contra una débil resistencia, teniendo como objetivo la base aérea norteamericana de Lin-Chow.

Los nipones en la provincia de Hunan, han llevado a tres kilómetros y medio de distancia de Pan-Ching con el propósito de asegurar el flanco norte de la ofensiva, a la cual sólo faltan 130 kilómetros para aislar toda la costa china.

## De la batalla de Arnhem dependerá la duración de la guerra en Occidente

POR L. F. KEEMLE, ESP. PARA "LA NACION"

NUEVA YORK, 23.—(U. P.).—(Exclusivo por Louis F. Keemle).—La batalla de Arnhem es crítica para los alemanes y ellos están haciendo el más determinado esfuerzo del frente occidental allí porque de su resultado depende la principal esperanza de prolongar la guerra hasta bien avanzado el invierno.

La urgente tarea aliada es obtener una cabeza de puente a través de la rama superior del Rin a Lek, que rodeada de tropas transportadas por aire en Arnhem, han estado tratando valientemente de resistir y establecer firmemente el estrecho corredor que ha sido avanzado hasta Lek desde la frontera belga. Si se logra eso, se habrá abierto un paso a la infantería móvil blindada a gran profundidad dentro de la llanura septentrional alemana, que lleva a Berlín.

La Muralla Occidental, que se extiende hasta los mismos Alpes suizos, será flanqueada y se haría inútil seguir defendiéndola. El intento aliado es audaz y arriesgado, pero se acepta el riesgo porque su buen éxito asegurará el rápido término de la guerra en el oeste. Se desmoronarían los complicados planes alemanes para una resistencia larga y dilatatoria.

La situación aliada en el este de Holanda fue calificada en el comando supremo aliado como de acción inmediata; el auxilio a la fuerza transportada por aire en Arnhem que aun está en la balanza, es sólo parte del problema. El corredor que se extiende desde Eindhoven, al norte de la frontera belga, hasta las ramas Wall y Lek del bajo Rin, se extiende sólo por corta distancia a ambos lados de la carretera y está flanqueado desde el este y oeste por fuerzas alemanas bien armadas y resueltas.

Ya los alemanes perforaron el corredor como a mitad de camino entre Eindhoven y Nijmegen. Los británicos contratacaron inmediatamente, pero la última información del cuartel general no dejaba en claro si había sido alejada la amenaza.

Si todo el corredor no es mantenido expedito, toda la cabeza de la embestida blindada estaría en peligro de ser cortada y anonadada; el intento de flanquear el extremo norte de la Línea Siegfried podría ser retrasado muchas semanas, dando a los alemanes tiempo de reforzar ésta, la más débil brecha de sus defensas.

## Alemanes se repliegan hacia el Golfo de Riga

LONDRES, 23.—(U. P.).—El comentarista militar de la Transocean informó hoy que en la zona de Madona las tropas soviéticas, con poderosas fuerzas, están persiguiendo a los alemanes que se dedican a movimientos de destrabe en dirección del golfo de Riga.

En círculos militares de esta capital se considera que la admisión de este vocero es que los alemanes están zafándose desde la dirección de Madona hacia el Golfo de Riga, hostigados por una fuerte presión rusa, y de la flota soviética, que ahora sale a mar abierto. El mismo comentarista ayer dijo a entender el colapso de las defensas alemanas en Estonia.

La admisión del comentarista significa que todo el frente alemán al norte de Riga ha quedado así destruido, y la zona defendida por los alemanes está quedando reducida a la zona de Riga misma, desde donde los alemanes indudablemente intentarán un "Dunkerque" en pequeña escala, para salvar a sus dispersos restos de los ejércitos de Estonia y Letonia, encurando la oposición de la fuerza aérea roja, que opere a sus anchas, y de la flota soviética, que ahora sale a mar abierto.

Por su parte la Transocean agregó que el centro de gravedad en la zona del Báltico se encuentra actualmente en la región situada al oeste de Valga. Dijo que los soviéticos, que atacan con siete divisiones, han logrado profundas penetraciones. Los alemanes contratan y se han desarrollado por consiguiente batallas cuya fuerza escapa a todo lo imaginable.

Refiriéndose al frente báltico, la D.N.B. dijo que los soviéticos lanzaron una poderosa embestida en Turda y en la punta de Szekle, logrando abrir brechas locales. Las tropas alemanas y húngaras han contraatacado y se lucha encarnizadamente en dos puntos en que se ubican las brechas principales.

Los funcionarios de bellas artes dijeron que Vlamink perteneció al comité franco alemán pro nazi; Dunoyer de Segonzac y Despiu viajaron en jiras de propaganda a Alemania; a Cocteau se le veía frecuentemente con Abet y De Brinon y escritor Charles Despiu fueron excluidos del salón de otoño, que se inaugurará en esta capital el 6 de octubre por la comisión de depuración que los procesará por colaboracionistas.

Los funcionarios de bellas artes dijeron que Vlamink perteneció al comité franco alemán pro nazi; Dunoyer de Segonzac y Despiu viajaron en jiras de propaganda a Alemania; a Cocteau se le veía frecuentemente con Abet y De Brinon y escritor Charles Despiu fueron excluidos del salón de otoño, que se inaugurará en esta capital el 6 de octubre por la comisión de depuración que los procesará por colaboracionistas.

Entretanto, el Gobierno italiano anunció que las copias de las películas tomadas por fotógrafos aliados el lunes, durante la irrupción de la multitud dentro del Palacio de Justicia, cuando fue linchado el dictador Benito Mussolini, serán en manos del Gobierno y serán puestas a disposición de la comisión investigadora para determinar qué personas son responsables de la muerte de aquél.

En el extremo sur, el doble avance nortón se extiende al pacer al oeste de Wu-Chow contra una débil resistencia, teniendo como objetivo la base aérea norteamericana de Lin-Chow.

Los nipones en la provincia de Hunan, han llevado a tres kilómetros y medio de distancia de Pan-Ching con el propósito de asegurar el flanco norte de la ofensiva, a la cual sólo faltan 130 kilómetros para aislar toda la costa china.

## EL CRIADO DE SU CRIADA

La tarea de limpiar ventanas no es pesada... con BON AMI y lleva menos tiempo, también. Pero, a diferencia de los limpiadores ordinarios, BON AMI protege al limpiar, porque BON AMI no raya. Limpia y pula a la vez... manteniendo las tintas de barniz, los fregaderos, la batana de cocina, las ventanas y los espejos brillantísimos. Ayude a su criada a ayudarlo a Vd. ... con duradero BON AMI.

**Bon Ami**

De venta por todas partes

**Bon Ami**

De venta por todas partes



SU CORRECTA PRESENTACION ES DEBIDA A LA CONFECCION IMPECABLE DE

**Ruddoff**

Lo mas alto en calidad

En nuestro departamento para niños encontrará Ud. el traje de su GUSTO y para su PRESUPUESTO

**BASCUNAN 99**  
BRICEÑO Y CIA.

RECONOCIMIENTO DE FRANCO POR DE GAULLE

PARIS, 23.—(U. P.).—Interrogado en conferencia de prensa si el Gobierno de Franco sería reconocido por el del general de Gaulle, el ministro de RR. EE. M. Georges Bidault expresó que aun no se había llegado a discutir la cuestión de ese reconocimiento y que todavía no se había establecido contacto con el régimen español.

GESTIONES PARA QUE LOS NEUTRALES NO ASILEN A JEFES del EJE

WASHINGTON, 23.—(U. P.).—El Secretario de Estado Mr. Cordell Hull declaró a la prensa que la cuestión de obtener de los países neutrales seguridades de que no albergarán a los Jefes nortícos de los países del Eje está en consideración de parte de las autoridades pero que aun no hay ninguna novedad.

**Instituto de Radio Americano**  
RECONOCIDO POR EL SUPREMO GOBIERNO POR DECRETO N° 6756

**CHILE NECESITA 5.000 RADIOTELEGRAFISTAS**

Los diplomados del último curso están desempeñándose ya en sus puestos.

**¡SEA PATRIOTA!**

Estudie usted RADIOTELEGRAFIA y al término del curso tendrá un empleo seguro. No necesita mayores conocimientos para esta profesión de gran porvenir. Pues bien remunerados en Correos y Telégrafos, Empresas Informativas, Oficinas Meteorológicas, Ferrocarriles, Ejército, Policía, Aviación y Marina. Carrera rápida con éxito seguro.

ESTA ABIERTA LA MATRICULA PARA LOS CURSOS DE: RADIOTELEGRAFIA, RADIOTECNICA, OPERADORES DE BROADCASTINGS, TELEVISION Y CINE SONORO.

Asegure su porvenir y gane más dinero. De: **\$ 1.000.- a \$ 5.000.-**

MENSUALES GANARA USTED ESTUDIANDO EN SUS HORAS LIBRES UNA PROFESION LUCRATIVA. CLASES TEORICAS Y PRACTICAS INDIVIDUALES, DIURNAS Y NOCTURNAS PARA AMBOS SEXOS. CURSOS RAPIDOS ESPECIALES PARA ALUMNOS DE PROVINCIAS. — MATRICULA LIMITADA.

**INST. de RADIO AMERICANO**  
Cooperador de la Función Educacional del Estado.  
Director: Ing. NAZEM Z. KEILANI,  
ALAMEDA 3243 — CASILLA 4703

**Bon Ami**











Finalmente han de saber Uds. que los Practicantes que luchamos hace años por la reconstrucción jamás







# INFORME SOBRE MEDIDAS PARA ESTABILIZAR LOS PRECIOS Y EL COSTO DE LA VIDA EN GENERAL

festaciones estridentes organizadas por sus opositores, sino el interés del país, respetuosamente representado por los órganos responsables de la opinión pública".

**LA FUTURA ORIENTACIÓN POLÍTICA**

Cerca de dos horas había durado nuestra conversación con el Excmo. señor Ríos, y consideramos que era abusar prolongarla más. Sin embargo, antes de retirarnos y de agradecerle su benevolencia por haber concedido esta entrevista a "El Mercurio", quisimos hacerle una última pregunta:

—¿Qué puede decirnos, Excmo., sobre futura orientación política de su Gobierno?

De inmediato nos respondió:  
"Nunca me he negado a hacer un Gobierno de izquierda, pero sí he exigido una base seria y firme

para gobernar. Tan pronto como yo vea que hay una organización responsable que ofrezca la garantía segura de poder gobernar, habrá necesidad de que me pidan que la considere al formar mi Gobierno, sé yo, quien, cumpliendo uno de los imperativos ineludibles de un régimen democrático, será yo, repito, quien se apresure a pedir su colaboración. Pero mientras esto no ocurra puedo estar seguro de que inmenso porcentaje de los ciudadanos que no se preocupan de las maniobras de la política, que cumpliré con el formal compromiso que tengo contraído con la ciudadanía de "dar Gobierno al país y sostenerlo".

"Y a esa otra pequeña parte de mis conciudadanos, que con calumnias, injurias e insidias, por la prensa o anónimamente, está tratando de formar un clima de intranquilidad y de desconfianza, le advierto que no confunda la tolerancia con que los debo actuar con la debilidad o temor que infundieron al Excmo. señor Aguirre Cerdá, cuyas consecuencias el país no debe olvidar".

NO RINUNCIARLA

# NO RENUNCIARA EL INTENDENTE DE O'HIGGINS

RANCAGUA, 23.— Se ha informado oficialmente que el Intendente de la Provincia, don Avelino Muñoz Moga, no renunciará su cargo, consecuente con la política sustentada por el Gobierno.

**LA SEMANA LITERARIA**

Hoy a las 14 horas se transmitirá el número 227 de la revista La Semana Literaria, órgano del P.E.N. Club de Chile (Asociación Internacional de Escritores), por

Actualidad de Blest G.  
", por Santiago del Cam-  
"; Letras Inglesas: "Dos li-  
os de Britain in Pictures"  
r Carlos Cabrera; Un poe-  
a francés de Francois la  
blère: "El Museo Grévin";  
termedio musical por la

En la ciudad como en los alrededores.

agado encargo reo al mismo señor Romero en el proceso por injurias y calumnias don Enrique Venturino So, empresario del Teatro Municipal, y decretó además orden de prisión contra él.

**El Capital humano es la mayor riqueza de un país**  
Contribuya a formarlo en la Colecta del 27 de Septiembre que realizará el Consejo de Defensa del Niño el  
**27 de Septiembre**



El fósforo vegetal  
tonifica al cerebro

**INA** M.A.  
SCIENTIFICO  
Registral.

Este informe continúa afirmando que el Gobierno, para sacar ventaja de la actividad perseguida. A este respecto se establece que la estabilización puede lograrse mediante la aplicación conjunta de medidas de control directo sobre los precios y la reducción de los costos de producción, cuando existen varias empresas que elaboran un mismo artículo o producto.

La comisión estima que no es satisfactorio que el estudio de costos de los stocks influya en el precio de reposición, aun bajo el texto de vigorizar la industria para

CONTRASTA LA ADNEGACION CON QUE LABORA  
EL PERSONAL DE CORREOS Y TELEGRAFOS CON  
LOS MISEROS SUELDOS QUE PERCIBE

ron suministrados por un alto jefe de esta repartición.

Empieza por reconocer la justicia con que todo el personal de Correos y Telégrafos pide su mejoramiento económico. Agrega que es materialmente impos-

ble, en los momentos de irse a pagar, la siguiente exclamación: "que se queden con el sueldo, me contentaría con los descuentos". Por supuesto, que esto lo oíen con sorna, haciendo gala de un humor que no les permitía en los trágicos

momentos conocer muy detalles sobre las deficientes condiciones en que trabaja la mayoría del personal de telégrafos. Así hemos podido saber que hasta algún tiempo a esta parte, en la antigüedad de máquinas el personal telegrafista...

**DIVERSOS ACTOS SE REALIZARON AYER EN HONOR DE LA MISION MILITAR MEXICANA**

Por otra parte, el Directorio del Centro Republicano Español festejó a la delegación mexicana con un banquete que reunió

En una de las diversas reuniones que se celebraron en el despacho de oficiales de caballerías.

A mediados fueron invitados al Casino por el Director General de Caballerías, general don Juan Antonio Maldonado, a un momento de discursos, les ofreció esta manifestación. Contestó el general don Miguel Henríquez.

En 17 horas, esta Misión Militar, en compañía del Embajador Excelentísimo señor Rodríguez, se dirigió a la región de los lacos, visitando en seguida toda esa zona.

Ha sido fijada como fecha para su regreso a México el día 6 de octubre.

**MOVIMIENTO DE AYER**  
**CORTE SUPREMA**  
El Tribunal se ocupó de los acuerdos, recursos de queja, lectura de sentencias y demás asuntos de Banco. Fallos del acuerdo: Queja del Pineda; 6 homicidio H. Espinoza; 7 hurto a B. Flores; 8 hurto a L. Ortiz; 9 hurto a S. Morales; 10 hallazgo de dár; 11 muerte de M. Garrido; 12 muerte de M. Paredes; 13 muerte de J. R. Acevedo; 14, 15 y 16. El mismo

Quinto Sala. Relator señor Velásquez.—Aprobados: 2 muertos m. Hubner—A: P. Pérez contra F. Núñez; 5 contra C. Ramírez; 6 muerte J. 2º Gualardo; 7 homicidio M. Gastes; 8 E. Blumer Salcedo, confirmando; en la 18, don Guillermo Toledo Rodríguez, aprobando.

[illegible][illegible]

**AYER SE CLAUSURÓ EXPOSICIÓN GRÁFICA DE SALA DE SEÑORS**

**DE CASA DE SEGURO**

En la tarde de ayer se llevó a efecto la clausura de la Exposición Gráfica, de la Caja del Seguro Obligatorio, que por espacio de dos semanas permaneciera abierta en la Casa Central de la Universidad de Chile.

Al acto de clausura asistieron miembros del Consejo de la institución, jefes del Servicio, parlamentarios, representantes de organizaciones obreras y numerosas personas.

Objeto de felicitaciones especiales fué en esta oportunidad el señor Víctor Castro, funcionario a quien en esta condición de dibujante le correspondió idear la organización plástica-decorativa y la distribución de los materiales que integraron dicha exposición.



# "YA NO ENCUENTRA ECO EN EL CORAZON DE LAS DEMOCRACIAS DEL MUNDO LA ACTITUD COMBATIVA QUE ESTA EJERCITANDO LA PLUTOCRACIA JUDIA"

LOS PALESTINOS ARABES CONSIDERAN SACRADO DEBER SUYO REALIZAR UNA TAREA DE IN-FORMACION FIDELIGNA PARA REBATIR CON ELLA LA ACCION SUBTERRANEA Y DEMOLETORA QUE EL SIONISMO INTER NACIONAL EJERCITA

LA DEFENSA QUE HACEN DE SU PATRIA MILENARIA ES IDENTICA A LA QUE TODOS LOS PUE-BLOS LIBRES DEL MUNDO ESTARIAN DISPUESTOS A REALIZAR POR LA PROPIA PATRIA

SU ESPIRITU DE LIBERTAD Y SACRIFICIO NO DEJARA JAMAS QUE SE LA LLEVE LA CODICIA AJENA

Hay un hecho que por sí solo le resta todo valimiento a las lucubraciones que el sionismo internacional propaga, ambientando bajo el ofensivo cartel de un Hojar Judío en Palestina el arduo propósito de hacer suya la patria que los árabes formaron conquistando hace cuatro siglos, del imperio Romano: todos los informes que las delegaciones o comisiones con carácter oficial han emitido— después de estudiar en el terreno el problema árabe-judío de Palestina— han sido explícitamente favorables a la situación de los palestinos a sus derechos seculares, a sus protestas contra el despojo disimulado que significa la inmigración ilimitada, y contrarios, francamente contrarios, a las aserciones israelitas que tientan de dar siquiera apariencia justificativa a sus propósitos avasalladores.

Algunos de esos informes— como lo veremos más adelante— quedaron sin darse a conocer durante años, merced a las habilidosas influencias que, desde hace tanto tiempo, el sionismo ejerció para sustraer del conocimiento del mundo cuanto pudiese contribuir a demostrar la desverdad sobre los problemas de Palestina. Porque ha existido durante más de treinta años una situación digna de subrayarse para que la controversia árabe-sionista se prolongue como problema de carácter insoluble.

La gran plutocracia sionista, incrustada en los tejidos económicos de todos los países del orbe, ferreamente organizada en razón de su duro nacionalismo intransigente— que junto con impide toda leal fusión con el medio en que actúa la hace impermeable a toda asimilación que borre su extranjería— siempre ha tenido medios e influencias para ambientar en la opinión de las naciones las sugerencias que favorecen sus designios y pa en aglutinar en favor de su nefanda causa pareceres y opiniones hasta en las esferas de gobierno de los Estados, todo ello con ánimo de sembrar como "antecedentes" cuando el flujo y reflujo de la política internacional ofrece oportunidad.

Los árabes no han podido oponerle una idéntica acción... defensiva. Primero porque sus núcleos inmigrantes, en todos los pueblos donde han ido a vivir y trabajar, pronto se funden con el medio, se identifican con la tierra de su adopción, considerando en el solo espacio de dos generaciones como ciudadanos, auténticos ciudadanos, de las patrias que acogieron a sus progenitores. No existe en los árabes tendencia alguna que los lleve a enajenarse en los pueblos, a sentirse formando parte ajena de su vida. A esto se suma otra realidad: los árabes son Patria, Palestina, no tienen caudales que ofrecer para organizar costosas propagandas internacionales, ni son accionistas de las grandes empresas difusoras de noticias, no pueden sufragar tiras de sus líderes hacia los cuatro vientos: no están— por tanto— en situación de hacerse oír en todas partes y en el momento preciso, oponiendo su verdad a los paralogismos de los que, para inmigrar hacia Palestina, aparecen necesitando to la patria de los árabes.

En diversas ocasiones, per-sonajes prominentes— cuan-to la propaganda y las gestiones sionistas aparecen to-mando caracteres impositivos manifestando "que habrían también que oír los árabes" antes de cualquier planear acuerdos o determinaciones sobre un problema que sólo uno de las partes aparece "oponiendo". Y muchos esta-ban, pensadores, escritores de reputación mundial, poli-ticamente realista figuración, respondiendo a las mani-festaciones de opinión sobre la cuestión árabe-judía en Pa-lestina. Así, por ejemplo, Bernard Shaw— cuyo espí-ritu independiente e insobor-na-criterio es por demás co-nocido— dijo en 1933, cuan-do Palestina se encontraba en plena agitación política: "No soy enemigo del sio-nismo, pero tengo la absoluta seguridad de que los judíos no harán cumplir la de-claración Balfour tendrán que hacerlo con la fuerza de las armas, pero ni Gran Bre-taña ni ninguna otra potencia podrán ayudarles en sus pre-tensiones. Lo más viable pa-ra los judíos es dejar de un-to sus vanas imaginaciones

que les hacen clasificarse co-mo "la raza única que Dios ha preferido", y lo más adap-table para sus intereses es mezclarlos con los pueblos en los cuales viven. Yo no veo ningún derecho de los judíos sobre Palestina ya que los árabes han conquistado esa tierra. De-claro abiertamente que los judíos son los más fanáticos entre los demás pueblos del orbe y siempre han demo-strado que son acérrimos ene-migos de la paz y tienen por costumbre desear el más ne-cesario mal para sus enemigos. Mi opinión es que la obliga-ción de todos los judíos es la de respetar los derechos ajenos, sin ambicionarlos por bajos medios y no mirar con indiferencia a toda persona que no pertenezca a su raza".

## EL ISRAELISMO ANTE EL MOVIMIENTO PANARABIGO

En agosto de este año, el corresponsal de "El Mundo" en Nueva York, Alejandro Sux, daba cuenta de la visita de los delegados de Sudi Arabia, Siria, Transjordania y Líbano habían hecho un viaje a París, tras el Presidente Roosevelt, y después de la cual se había en Washington de un proyecto de Confederación Árabe. Se anunció también que para fines del presente septiembre, representantes de las regiones árabes ya nombradas y del Egipto, se reunirían con el objeto de discutir las bases de una Liga de Estados Árabes Autónomos, bajo la presidencia de Mustafá Nahás Bajá, primer Ministro del Egipto.

Se reconoció a este respecto que el principal impedimen-to para tal alto objetivo era la situación anómala de Pa-lestina, que todavía no es es-tado árabe autónomo, y por lo cual no les ha sido posi-ble elegir a los árabes palesti-nos delegados ante el Con-greso que se verificó en Alejandría. No obstante, en Washington se estimaba que antes que comenzaran las conferencias en el mundo musulmán de Palestina se produciría algún acuerdo para designar representantes.

"Hasta ahora— transmitía el corresponsal— no se ha levantado ninguna objeción a la constitución de dicho estado árabe, asegurándose que cuenta con el beneplácito de Gran Bretaña, Estados Unidos y Rusia, Turquía tam-poco se opone. Espérase que esta Conferencia podrá ser-vir de modelo a la balcanica. Y en caso de que ambas se lograsen, quedarían elimina-dos los focos de disturbios en la Europa de la postguerra y en el Asia Menor, que por estar en el umbral del Occi-dente puede influir de di-versas maneras".

Es, pues, contra este vigo-roso movimiento panarabigo en marcha que los sionistas en todas partes organizan la resistencia y orientan la pro-paganda, dando conferencias, extrayendo declaraciones, pro-piciando actos que ofrezcan aspectos de ilimitada adhe-sión.

Van contra el Libro Blan-co de Gran Bretaña, en cuan-to regula y calibra la im-migración judía hacia Pa-lestina, impidiendo que se trans-forme en turbión avasalla-dor; van contra toda inicia-tiva que consulte la realiza-ción de la promesa de dar a Palestina su autonomía; van contra el espíritu del Manda-to que la Sociedad de las Na-ciones otorgó a Inglaterra; van contra la aspiración de independencia árabe, inde-pendencia que ya estaría al-canzada— como la de Siria y Líbano— si ellos no estuvi-eran haciendo pesar su in-fluencia toda para dificultar-la; van contra los derechos seculares de los árabes a su suelo nativo. Piden un refu-gio, pero ambicionan una patria ajena.

Y mientras los árabes re-afirman su voluntad de unión y sus anhelos de libertad en las realidades históricas, en las normas jurídicas, en sus inalienables derechos de po-sesión milenaria (que sionis-mos invoca para respaldar sus pre-tensiones)? El Antiguo Testamen-to, el constante recuerdo que "en sus oraciones" han teni-do por la Palestina, la nece-sidad de "contar con una tierra y un cielo" y el ante-cedente de que doquiera que ellos van la prosperidad les sigue...

Han solido argumentar de que son "creadores de indus-trias", pero con ellas, si b'n se labran su prosperidad, no contribuyen al progreso ge-neral: primero porque, casi sin excepción, son industrias

familiares que aprovechan exclusivamente a los suyos, derivando hacia el acervo de sus recursos los recursos ajenos; después, porque su nacionalismo intransigente pone cortapisas a toda parti-cipación económica de los que no pertenecen a su raza— cosa que se ha estable-cido oficialmente en los con-tractos de arrendamientos que la Keren Kayemeth celebra con las tierras adquiridas en Palestina que "se conceden a los inmigrantes judíos, ba-jo condición de no recurrir a la mano de obra indígena".

## LA CAUSA DE LOS PALESTINOS ANTE LAS PATRIAS DEL MUNDO

Es, pues, ante la actitud combativa, y las poderosas influencias que está ejercitan-do la plutocracia judía, para producir confusiónismo en la opinión democrática de los países americanos respecto del problema de Palestina.

que los palestinos árabes con-sideran sagrado deber suyo realizar una tarea de infor-mación fidedigna, para reba-tir con ella la acción subte-ránea y demoleadora que el sionismo internacional ejer-cita en favor de una causa que, felizmente, ya no en-cuentra eco en el corazón de las democracias del mundo.

Porque ningún país, nin-guna colectividad nacional, ningún Gobierno, ningún ciu-dadano puede mirar con in-diferencia los manejos arti-ficiales y los procedimientos deleznable con que ahora se renueva la tentativa de arrebatarse su patria a un pueblo que hace cuatro si-glos la conquistó del imperio Romano; que en ella ha vi-vido, luchado y sufrido; bajo cuyos cielos aientan sus in-mortales tradiciones y don-de— mientras palpita un co-razón árabe y exista un bra-zo capaz de empuñar el asta de su bandera— el espíritu de libertad y sacrificio no

## CONFLICTOS QUE HAN SIDO SOLUCIONADOS

Con la intervención de los Servicios de Trabajo del país han sido solucionados los si-guientes conflictos colectivos:  
Valparaíso: Sindicato Indus-trial con Cia. Petroleros de Chile (Opec). Beneficia a 54 obreros.  
Santiago: Sindicato Indus-trial Fundación "O'Higgins" con Grimbreg y Hijos. Beneficia a 65 obreros.

Obreros con Ratnoff y Pup-kin Ltda. Beneficia a 160 obre-ros.  
Sindicato Industrial con Cia. Mecánica Industrial. Beneficia a 215 obreros.

Concepción: Sindicato Indus-trial con Curtiembre "La Mo-chita". Beneficia a 40 obreros.  
Temuco: Obreros FT. CO. del Estado con Carlos Kraeger. Be-neficia a 23 asalariados.

Valdivia: Sindicato Industrial, Sección Quintalito con Cia. Electro Siderurgica. Valdivia. Beneficia a 179 obreros.

Triplantes: Remolcadores y lanchas con Cia. Transportes Fluviales. Beneficia a 26 obre-ros.  
Sindicato Industrial con Cia. Electro-Siderurgica. Sección Pis-hulco. Beneficia a 95 obreros.

dejará jamás que se la lleve la codicia ajena.

La defensa que los palesti-nos árabes hacen de su pa-tria milenaria es idéntica a la que todos los pueblos li-bres del mundo estarían dis-puestos a realizar por la pro-pia patria.

Nuestra causa no es la de un conglomerado étnico nó-made desarraigado en todos los pueblos. Es una causa que se identifica con todas las patrias del mundo.

COMITE PRO DEFENSA DE LA PATRIA PALESTINA.

# EL PUEBLO VASCO ESPERA AL PRESIDENTE AGUIRRE CON LA FE CON QUE LOS JUDIOS ESPERAN AL MESIAS

## DECLARACIONES QUE FORMULA A "LA NACION" EL SR. DE LASARTE, DIPUTADO POR GUIPUZCOA

VIENE EN MISION ESPE-CIAL DEL PRESIDENTE, SEÑOR AGUIRRE

LO QUE QUIERE EUZKADI

En las oficinas del Delegado de Euzkadi, tuvimos oportuni-dad de conversar ayer con don José María de Lasarte, diputa-do por Guipuzcoa, y represen-tante del Presidente Aguirre, quien visita nuestro país en mi-sión especial del Primer Man-datario del país vasco.

El señor Lasarte se encuen-tra radicado en Buenos Aires, ciudad desde la cual emprende viajes periódicos a distintos pa-íses del continente en cumpli-miento de la noble tarea a que están entregados los patriotas vascos, tarea que no es otra que la de la noble y gloriosa Euzkadi, lo que siempre ha si-do, esto es: la Democracia más libre de la Tierra.

## CON DON JOSE MARIA DE LASARTE

En el departamento que ocu-pa el Delegado de Euzkadi, en el Pasaje Matte 82, encontra-mos a nuestro entrevistado en compañía del Delegado don Pe-dro de Arretxabala y Elustondo, uno de los señores Ilustres de Gorricho Bilbao y Santiago de Zarratza.

Sobre el escritorio se alean los colores de Euzkadi: la cruz de San Andrés en franjas ver-des sobre fondo rojo, y el pa-sajero de Euzkadi, el cual, en la LA NACION con esa cordiali-dad propia de los vascos, que emana de esa aristocracia del espíritu, que ha hecho de esta raza milenaria la más noble y indiscutida de la más simple y alta de las noblezas.

Impuesto de nuestros propó-sitos, el señor de Lasarte tiene palabras de elogio para nuestro diario, al cual califica de cen-tinela de la Democracia, siem-pre abierto a todas las ideas que signifiquen libertad y di-gnidad humanas.

En seguida comenzamos nues-tra entrevista, preguntando al parlamentario vasco el objetivo de su visita a Chile.

El señor de Lasarte, hombre joven y dinámico, nos responde sin titubear: "Vengo en misi-on especial del Presidente señor Aguirre. Vengo a ponerme en contacto con los compatriotas que residen en Chile a fin de recoger sus impresiones y tam-bién para tenerlos al tanto de las últimas resoluciones de nuestro Gobierno".

"Es preciso— nos agrada— in-tensificar el trabajo del Movimiento Nacional Vasco en to-das partes, pues la hora del re-ajuste del mundo se aproxima. En cumplimiento de mi mi-sión he visitado Concepción, Valparaíso y esta hermosa ciu-dad de Santiago. He encontra-do en todas partes una cordia-lidad que me ha emocionado, porque en ella no sólo se ha envuelto a mi modesta persona, sino a la causa del pueblo vas-co".

LOS VASCOS EN CHILE  
"Creanme ustedes— sigue di-ciéndome el señor de Lasarte— aquí en Chile he encontrado unánimes simpatías por Euzka-di y su causa. No puede ser de otra manera, porque como dijo Unamuno, con razón o sin ella, "Los vascos crearon la Repúbli-ca de Chile y la Compañía de Jesús".

La ascendencia vasca de este país es innegable, pues basta abrir la guía telefónica para en-contrar a montones los viejos apellidos de mi tierra.

## POLITICA ENERGICA

¿En qué consiste el trabajo de los vascos? Nuestro entrevista-do medita un instante y lue-go responde: "Donde haya un vasco, ahí se trabaja por la li-bertad de Euzkadi. Nuestro mo-vimiento no puede morir, por-que los vascos hemos nacido li-bres y democráticos desde los tiempos prehistóricos. Libres fueron en sus montañas nues-tros antepasados, que origin, que se pierda en la noche de los tiempos, preocupa hoy a los sa-bios y estudiosos del mundo en-tero".

Nuestro movimiento no vive sólo entre los que están lejos de la tierra. Hoy como ayer y como siempre, florece magnifi-co en nuestras ciudades y en nuestras montañas.

Allí el movimiento subterrá-neo es combativo y general. Mis compatriotas— están soljados momentáneamente por la tira-nía franquista, pero esta som-bra pasajera no significa más que un accidente en la eterni-dad de nuestro pueblo.

Debo advertirles— dice— que nuestra acción patriótica jamás embarcará a nuestro pueblo en una locura. Nuestra política es enérgica, pero serena y esencialmente realista, por vivimos el momento del mundo.

LO QUE QUIERE EUZKADI  
"¿Qué podría decirnos acerca de los fines políticos que per-siguen los vascos con respecto a su situación interna y exterior?"

—En lo interno, aspiramos a que se nos respeten nuestros de-rechos de hombres libres, de-rechos que no son una cosa nue-va, pues como ustedes saben, disfrutábamos de ellos desde tiempo inmemorial. Ahí desde los viejos Fueros de nuestro pue-blo, atestigüando que los vas-cos jamás hemos sido vasallos del Rey de España. La autori-dad real era más bien simbó-li-ca, pues emanaba de un com-promiso con la Corona, com-promiso que respetaba nuestras co-sumbres y nuestras leyes demo-cráticas. De ahí viene que cuan-do algún edicto real vulneraba alguna de nuestras libertades o privilegios, dijéramos al repre-sentante del monarca: "Se obe-dece, pero no se cumple".

Esto es lo que queremos en el plano interno: ¡Vivir libres! —Green poder alcanzar este



El representante del Presidente Aguirre conversa con nuestro redactor señor Gandarillas

## El anhelo fundamental del pueblo vasco?

—Sí; porque estamos en el siglo XX. Los hombres que sue-ñan con reconstruir los imperi-os desaparecidos para siem-pre, son hombres que están fu-ora de la realidad.

En el reajuste definitivo del mundo de la postguerra, ten-drán que consultarse los dere-chos que tiene todo pueblo pa-ra darse su propio Gobierno y encauzar sus destinos por la sen-da que ellos mismos determi-nen. Por eso, nosotros creemos en el espíritu de la Carta del Atlántico, que no podrá ser ter-giversado después de la guerra.

## UNION DE LOS PUEBLOS EN LA LIBERTAD

Por lo que se refiere a nues-tra política internacional, pue-de decirse, —nos agrada el se-ñor de Lasarte— que aspiramos a convivir con todos los pue-blos en forma fraternal y pací-fica. Queremos que se respeten los derechos y las libertades de todos. En una palabra, aspira-mos a una gran Confederación de pueblos, sin caudillajes, sin los imperiales anacronismos, y guardando las libertades, co-sumbres y el espíritu de cada uno de ellos. Anhelamos la unión de los pueblos por la Li-bertad.

## EL PACTO DE GALEUZA

A propósito de este punto — continúa diciéndonos nuestro entrevistado— voy a darle a LA NACION una primicia. Se tra-ta de un nuevo pacto que será suscrito muy pronto por las más altas autoridades de Euzkadi, Galicia y Cataluña. Por nues-tra parte firmará este documen-to el Presidente señor Aguirre, que es la autoridad más legíti-ma que dejó en pie la voráge-ne de la revuelta franquista.

Los puntos fundamentales de este pacto son los siguientes, y serán aprobados con ligeras mo-dificaciones de detalle:

1.— Euzkadi, Galicia y Ca-taluña, reclaman para cada una de ellas el ejercicio del de-recho de autodeterminación que les corresponde co-mo naciones con tradición de libertad y con

voluntad y capacidad para dar-se una constitución democrá-tica y de Gobierno propio, orga-nizando pacíficamente y con ga-rantías de seguridad la subsis-tencia nacional respectiva y su progresivo perfeccionamiento.

2.— El movimiento político de Galeuza propugna ante el derrumbamiento del régimen franquista, una nueva organiza-ción política republicana, me-diante la constitución de una Confederación pactada entre cuatro naciones: Galicia, Euzkadi, Cataluña y el resto del actual Estado.

3.— Galeuza desea cordial-mente el mantenimiento de las mejores relaciones con el Go-bierno, las autoridades o las re-presentaciones autorizadas de la democracia española. La direc-ción de estas relaciones por el lado de los vascos, catalanes y gallegos, se llevarán por media-ción de Galeuza y no por los partidos políticos.

4.— Galeuza ha propiciado siempre y patrocinó en la ac-tualidad la formación desde año-ra, de un órgano de represen-tación común en el exilio, co-mo el de los vascos, catalanes y gallegos, para realizar una ac-ción conjunta con vista al exter-minio del régimen franquista y la restauración de la libertad y de la democracia.

Estos son los puntos centra-les que informarán el nuevo pacto.

El señor de Lasarte nos dice con respecto a este movimen-to, que se estudia la formación en Santiago de un Comité de Galeuza para el desarrollo y propaganda de esta política.

## EUZKADI ESPERA AL PRESIDENTE AGUIRRE

—Para terminar, puedo decir-les que la persona honesta del Presidente del país vasco es ve-nerada con Euzkadi. Es un hom-bre de gran capacidad de an-tescedentes limpios y fue elegido libremente por el pueblo vasco como su Mandatario.

Euzkadi espera a su Presiden-te con la fe con que los viejos judíos aguardaban al Mesías— termina diciéndonos el señor de Lasarte.

## CALENTADORES DE AGUA

- 1 Elementos calefactores de inmersión a diversas alturas.
- 2 Termostato calibrado.
- 3 Aislación especial.
- 4 Pantalla especial para difusión de la entrada de agua fría.
- 5 Estante soldado eléctricamente y probado a 250 libras. Totalmente galvanizado.
- 6 Tubo de acero para la conducción eléctrica.
- 7 Salida de agua caliente.
- 8 Entrada de agua fría.
- 9 Conexión eléctrica.
- 10 Lujoso acabado.

Hermosa apariencia. Pintura al óleo color blanco. Guarniciones gris perla.

Estante y dispositivos de agua galvanizados. Aislación de corcho. Elementos eléctricos adecuados.

Capacidades suficientes y adecuadas: 120 litros, 2,200 watts. 160 litros, 3,300 watts.

## UN AÑO DE GARANTIA

### PRECIOS RAZONABLES

FACILIDADES EXTRAORDINARIAS DE PAGO. — CUOTAS INICIALES REDUCIDAS 12 MESES PLAZO.

Escuche los días Sa-bados a las 22.30 ho-ras la extraordinaria serie de Conferen-cias "Aventuras de la Ciencia" en nuestro Programa Ingelsac, que transmite la Ra-dio Sociedad Nacio-nal de Minería C B 126.

## LA DISPOSICION Y CALIDAD DE LOS DIVERSOS ELEMENTOS QUE CONSTITUYEN EL CALENTADOR THERMOELECTRICO "INGELSAC", SON EL RESULTADO DE UNA RIGUROSA EXPERIENCIA Y DE UN ACABADO ESTUDIO TECNICO.

**INGELSAC**  
INGENIERIA ELECTRICA S.A.C.  
AVDA. B. O'HIGGINS 968

## LA MEJOR PINTURA

## PANIFICADORES INICIARÁN CAMPAÑA CONTRA ESPECULADORES DEL PAN

CON ESTE OBJETO SE REUNIRÁN MAÑANA, A LAS 16 HORAS, EN STO. DOMINGO 1937

La Junta Central de Panifica-dores se reunirá mañana con los Directores de los Sindicatos 1, 2, 3, 4, 5, y 6 de Santia-go.

Durante la reunión, que se efec-tuará en Santo Domingo 1937, a las 16 horas, el señor Eduar-do González secretario de Or-ganización y Control de la Jun-ta Central, informará de la es-pañada en el peso y precio del pan que están realizando algunos dueños de panaderías inescrupulosas, burlando de es-te modo los acuerdos del Con-sejo del Instituto de Economía Agrícola.

También se tratará de la viola-ción al horario de trabajo y la forma como burian 24 due-ños de panaderías los conveni-os vigentes sobre salarios. Para estos infractores se pedirá la expulsión del país y la clausura de sus respectivos establecimien-tos.

## BUENA CASA HABITACION

INMEDIATA A VICUA MACKENNA

\$ 570.000.—

Construcción moderna. 5 dormitorios, 3 toilettes, living comedor, terraza, chimenea, dependencias, calefacción, in-din.

**VALDES Y LARRAIN**  
AGUSTINAS 972 OF. 309

## KÜPFER Hnos., S. A. C.

# CAMPANAS

para iglesias, fundos y escuelas ofrecen en todos tamaños:

Casilla 4746.-SANTIAGO.-Libertad 58



## CALIDAD-SOLIDEZ-ECONOMIA

### 30% DE DESCUENTO -SOLO ESTE MES-

## REBAJAS EXTRAORDINARIAS

## FCA de MUEBLES "LAS DELICIAS"

SALON DE VENTAS: 1625 - AV. B. D'HIGGINS - 1625  
FABRICA: 44 - RAMIREZ - 44 (PILA)

## SE FACILITARA EL OTORGAMIENTO DE CREDITO A LOS INDUSTRIALES

PROYECTO DE LEY ELABORADO POR EL MINISTRO DE ECONOMIA

El Ministro de Economía y Comercio, teniendo presente la necesidad de buscar recursos para ayudar a la industria con miras a un aumento de la producción nacional, ha preparado conjuntamente con el Vicepresidente Ejecutivo del Instituto de Crédito Industrial un Proyecto de Ley que permita a los industriales, cualquiera en parte, adquirir maquinarias y otros elementos que no han podido ser reemplazados a causa de la guerra y que servirán al país en el período crítico que la seguirá.

El Proyecto de Ley del señor Molter permite al Instituto de Crédito Industrial una mayor elasticidad en sus operaciones, como la colocación de empréstitos, concedidos a las empresas industriales de importancia, cuyo producto dichas empresas podrán realizar las fines mencionados.

Otro aspecto importante es el consultado en el sentido de dar a las inversiones que adquieren esta clase de valores un aliado en la forma de exención de impuestos.

Las disposiciones del Proyecto de Ley del señor Molter, en su artículo 1.º, agregan a la Ley N.º 5.687, los siguientes incisos:

## COMPANIA INDUSTRIAS CHILENAS

### "CIC" S. A.

En conformidad al acuerdo del Directorio en reunión del 4 de mayo de 1944, sobre Aumento de Capital, se recuerda a los socios accionistas que corresponde pagar la SEGUNDA cuota de \$ 10.- por acción en el plazo comprendido desde el 25 de Septiembre y 8 de Octubre de 1944.

Los Recibos Provisorios correspondientes, estarán a disposición de los señores Accionistas en las Oficinas del Banco Espartero, Chile en Santiago y Provincias.

EL DIRECTOR GERENTE.  
Santiago, 21 de Septiembre de 1944.

## FERROCARRILES DEL ESTADO

### PROPUESTAS PUBLICAS POR MATERIALES

Se llama a propuestas públicas por los siguientes materiales. Las que se abrirán en el Departamento de Materiales (Estación Alameda), a las 16 horas de los días que se indican:

- EL DIA 26 DE SEPTIEMBRE DE 1944. GRUPO N.º 20.**
- 6.000 litros aceite de linaza cocido.
  - 5.000 kilos algarroba.
  - 8.000 litros barniz Black Japan, Copal, Pine-Plating, Gold Zize, Hard Body y Wearing Body.
  - 2.180 brochas redondas amarradas N.º 4 al 20.
  - 2.130 brochas tablas o paletas p. barniz de 1" a 3".
  - 150 brochas tablas o paletas p. barniz de 5" a 8".
  - 80 litros esmalte (60 color lacre y 20 color negro).
  - 15 kilos extracto (10 de caoba y 5 de nogal).
  - 50 espátulas de 3".
  - 100 kilos goma laca.
  - 270 kilos pez de castilla.
  - 5 pinceles para pintar, N.º 3.
  - 310 pinceles de punta y redondos, para letras, N.º 6 al 18.
  - 460 pinceles redondos amarrados, N.º 6 al 20.
  - 12.130 kilos pintura en pasta diferentes colores.
  - 16.000 kilos pintura preparada anticorrosiva, varios colores y para diferentes usos.
  - 105 kilos piedra pómez (5 kilos en panes y 100 kilos molida).
  - 100 litros secante líquido.
  - 640 kilos tierra o pintura en polvo varios colores.
  - 10.000 kilos tiza molida.

**EL DIA 3 DE OCTUBRE DE 1944. GRUPO N.º 18.**

- 2.478 kilos ácidos (muriático, clorhídrico o muriático, nítrico y sulfúrico, puros y comerciales).
- 3.545 litros alcohol (denaturado de 95 grados y para uso médico).
- 2.000 kilos bicarbonato de soda.
- 2.000 kilos creolina o similar.
- 1.000 litros Eucalyptol o similar p. aparatos Taussins.
- 2.100 litros Filt o similar.
- 1.000 litros hipoclorito de sodio.
- 2.000 kilos melaza.
- 1.250 kilos sal amoníaco molida.
- 10.000 kilos sal común (cloruro de sodio).
- 5.000 kilos soda cáustica.
- 130 kilos amoníaco: 50 kilos azufre en polvo; 100 kilos bórax cristalizado; 10 kilos ferrocianuro de potasio (prusiato amarillo de potasio); 10 kilos fosforo metálico blanco; 5 kilos alúmina pura; 50 kilos peróxido de hidrógeno; 150 kilos pulverizadores de mano para líquido insecticida; 92 kilos sal amoníaco en piedra y 20 kilos sulfato de níquel y monio.

**AFARATOS Y REACTIVOS QUIMICAMENTE PUROS "MERCK O SIMILAR"**

- 20 kilos ácido nítrico; 20 kilos ácido clorhídrico; 40 kilos ácido sulfúrico; 20 kilos amoníaco; 5 kilos ácido acético glacial; 5 kilos éter de petróleo; 2 kilos acetona; 4 kilos cloroformo; 2 kilos benceno; 5 kilos carbonato de sodio; 2 kilos hidróxido de sodio en lentejas; 5 kilos hiposulfito de sodio comercial; 2 kilos bicarbonato de sodio; 2 kilos óxido de zinc; 2 kilos cloruro de amonio; 2 kilos sulfuro de hierro en trozos; 46 paquetes papel filtro de 12 y 9 cms. y cenizas conocidas; 50 hojas papel filtro; 40 matraces varios tipos; 72 vasos de precipitación varias capacidades; 44 probetas de vidrio tarzadas; 42 cápsulas de porcelana; 48 vidrios de reloj; 24 embudos de vidrio; 12 tubos de ensayo; 30 metros manivela goma de 5 y 10 mm.; 12 rejillas alambre esbaidado; 12 paquetes de goma; 1 perforador de corchos; 6 aparatos Fleming; 6 dedos de goma p. limpiar; 12 termómetros; 6 tubos U con llave; 2 bandejas de vidrio; 100 frascos de vidrio; 6 escombillos p. limpiar tubos; 12 crisoles de níquel; 24 triángulos de arcilla y 6 matraces para viscosímetros.

**EL DIA 10 DE OCTUBRE DE 1944. PROPUESTA ESPECIAL**

600 Apliques de una luz para coches de pasajeros.

**PROPUESTAS ARTICULOS DE URGENCIA**

Se llama la atención al comercio, que los días Viernes de cada semana a las 16 horas, se abren en este Departamento (Estación Alameda), propuestas por diversos artículos que se requirieron para atender necesidades urgentes.

BASES mayores datos y antecedentes, pueden consultarse diariamente en la Sección Adquisiciones del mismo Departamento, de 15.30 a 17 horas, excepto Sábados que se atenderá de 10 a 11 horas.

**EL JEFE DEL DEPARTAMENTO DE MATERIALES Y ALMACENES**

## CONTINUA SIN SOLUCION EL PRESENTE PROBLEMA DE LA CARNE EN EL MATADERO

LA ESCASEZ DE CARNE SE AGUDIZARA EN EL DIA DE HOY Y MAÑANA.—LAS CAUSAS DE ESTE FENOMENO.—ES INDISPENSABLE LLEGAR A LA REQUISICION DEL GANADO EN PIE

El problema de la escasez de la carne, llegará a su punto álgido mañana, pues con la matanza habida ayer, no alcanza a poder surtir a la población durante dos días, pues los domingos no se verifican beneficios de animales en el Matadero.

**CAUSAS DEL PROBLEMA**  
Las causas precisas del problema de la escasez de ganado en nuestro país, debe a que este año han habido pequeñísimas internaciones de ganado argentino, lo cual ha trastornado este comercio, hasta el punto de que diariamente quedan sin abastecerse de 400 a 500 carneros, lo cual perjudica en forma notable a la población.

Fuera de que los estancieros argentinos, por varias razones, no han podido enviar sus remesas de ganado a nuestro país en forma normal, tenemos que los ganaderos, engorreados y cianceroos chilenos, están enviando a las ferias un número reducido de animales, lo que trae como consecuencia que el fenómeno de la escasez se ha agudizado, fuera de que los precios en este año hayan sido altos, aunque el Comisariado de la carne en vara sea vendida a un precio razonable.

Por otra parte, los engorreados, han restringido sus entregas de ganado en pie a sus clientes, a la vez que la fijación de precios que en el Matadero se ventilan. Los pocos animales que llegan son de calidad inferior, y en muchos casos incomibles y se venden a los precios que los animales gordos y aptos para el consumo.

**REQUISICION DE VACUNOS**

Conforme lo han estado pregonando los distintos gremios que trabajan en el comercio de la carne, las autoridades encargadas de velar por la alimentación de la población, debían en casos como el presente, llegar al extremo de la requisición de ganado en los mismos centros productores, con el fin de atenuar en parte el problema que ya lleva de duración tres meses y sin miras de solución.

Esta requisición, que sería una de las fórmulas para solucionar el problema, podría llevarse a efecto por intermedio del Comisariado General de Subsistencias y Precios, que tiene amplias facultades para llegar a este caso, cuando existe congestión en los artículos indispensables para la alimentación diaria.

Según nos han informado, personas que tienen ingerencia directa con el comercio de la carne en Santiago, esta requisición podría ser en el caso de Aconcagua, pues en sus fundos existen grandes cantidades de vacunos que podrían ser vendidos en los mercados de Santiago y Valparaíso, para su distribución en el resto del país.

El Comisariado podría requisar estos animales al precio que ese organismo ha fijado, o sea, a razón de \$ 8.80 el kilo en vara, por lo cual se atenuaría la escasez de carne, ofreciendo en el Matadero y cuyos causantes son los industriales abastecedores, que no han querido resquebrajar los precios fijados por ese organismo, resultado de la ESCASEZ Y ALTOS PRECIOS.

Ayer, en el Matadero, además de existir una enorme escasez de este artículo, se pudo notar en la sala de ventas abiertas, situaciones a los precios fijados por el Comisariado, y es así, como se vendió carne en vara a razón de \$ 12 el kilo, siendo además, el ganado existente de segunda clase.

Por otra parte, la carne en vara que ha internado el Instituto de Economía Agrícola, tuvo un precio de \$ 8, siendo hoy un acuerdo que se vendiera esta clase de carne a \$ 7 el kilo en vara.

**ACTO PATRIOTICO SE REALIZO EN ESCUELA SUP. DE HOMBRES 144**

Un lucido acto patriótico se realizó en la Escuela Superior de Hombres N.º 144, que dirige la distinguida educadora señora Lidia Ponce de H., y que cobija en sus aulas a los escolares del barrio Matucana. Durante esta fiesta estudiantil, se dictó una charla alusiva al acto de nuestra Independencia Nacional y los alumnos ejecutaron diversos números que fueron muy aplaudidos por los padres y vecinos del establecimiento.

Finalmente el profesorado procedió a repartir galletas y confites a los alumnos, los cuales fueron obsequiados por la firma Mac Kay y Confitaría Serrano.

La Dirección de la Escuela nos encarga agradecer el gentil obsequio de las ciudades y prestigiosas firmas comerciales.

**ACTIVIDADES DEL CLUB DE PROFESORAS**

En la última sesión de directorio del Club de Profesoras se dio cuenta de la clausura del curso de zapaterías que realizó la señora Filomena Salinas, quien presentó una hermosa exposición de trabajos de los variados estilos.

Se tomaron además algunos acuerdos de carácter interno y otros de importancia, como el de formar un comité que se haga cargo de las relaciones con las sociedades provinciales, nombrándose a la señora Laura Gallardo de Díaz, secretaria; preocuparse de la adquisición de un bienal en la costa para "destinarlo a lugar de verano de las socias."

Como es costumbre, el directorio se reunirá el próximo miércoles a las 15.30 horas.

## COMERCIALES DE STGO. RECLAMAN CONTRA LOS ROBOS EN LAS ADUANAS

EL PRESIDENTE DEL SINDICATO DE DUEÑOS DE ESTABLECIMIENTOS COMERCIALES, SR. VILLABLANCA, SE ENTREVISTARA CON EL MINISTRO DE HACIENDA

Ultimamente se reunieron el Directorio y el Consejo Consultivo del Sindicato Profesional de Dueños de Establecimientos Comerciales de Santiago, bajo la presidencia de don Guillermo Villablanca, para hacer una presentación al Ministro de Hacienda solicitando la adopción de medidas energéticas a fin

de poner término a este estado de cosas que perjudica al comercio. De conformidad con esta petición, el presidente señor Villablanca hará mañana o pasado la presentación correspondiente.

El problema que se ha creado a los comerciantes debido a los continuos robos de que son víctimas en las aduanas.

Varios directores pidieron que el Sindicato se preocupara de este problema y al para hacer una presentación al Ministro de Hacienda solicitando la adopción de medidas energéticas a fin

de poner término a este estado de cosas que perjudica al comercio. De conformidad con esta petición, el presidente señor Villablanca hará mañana o pasado la presentación correspondiente.

El problema que se ha creado a los comerciantes debido a los continuos robos de que son víctimas en las aduanas.

Varios directores pidieron que el Sindicato se preocupara de este problema y al para hacer una presentación al Ministro de Hacienda solicitando la adopción de medidas energéticas a fin

de poner término a este estado de cosas que perjudica al comercio. De conformidad con esta petición, el presidente señor Villablanca hará mañana o pasado la presentación correspondiente.

El problema que se ha creado a los comerciantes debido a los continuos robos de que son víctimas en las aduanas.

Varios directores pidieron que el Sindicato se preocupara de este problema y al para hacer una presentación al Ministro de Hacienda solicitando la adopción de medidas energéticas a fin

de poner término a este estado de cosas que perjudica al comercio. De conformidad con esta petición, el presidente señor Villablanca hará mañana o pasado la presentación correspondiente.

## NO RENUNCIARAN INTENDENTES DE CAUTIN Y O'HIGGINS

IGUAL TEMPERAMENTO HA ADOPTADO EL GOBERNADOR DE LAUTARO

El Intendente de la Provincia de Cautín, don Octavio Fernández Cruzat, ha comunicado al Ministerio del Interior que ha recibido una circular de la directiva del Partido Radical por la cual se le hace saber que debe renunciar al cargo que ocupa.

Al respecto manifiesta el señor Fernández Cruzat que como radical antiguo reafirma su adhesión al Gobierno y que ha resuelto no renunciar al cargo de Intendente de Cautín mientras S. E. el Presidente de la República.

Agrega que está autorizado por el Gobernador del Departamento de Lautaro, don Leonidas Deramond, para expresar que comparte igual posición y que no renunciará mientras el Excmo. señor Ríos mantenga su confianza en él.

Finalmente, dice el señor Fernández Cruzat que ha hecho pública declaración de su adhesión al Gobierno y ha autorizado a la publicación en la prensa de las declaraciones formuladas sobre el particular.

En la mañana de ayer se comunicó telefónicamente al Intendente de la provincia de O'Higgins, señor Avelino Muñoz Mocraga, con el objeto de retirarle su posición.

El Intendente de la provincia de O'Higgins, señor Avelino Muñoz Mocraga, con el objeto de retirarle su posición.

El Intendente de la provincia de O'Higgins, señor Avelino Muñoz Mocraga, con el objeto de retirarle su posición.

El Intendente de la provincia de O'Higgins, señor Avelino Muñoz Mocraga, con el objeto de retirarle su posición.

El Intendente de la provincia de O'Higgins, señor Avelino Muñoz Mocraga, con el objeto de retirarle su posición.

El Intendente de la provincia de O'Higgins, señor Avelino Muñoz Mocraga, con el objeto de retirarle su posición.

El Intendente de la provincia de O'Higgins, señor Avelino Muñoz Mocraga, con el objeto de retirarle su posición.

El Intendente de la provincia de O'Higgins, señor Avelino Muñoz Mocraga, con el objeto de retirarle su posición.

El Intendente de la provincia de O'Higgins, señor Avelino Muñoz Mocraga, con el objeto de retirarle su posición.

El Intendente de la provincia de O'Higgins, señor Avelino Muñoz Mocraga, con el objeto de retirarle su posición.

El Intendente de la provincia de O'Higgins, señor Avelino Muñoz Mocraga, con el objeto de retirarle su posición.

El Intendente de la provincia de O'Higgins, señor Avelino Muñoz Mocraga, con el objeto de retirarle su posición.

El Intendente de la provincia de O'Higgins, señor Avelino Muñoz Mocraga, con el objeto de retirarle su posición.

El Intendente de la provincia de O'Higgins, señor Avelino Muñoz Mocraga, con el objeto de retirarle su posición.

El Intendente de la provincia de O'Higgins, señor Avelino Muñoz Mocraga, con el objeto de retirarle su posición.

El Intendente de la provincia de O'Higgins, señor Avelino Muñoz Mocraga, con el objeto de retirarle su posición.

El Intendente de la provincia de O'Higgins, señor Avelino Muñoz Mocraga, con el objeto de retirarle su posición.

El Intendente de la provincia de O'Higgins, señor Avelino Muñoz Mocraga, con el objeto de retirarle su posición.

El Intendente de la provincia de O'Higgins, señor Avelino Muñoz Mocraga, con el objeto de retirarle su posición.

El Intendente de la provincia de O'Higgins, señor Avelino Muñoz Mocraga, con el objeto de retirarle su posición.

El Intendente de la provincia de O'Higgins, señor Avelino Muñoz Mocraga, con el objeto de retirarle su posición.

El Intendente de la provincia de O'Higgins, señor Avelino Muñoz Mocraga, con el objeto de retirarle su posición.

El Intendente de la provincia de O'Higgins, señor Avelino Muñoz Mocraga, con el objeto de retirarle su posición.

El Intendente de la provincia de O'Higgins, señor Avelino Muñoz Mocraga, con el objeto de retirarle su posición.

El Intendente de la provincia de O'Higgins, señor Avelino Muñoz Mocraga, con el objeto de retirarle su posición.

El Intendente de la provincia de O'Higgins, señor Avelino Muñoz Mocraga, con el objeto de retirarle su posición.

El Intendente de la provincia de O'Higgins, señor Avelino Muñoz Mocraga, con el objeto de retirarle su posición.

El Intendente de la provincia de O'Higgins, señor Avelino Muñoz Mocraga, con el objeto de retirarle su posición.

El Intendente de la provincia de O'Higgins, señor Avelino Muñoz Mocraga, con el objeto de retirarle su posición.

El Intendente de la provincia de O'Higgins, señor Avelino Muñoz Mocraga, con el objeto de retirarle su posición.

El Intendente de la provincia de O'Higgins, señor Avelino Muñoz Mocraga, con el objeto de retirarle su posición.

## PROYECCIONES DE LA CONFERENCIA INTERNACIONAL DE BRETON WOODS

ANALIZO EL DOCTOR DON HERMAN MAX EN SU CONFERENCIA EN LA ACADEMIA DE CIENCIAS ECONOMICAS

En la tarde del viernes, a pedido de la Academia de Ciencias Económicas de la Universidad Católica, el Dr. Herman Max, Asesor del Banco Central de Chile, dio lectura a su interesante conferencia, que afortunadamente habíamos anunciado por intermedio de nuestras columnas.

El tema tratado por el Dr. Max fue una derivación o mejor dicho, un análisis de los resultados de la Conferencia Monetaria Internacional a la que convocó el Presidente de los Estados Unidos, con fecha 1.º de julio del presente año, y cuyo programa preliminar de trabajos fue encomendado a una comisión presidida por el Secretario del Tesoro de ese país, señor Henry Morgenthau, y a la vez aprobado por los asesores técnicos de las Naciones Unidas.

En su conferencia el doctor Herman Max se refirió brevemente al Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, el que fue proyectado por uno de los Convenios de Bretton Woods cuya finalidad consistió en fomentar y garantizar las cuantiosas inversiones de capital extranjero que necesitará el mundo en la postguerra para reconstruir las economías devastadas por esta contienda, y para desarrollar las fuentes productoras de las economías de escasa capacidad. Del capital, dividido en acciones de este Banco, corresponden a Chile suscribir 35 millones de dólares y de ellos el dos por ciento será pagado en oro y el resto en pesos chilenos a requerimiento de este Banco.

La continuación de la conferencia entró en una explicación más detallada de las principales disposiciones contenidas en el Convenio que, consultado a la Sección de Economía y Comercio Internacional, para esta institución, que será de una importancia fundamental dentro del nuevo orden monetario que se intenta implantar en el mundo, cada país adherente debe contribuir con ciertos fondos cuya cuantía está determinada por cuotas, que ya han sido previamente fijadas. En lo que a nuestro país se refiere, se le ha asignado una ascendente a 50 millones de dólares, de los cuales más o menos 10 millones deberán ser pagados en oro y el resto en moneda nacional, medianamente la apertura de una cuota o cuenta especial en el Banco Central a la orden de este Fondo.

Las operaciones de este Fondo consistirán en suministrar a los países las divisas que otras naciones adherentes necesitan para cubrir el déficit de sus balanzas de pagos. En sus operaciones normales con este Fondo, Chile podrá adquirir un monto de divisas por un valor de 12,5 millones de dólares, o sea un monto igual al veinticinco por ciento de su cuota pero tendré que comprar a este mismo Fondo, a cambio de oro o divisas, los países las divisas que otras naciones adherentes necesitan para cubrir el déficit de sus balanzas de pagos. En sus operaciones normales con este Fondo, Chile podrá adquirir un monto de divisas por un valor de 12,5 millones de dólares, o sea un monto igual al veinticinco por ciento de su cuota pero tendré que comprar a este mismo Fondo, a cambio de oro o divisas, los países las divisas que otras naciones adherentes necesitan para cubrir el déficit de sus balanzas de pagos. En sus operaciones normales con este Fondo, Chile podrá adquirir un monto de divisas por un valor de 12,5 millones de dólares, o sea un monto igual al veinticinco por ciento de su cuota pero tendré que comprar a este mismo Fondo, a cambio de oro o divisas, los países las divisas que otras naciones adherentes necesitan para cubrir el déficit de sus balanzas de pagos. En sus operaciones normales con este Fondo, Chile podrá adquirir un monto de divisas por un valor de 12,5 millones de dólares, o sea un monto igual al veinticinco por ciento de su cuota pero tendré que comprar a este mismo Fondo, a cambio de oro o divisas, los países las divisas que otras naciones adherentes necesitan para cubrir el déficit de sus balanzas de pagos. En sus operaciones normales con este Fondo, Chile podrá adquirir un monto de divisas por un valor de 12,5 millones de dólares, o sea un monto igual al veinticinco por ciento de su cuota pero tendré que comprar a este mismo Fondo, a cambio de oro o divisas, los países las divisas que otras naciones adherentes necesitan para cubrir el déficit de sus balanzas de pagos. En sus operaciones normales con este Fondo, Chile podrá adquirir un monto de divisas por un valor de 12,5 millones de dólares, o sea un monto igual al veinticinco por ciento de su cuota pero tendré que comprar a este mismo Fondo, a cambio de oro o divisas, los países las divisas que otras naciones adherentes necesitan para cubrir el déficit de sus balanzas de pagos. En sus operaciones normales con este Fondo, Chile podrá adquirir un monto de divisas por un valor de 12,5 millones de dólares, o sea un monto igual al veinticinco por ciento de su cuota pero tendré que comprar a este mismo Fondo, a cambio de oro o divisas, los países las divisas que otras naciones adherentes necesitan para cubrir el déficit de sus balanzas de pagos. En sus operaciones normales con este Fondo, Chile podrá adquirir un monto de divisas por un valor de 12,5 millones de dólares, o sea un monto igual al veinticinco por ciento de su cuota pero tendré que comprar a este mismo Fondo, a cambio de oro o divisas, los países las divisas que otras naciones adherentes necesitan para cubrir el déficit de sus balanzas de pagos. En sus operaciones normales con este Fondo, Chile podrá adquirir un monto de divisas por un valor de 12,5 millones de dólares, o sea un monto igual al veinticinco por ciento de su cuota pero tendré que comprar a este mismo Fondo, a cambio de oro o divisas, los países las divisas que otras naciones adherentes necesitan para cubrir el déficit de sus balanzas de pagos. En sus operaciones normales con este Fondo, Chile podrá adquirir un monto de divisas por un valor de 12,5 millones de dólares, o sea un monto igual al veinticinco por ciento de su cuota pero tendré que comprar a este mismo Fondo, a cambio de oro o divisas, los países las divisas que otras naciones adherentes necesitan para cubrir el déficit de sus balanzas de pagos. En sus operaciones normales con este Fondo, Chile podrá adquirir un monto de divisas por un valor de 12,5 millones de dólares, o sea un monto igual al veinticinco por ciento de su cuota pero tendré que comprar a este mismo Fondo, a cambio de oro o divisas, los países las divisas que otras naciones adherentes necesitan para cubrir el déficit de sus balanzas de pagos. En sus operaciones normales con este Fondo, Chile podrá adquirir un monto de divisas por un valor de 12,5 millones de dólares, o sea un monto igual al veinticinco por ciento de su cuota pero tendré que comprar a este mismo Fondo, a cambio de oro o divisas, los países las divisas que otras naciones adherentes necesitan para cubrir el déficit de sus balanzas de pagos. En sus operaciones normales con este Fondo, Chile podrá adquirir un monto de divisas por un valor de 12,5 millones de dólares, o sea un monto igual al veinticinco por ciento de su cuota pero tendré que comprar a este mismo Fondo, a cambio de oro o divisas, los países las divisas que otras naciones adherentes necesitan para cubrir el déficit de sus balanzas de pagos. En sus operaciones normales con este Fondo, Chile podrá adquirir un monto de divisas por un valor de 12,5 millones de dólares, o sea un monto igual al veinticinco por ciento de su cuota pero tendré que comprar a este mismo Fondo, a cambio de oro o divisas, los países las divisas que otras naciones adherentes necesitan para cubrir el déficit de sus balanzas de pagos. En sus operaciones normales con este Fondo, Chile podrá adquirir un monto de divisas por un valor de 12,5 millones de dólares, o sea un monto igual al veinticinco por ciento de su cuota pero tendré que comprar a este mismo Fondo, a cambio de oro o divisas, los países las divisas que otras naciones adherentes necesitan para cubrir el déficit de sus balanzas de pagos. En sus operaciones normales con este Fondo, Chile podrá adquirir un monto de divisas por un valor de 12,5 millones de dólares, o sea un monto igual al veinticinco por ciento de su cuota pero tendré que comprar a este mismo Fondo, a cambio de oro o divisas, los países las divisas que otras naciones adherentes necesitan para cubrir el déficit de sus balanzas de pagos. En sus operaciones normales con este Fondo, Chile podrá adquirir un monto de divisas por un valor de 12,5 millones de dólares, o sea un monto igual al veinticinco por ciento de su cuota pero tendré que comprar a este mismo Fondo, a cambio de oro o divisas, los países las divisas que otras naciones adherentes necesitan para cubrir el déficit de sus balanzas de pagos. En sus operaciones normales con este Fondo, Chile podrá adquirir un monto de divisas por un valor de 12,5 millones de dólares, o sea un monto igual al veinticinco por ciento de su cuota pero tendré que comprar a este mismo Fondo, a cambio de oro o divisas, los países las divisas que otras naciones adherentes necesitan para cubrir el déficit de sus balanzas de pagos. En sus operaciones normales con este Fondo, Chile podrá adquirir un monto de divisas por un valor de 12,5 millones de dólares, o sea un monto igual al veinticinco por ciento de su cuota pero tendré que comprar a este mismo Fondo, a cambio de oro o divisas, los países las divisas que otras naciones adherentes necesitan para cubrir el déficit de sus balanzas de pagos. En sus operaciones normales con este Fondo, Chile podrá adquirir un monto de divisas por un valor de 12,5 millones de dólares, o sea un monto igual al veinticinco por ciento de su cuota pero tendré que comprar a este mismo Fondo, a cambio de oro o divisas, los países las divisas que otras naciones adherentes necesitan para cubrir el déficit de sus balanzas de pagos. En sus operaciones normales con este Fondo, Chile podrá adquirir un monto de divisas por un valor de 12,5 millones de dólares, o sea un monto igual al veinticinco por ciento de su cuota pero tendré que comprar a este mismo Fondo, a cambio de oro o divisas, los países las divisas que otras naciones adherentes necesitan para cubrir el déficit de sus balanzas de pagos. En sus operaciones normales con este Fondo, Chile podrá adquirir un monto de divisas por un valor de 12,5 millones de dólares, o sea un monto igual al veinticinco por ciento de su cuota pero tendré que comprar a este mismo Fondo, a cambio de oro o divisas, los países las divisas que otras naciones adherentes necesitan para cubrir el déficit de sus balanzas de pagos. En sus operaciones normales con este Fondo, Chile podrá adquirir un monto de divisas por un valor de 12,5 millones de dólares, o sea un monto igual al veinticinco por ciento de su cuota pero tendré que comprar a este mismo Fondo, a cambio de oro o divisas, los países las divisas que otras naciones adherentes necesitan para cubrir el déficit de sus balanzas de pagos. En sus operaciones normales con este Fondo, Chile podrá adquirir un monto de divisas por un valor de 12,5 millones de dólares, o sea un monto igual al veinticinco por ciento de su cuota pero tendré que comprar a este mismo Fondo, a cambio de oro o divisas, los países las divisas que otras naciones adherentes necesitan para cubrir el déficit de sus balanzas de pagos. En sus operaciones normales con este Fondo, Chile podrá adquirir un monto de divisas por un valor de 12,5 millones de dólares, o sea un monto igual al veinticinco por ciento de su cuota pero tendré que comprar a este mismo Fondo, a cambio de oro o divisas, los países las divisas que otras naciones adherentes necesitan para cubrir el déficit de sus balanzas de pagos. En sus operaciones normales con este Fondo, Chile podrá adquirir un monto de divisas por un valor de 12,5 millones de dólares, o sea un monto igual al veinticinco por ciento de su cuota pero tendré que comprar a este mismo Fondo, a cambio de oro o divisas, los países las divisas que otras naciones adherentes necesitan para cubrir el déficit de sus balanzas de pagos. En sus operaciones normales con este Fondo, Chile podrá adquirir un monto de divisas por un valor de 12,5 millones de dólares, o sea un monto igual al veinticinco por ciento de su cuota pero tendré que comprar a este mismo Fondo, a cambio de oro o divisas, los países las divisas que otras naciones adherentes necesitan para cubrir el déficit de sus balanzas de pagos. En sus operaciones normales con este Fondo, Chile podrá adquirir un monto de divisas por un valor de 12,5 millones de dólares, o sea un monto igual al veinticinco por ciento de su cuota pero tendré que comprar a este mismo Fondo, a cambio de oro o divisas, los países las divisas que otras naciones adherentes necesitan para cubrir el déficit de sus balanzas de pagos. En sus operaciones normales con este Fondo, Chile podrá adquirir un monto de divisas por un valor de 12,5 millones de dólares, o sea un monto igual al veinticinco por ciento de su cuota pero tendré que comprar a este mismo Fondo, a cambio de oro o divisas, los países las divisas que otras naciones adherentes necesitan para cubrir el déficit de sus balanzas de pagos. En sus operaciones normales con este Fondo, Chile podrá adquirir un monto de divisas por un valor de 12,5 millones de dólares, o sea un monto igual al veinticinco por ciento de su cuota pero tendré que comprar a este mismo Fondo, a cambio de oro o divisas, los países las divisas que otras naciones adherentes necesitan para cubrir el déficit de sus balanzas de pagos. En sus operaciones normales con este Fondo, Chile podrá adquirir un monto de divisas por un valor de 12,5 millones de dólares, o sea un monto igual al veinticinco por ciento de su cuota pero tendré que comprar a este mismo Fondo, a cambio de oro o divisas, los países las divisas que otras naciones adherentes necesitan para cubrir el déficit de sus balanzas de pagos. En sus operaciones normales con este Fondo, Chile podrá adquirir un monto de divisas por un valor de 12,5 millones de dólares, o sea un monto igual al veinticinco por ciento de su cuota pero tendré que comprar a este mismo Fondo, a cambio de oro o divisas, los países las divisas que otras naciones adherentes necesitan para cubrir el déficit de sus balanzas de pagos. En sus operaciones normales con este Fondo, Chile podrá adquirir un monto de divisas por un valor de 12,5 millones de dólares, o sea un monto igual al veinticinco por ciento de su cuota pero tendré que comprar a este mismo Fondo, a cambio de oro o divisas, los países las divisas que otras naciones adherentes necesitan para cubrir el déficit de sus balanzas de pagos. En sus operaciones normales con este Fondo, Chile podrá adquirir un monto de divisas por un valor de 12,5 millones de dólares, o sea un monto igual al veinticinco por ciento de su cuota pero tendré que comprar a este mismo Fondo, a cambio de oro o divisas, los países las divisas que otras naciones adherentes necesitan para cubrir el déficit de sus balanzas de pagos. En sus operaciones normales con este Fondo, Chile podrá adquirir un monto de divisas por un valor de 12,5 millones de dólares, o sea un monto igual al veinticinco por ciento de su cuota pero tendré que comprar a este mismo Fondo, a cambio de oro o divisas, los países las divisas que otras naciones adherentes necesitan para cubrir el déficit de sus balanzas de pagos. En sus operaciones normales con este Fondo, Chile podrá adquirir un monto de divisas por un valor de 12,5 millones de dólares, o sea un monto igual al veinticinco por ciento de su cuota pero tendré que comprar a este mismo Fondo, a cambio de oro o divisas, los países las divisas que otras naciones adherentes necesitan para cubrir el déficit de sus balanzas de pagos. En sus operaciones normales con este Fondo, Chile podrá adquirir un monto de divisas por un valor de 12,5 millones de dólares, o sea un monto igual al veinticinco por ciento de su cuota pero tendré que comprar a este mismo Fondo, a cambio de oro o divisas, los países las divisas que otras naciones adherentes necesitan para cubrir el déficit de sus balanzas de pagos. En sus operaciones normales con este Fondo, Chile podrá adquirir un monto de divisas por un valor de 12,5 millones de dólares, o sea un monto igual al veinticinco por ciento de su cuota pero tendré que comprar a este mismo Fondo, a cambio de oro o divisas, los países las divisas que otras naciones adherentes necesitan para cubrir el déficit de sus







Designaciones de la Asociación  
de Arbitros en el fútbol de hoy  
CANCHAS, HORA Y GUARDALINEAS



## CAMARA DE DIPUTADOS

## CUESTA

Se dió cuenta de:

1.º Un mensaje con que S. E. el Presidente de la República somete a la consideración del Congreso Nacional un proyecto de ley que aumenta la pensión de que disfruta doña Georgina Sima v. de Herrera.

Se mandó a Comisión Especial de Solicitudes Particulares.

2.º Diecisiete oficios del Honorable Senado:

Con los 10 primeros comunica haber aprobado en los mismos términos en que lo hizo esta Honorable Cámara, los siguientes proyectos de ley:

El que concede moratoria en favor de los dueños de repuestos y accesorios de motores y automóviles.

El que concede derecho a jubilar a don Alejandro Alvarez.

El que reajusta la pensión de que disfruta doña Mercedes Oliva viuda de Cea.

El que concede pensión a doña Martha Rose Morimé Villalón.

El que aumenta la pensión a don Belarmino Quijada Ríos.

El que concede pensión a doña Blanca Ferrada Alexander.

El que concede pensión a la viuda de don Pedro E. Gil.

El que aumenta la pensión a doña María Esther y Virginia Teresa Trujillo Díaz.

El que concede pensión a don Antonio Candia Contreras.

El que abona tiempo a don Arturo Céspedes Jorjé.

Se mandaron comunicar los proyectos respectivos a S. E. el Presidente de la República y archivar los antecedentes.

Con los siete siguientes comunica haber aprobado los siguientes proyectos de ley:

El que deroga el inciso 2.º del artículo único de la ley N.º 4.797, de 30 de enero de 1930.

Se mandó a Comisión de Agricultura y Colonización.

El que destina fondos para el Liceo de Hombres de Valdivia y al Seminario de Ancud.

Se mandó a Comisión de Gobierno Interior y a la de Hacienda.

El que autoriza al Presidente de la República para llevar a efecto el Convenio suscrito entre el Ministro de Hacienda y el Vicepresidente de la Cía. Chilena de Electricidad, sobre compraventa de los bienes afectos a los servicios tranviarios de la Cía.

Se mandó a Comisión de Gobierno Interior y a la de Hacienda.

El que concede pensión a don Jorge S. Lyon.

El que abona tiempo a don Juan Lobos Castro.

El que concede pensión a doña Urbelinda Espinoza v. de Alvarez.

El que concede pensión de jubilación a don Francisco Rocha Godoy.

Se mandaron a Comisión Especial de Solicitudes Particulares.

Con el siguiente remite aprobado con modificaciones el proyecto de ley que fomenta la producción de hierro y acero en lingotes.

Quedó en tabla.

Con el último invita a los señores Diputados a un cocktail que ofrecerá esa Corporación el martes próximo, de 11 a 12 horas, en honor de las Delegaciones Extranjeras que visitan el país con motivo del 134.º aniversario de la Independencia Nacional.

Transcrito oportunamente a los señores Diputados, se mandó al archivo.

3.º Seis informes de la Comisión de Gobierno Interior y otros tantos de la de Hacienda, recaídos en los siguientes proyectos:

Empréstito a la Municipalidad de Pitrufquén; Empréstito a la Municipalidad de La Cumbre; Empréstito a la Municipalidad de Nogueles; Empréstito a la Municipalidad de Puerto Montt; Empréstito a la Municipalidad de Villarrica; y Adquisición de una propiedad perteneciente a don José Luis López Barra, ubicada en la ciudad de Calbuco.

Quedaron en tabla.

4.º Un oficio de la Comisión de Hacienda, con el que se refiere a la tramitación del proyecto que modifica el Código del Trabajo, en la parte que se relaciona con el pago de indemnizaciones por accidentes del trabajo.

Se mandó tener presente y agregar a los antecedentes del proyecto respectivo.

5.º Un oficio de la representación de la provincia de O'Higgins, que considera como accidentes en el trabajo a los empleados y obreros heridos o fallecidos en la catástrofe ocurrida recientemente en Sewell.

Se mandó a Comisión de Trabajo y Legislación Social. Posteriormente, se trató sobre tabla y fué aprobado.

V.—TEXTO DEL DEBATE

1.—HOMENAJE A LA MEMORIA DE ERNEST THAELMANN Y RUDOLF BREITSCHELD, LÍDERES DEL MOVIMIENTO DEMOCRÁTICO INTERNACIONAL, MUERTOS ULTIMAMENTE EN ALEMANIA

El señor OCAMPO.— Pido la palabra para rendir un homenaje, señor Presidente.

El señor ACHARAN ARCE.— Pido la palabra sobre la Cuenta, señor Presidente.

El señor CORREA LARRAIN.— Pido la palabra.

El señor GARRIDO.— Pido la palabra sobre la Cuenta, señor Presidente.

El señor OCAMPO.— Pido la palabra.

El señor OLAVARRIA.— Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Presidente).— En primer lugar, tiene la palabra el Honorable señor Ocampo.

El señor OCAMPO.— Señor Presidente: El mundo civilizado ha recibido con horror e indignación la noticia de uno de los crímenes más bárbaros cometidos por el hitlerismo, al dar muerte a 7.534 prisioneros sometidos a las más crueles torturas en el campo de concentración de Buschenwald, cerca de Weimer, por el hecho de haber luchado tenazmente contra la política inhumana del régimen nazi.

A la cabeza de este grupo de mártires, brutalmente asesinados, figuran los nombres queridos de dos grandes líderes del movimiento democrático internacional: ellos son, el gran dirigente obrero Ernest Thaelmann, que fuera el líder del movimiento sindical alemán de Hamburgo y Dresde y que, por su vida de sacrificio y de abnegación a la causa del pueblo a la que consagró todos sus esfuerzos, fué elegido Secretario General del Partido Comunista Alemán en plena lucha contra la subida de Hitler al Poder y para dirigir las embestidas revolucionarias de las masas contra la dictadura fascista.

Con la ejecución de este crimen los nazis están cumpliendo sus siniestras promesas de liquidar a todos los enemigos que se oponen y aligen luchando contra su régimen bestial antes de ser derrotados por las fuerzas de la Democracia y de la civilización.

La DNB ha dicho, pretendiendo engañar al

mundo, que la muerte de este enorme número de prisioneros se debió a un ataque aéreo efectuado por los Aliados con fecha 22 de agosto. Sin embargo, las informaciones de los comandos aéreos Británicos y Norteamericanos han desmentido esta versión, al indicar que en esa fecha no fué bombardeada la ciudad de Weimer, siendo el 24 de agosto la fecha de la última incursión aérea Aliada a esa ciudad, de lo que se desprende que esos luchadores han sido cobardemente asesinados.

Ernst Thaelmann fué miembro del Reichstag desde 1924 hasta 1933, obteniendo en el año 1932, como candidato a la Presidencia de la República de ese país, más de 5.000.000 de votos. Fué apresado en 1933 y sometido a un largo y doloroso cautiverio hasta su muerte, sin que jamás se le hubiera procesado a fin de imputarle el crimen de traición a la patria.

El pueblo alemán y el mundo hubiesen podido conocer las causas que motivaron tan arbitraria prisión. Es la misma política infame seguida por los esbirros de Hitler contra los comunistas, que fueron acusados de ser autores del incendio del Reichstag, falsa acusación que sirvió de pretexto para justificar posteriormente la más despiadada persecución contra todos los demócratas, liberales y católicos de ese país, en general, contra todos los antifascistas.

Thaelmann ha caído como un digno hijo del proletariado del mundo y de la clase obrera de Alemania, que jamás se ha sometido a la dictadura fascista de su país, y que sigue luchando subterráneamente contra sus tiranos. El nombre de Thaelmann será alzado con mayor fervor por los antifascistas de la tierra y por el pueblo alemán, como un estandarte de lucha contra la tiranía y la opresión fascista y como un nombre más que es preciso vengar en la hora suprema.

Junto a él ha caído, entre otros, el líder socialista Dr. Rudolf Breitscheld, que fuera miembro del Reichstag desde 1920 a 1933, que fué Ministro del Interior en 1918 y delegado ante la Liga de las Naciones durante cuatro años.

A nombre de la Confederación de Trabajadores de Chile y del Partido Comunista rindiendo de pie y profundamente emocionado este homenaje a estos héroes que, con sus jefes a la cabeza, Thaelmann y Breitscheld han caído como batallones implacablemente contra el fascismo, señalándoles así a los trabajadores del mundo, que el único camino para conseguir la victoria final contra los enemigos de la humanidad, es luchar contra ellos rindiendo hasta las vidas si fuere necesario.

El señor TAPIA.— Pido la palabra sobre la misma materia, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Tapia; a continuación, el Honorable señor Garrido.

El señor TAPIA.— Señor Presidente, adhiero, en nombre del Partido Socialista, al merecido homenaje que se acaba de rendir a las numerosas nuevas víctimas del fascismo alemán y, en especial, destaco las personalidades del doctor Rudolf Breitscheld, líder socialista de aquel gran pueblo, y de Ernst Thaelmann que hasta hace poco fuera el Secretario General del Partido Comunista de Alemania.

Como estos dos grandes hombres y las demás víctimas del terror fascista, dedicaron toda su vida a servir los intereses de los trabajadores del mundo y de todos los que sufren una explotación, me voy a limitar, al adherirme a este homenaje, sólo a estas palabras, para no perjudicar el despacho de los proyectos de leyes que hay en tabla, muchos de los cuales van en beneficio de la gente que trabaja.

2.—AUTORIZACION A LA MUNICIPALIDAD DE TALCAHUANO PARA VENDER UN BIEN RAIZ A LA CAJA DE CREDITO POPULAR.— EXENCION DEL TRAMITE DE COMISION Y PREFERENCIA PARA LAS MODIFICACIONES DEL SENADO AL PROYECTO SOBRE LA MATERIA

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Garrido.

El señor GARRIDO.— Señor Presidente, quería hacer una petición; acaba de llegar del Honorable Senado un proyecto de ley por el cual se autoriza la enajenación de un terreno de la Municipalidad de Talcahuano para establecer una sucursal de la Caja de Crédito Prendario.

Este proyecto ha sido objeto sólo de una pequeña modificación, que consiste en el cambio de la palabra "enajenar" por "vender", y yo rogaria a la Honorable Cámara que acordara tratarlo sobre tabla.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Si le parece a la H. Cámara se acordaría tratar de inmediato el proyecto indicado por el H. señor Garrido.

Aprobado.

El señor ATIENZA.— ¿Y la tabla, señor Presidente?

El señor ACHARAN ARCE.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Se va a mandar a buscar el proyecto, porque en este momento no está en la Mesa.

3.—INDEMNIZACION A LAS VICTIMAS DE LA CATASTROFE OCURRIDA ULTIMAMENTE EN EL MINERAL DE SEWELL. EXENCION DEL TRAMITE DE COMISION Y PREFERENCIA PARA EL PROYECTO SOBRE LA MATERIA

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Correa Larrain.

El señor CORREA LARRAIN.— Señor Presidente, hemos presentado un proyecto a la consideración de la Honorable Cámara, del cual se ha dado cuenta en la presente sesión, que desgraciadamente el proyecto sobre la materia enviado por el Ejecutivo, la indemnización a las víctimas de la catástrofe de Sewell. Lleva la firma de todos los Diputados de la provincia y vendría a dar una inmediata solución al grave problema que afrontan las familias de las víctimas de la catástrofe que tanto ha lamentado el país.

Ya que se trata de un proyecto tan sencillo, pido que se exima del trámite de Comisión y que se trate sobre tabla, a fin de que el Senado lo alcance a despachar antes de que termine la actual legislatura.

El señor GAETE.— Creo que la proposición del Honorable señor Correa Larrain satisface los anhelos de todos los sectores de la Cámara, ya que hay consenso unánime para favorecer a las personas afectadas, como en reiteradas ocasiones lo hemos hecho presente en la Cámara.

En nombre de los Diputados radicales, socialistas, comunistas y democráticos, pido también que se trate sobre tabla ese proyecto.

El señor OCAMPO.— Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Presidente).— ¿Sobre el mismo asunto?

Tiene la palabra Su Señoría.

## SESION 86.a ORDINARIA, EN VIERNES 15 DE SEPTIEMBRE DE 1944

(Sesión de 16 a 19 horas)

## PRESIDENCIA DE LOS SRES. SANTANDREU Y BRAÑES

(VERSION OFICIAL)

El señor OCAMPO.— Quiero decir que adherirme, como lo ha dicho el Honorable señor Gaete, a la petición del Honorable señor Correa Larrain; pero nos gustaría mucho que en la primera oportunidad discutiéramos, además, aquellas otras situaciones que hicimos presente con motivo del Mensaje del Presidente de la República, y que se refieren al aumento de las indemnizaciones por accidentes del trabajo, que están demasiado bajas y, por lo mismo, no corresponden a la carestía de la vida. Pero como tenemos que solucionar cuanto antes este problema, satisfaciendo las necesidades inmediatas de los afectados por la catástrofe de Sewell, aceptamos gustosos la indicación de Su Señoría.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Si a la Honorable Cámara le parece, se aprobará la indicación del Honorable señor Correa.

Aprobado.

En consecuencia, el proyecto indicado quedará eximido del trámite de Comisión y se tratará inmediatamente.

Se le va a dar lectura.

El señor SECRETARIO.— El proyecto dice así: PROYECTO DE LEY:

"Artículo 1.º Considerándose como accidentados en el trabajo a los empleados y obreros del Mineral de 'El Teniente', heridos o fallecidos con motivo del alud sobrevenido en el campamento de Sewell, el 8 de agosto de 1944.

Artículo 2.º Las indemnizaciones que correspondan pagar en conformidad a esta ley, se liquidarán sobre la base del salario o sueldo efectivos, y no registrá la limitación establecida en el artículo 285 del Código del Trabajo.

Artículo 3.º En los casos de incapacidad temporal, el accidentado tendrá derecho a una indemnización equivalente al setenta y cinco por ciento (75 o/o) del aludido salario efectivo.

Artículo 4.º La presente ley registrá desde la fecha de su publicación en el 'Diario Oficial'.

El señor GARDEWEG.— Podríamos votarlo de inmediato.

El señor SANTANDREU (Presidente).— En discusión general el proyecto.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará en general el proyecto.

Aprobado.

Queda también aprobado en particular, por no haber sido objeto de indicaciones.

El señor GAETE.— Rogaría a Su Señoría oficiara al Honorable Senado, a la brevedad posible, a fin de que el proyecto que acabamos de aprobar sea despachado pronto en esa Corporación.

4.—AUTORIZACION A LA MUNICIPALIDAD DE TALCAHUANO PARA VENDER UN BIEN RAIZ A LA CAJA DE CREDITO POPULAR.— MODIFICACIONES DEL SENADO

El señor SANTANDREU (Presidente).— Se va a dar lectura a las modificaciones del Honorable Senado recaídas en el proyecto cuya preferencia ha solicitado el Honorable señor Garrido.

El señor SECRETARIO.— El oficio del Honorable Senado dice así:

"El Senado ha tenido a bien aprobar el proyecto de esa Honorable Cámara, que autoriza a la Municipalidad de Talcahuano para vender y transferir un bien raíz a la Caja de Crédito Popular en esa ciudad, con la sola modificación, en el inciso primero de su artículo único, de haber substituido la frase: 'para que enajene en favor de la Caja de Crédito Popular, por la cantidad de \$ 74.000', por esta otra: 'para que venda a la Caja de Crédito Popular, por el precio de \$ 74.000'.

El señor GARRIDO.— Se trata sólo del cambio de una palabra.

El señor SANTANDREU (Presidente).— En discusión la modificación del Honorable Senado.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará la modificación del Honorable Senado.

Aprobado.

Terminada la discusión del proyecto.

El señor GARRIDO.— Muchas gracias.

El señor GAETE.— Muy bien.

Felicitemos al Honorable señor Garrido por el éxito.

5.—FUNCIONAMIENTO DE UNA COMISION ESPECIAL DURANTE EL PERIODO EXTRAORDINARIO DE SESIONES.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Han solicitado la palabra los Honorables Diputados señores Olavarría, Acharán Arce, Malra y Guerra.

Tiene la palabra el Honorable señor Olavarría.

El señor OLAVARRIA.— Señor Presidente, voy a ser muy breve para no entorpecer el despacho de los proyectos de ley que figuran en Tabla. Se trata únicamente de aclarar un asunto de carácter reglamentario. Por eso agra decería a la Honorable Cámara que prestara atención.

El señor SALAMANCA.— No se oye nada, señor Presidente.

El señor OLAVARRIA.— La Honorable Cámara nombró, hace algún tiempo, una Comisión para que investigara las irregularidades que pudieran haberse producido en la venta de las planchas de acero del ex acorazado "Prat".

El señor ATIENZA.— Así fué.

El señor OLAVARRIA.— Esta Comisión se constituyó reglamentariamente y con oportunidad tomó nota de los antecedentes que tenía la Honorable Cámara.

El señor GARDEWEG.— ¿Por qué no hace guardar silencio, señor Presidente? Hay mucha bulla en la Sala.

—El señor Presidente agita la campanilla.

El señor OLAVARRIA.— Así, conoció el informe del señor Mujica, Ingeniero del Departamento de Ferrocarriles del Ministerio de Obras Públicas y Vías de Comunicación, un informe de la Contraloría General de la República y un informe del contraalmirante señor Alviña.

Los miembros de la Comisión deseaban tener copia de cada uno de estos informes. Desgraciadamente, porque el personal de la Cáma-

ra estaba muy ocupado y por la escasez de este mismo personal, no se pudieron obtener las copias de estos antecedentes oportunamente; pero, gracias a la buena iniciativa del señor Presidente de la Cámara, quien, según creo, tomó para ello personal especial, se sacó copia de estos documentos, los que ya están en poder de cada uno de los señores Diputados, miembros de la Comisión.

Como ya se acerca el término del período ordinario de sesiones, esta Comisión ha estimado conveniente solicitar de la Honorable Cámara la facultad de continuar su trabajo en el período extraordinario que se avecina.

De ahí, señor Presidente, que haya hecho estas observaciones, a fin de que los señores Diputados se sirvan aprobar un proyecto de acuerdo que he presentado sobre el particular, junto con el Honorable Diputado señor Correa Letelier.

6.—AUTORIZACION A LA MUNICIPALIDAD DE TENO PARA EXPROPIAR UN TERRENO.

El señor IMABLE.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— ¿Sobre la misma materia, Honorable Diputado?

El señor ATIENZA.— Sobre la misma materia.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor IMABLE.— Señor Presidente, estoy viendo que se están tratando proyectos de ley que no figuran en la Tabla de la sesión actual. Desearía, señor Presidente, que se respetara la Tabla, pues figura en ella un proyecto fácil, cuya discusión sólo durará unos pocos minutos. En consecuencia, debemos tratar este proyecto de preferencia.

El señor GODOY.— ¿Cuál es?

Un señor DIPUTADO.— ¿De qué proyecto se trata?

El señor SANTANDREU (Presidente).— En realidad, se trata de un proyecto que ha estado figurando en Tabla desde hace ya varias sesiones.

En la Tabla de hoy este proyecto, que autoriza expropiación de un terreno en favor de la Municipalidad de Teno, figura en cuarto lugar.

Si le parece a la Honorable Cámara, se entrará a tratar desde luego este proyecto.

El señor ATIENZA.— Con mucho agrado.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Aprobado.

El señor ACHARAN ARCE.— Mientras el señor Secretario busca este proyecto, ¿podría hacer uso de la palabra, señor Presidente?

El señor SANTANDREU (Presidente).— Cuando termine la discusión de este proyecto, concederé la palabra con todo gusto a Su Señoría.

—Dice el proyecto:

"Artículo 1.º.— Declárase de utilidad pública y autorizase la expropiación a favor de la Municipalidad de Teno de un retazo de terreno de ocho hectáreas, más o menos, que es parte del predio denominado 'La Palma del Alto' o 'Alto Llano', ubicado en la comuna de Teno, del departamento de Curicó y que figura en el Rol de Avalúos correspondiente con el N.º 1.336 y con un valor de \$ 190.000.

Los deslindes generales de esta propiedad son los siguientes:

Norte, Facundo Palma, Municipalidad de Teno y otros; Sur, camino a Piedra Blanca; Oriente, Francisco Véliz, Laura Mancilla y otros, y Poniente, Luis Cáceres.

Los deslindes parciales del retazo cuya expropiación se autoriza, son los siguientes: Norte, Facundo Palma, Municipalidad de Teno y otros; Sur y Poniente, resto de la propiedad de 'La Palma del Alto' o 'Alto Llano', y Oriente, calle Lautaro, Sucesión Medardo Guerra y otros.

Artículo 2.º.— La expropiación se sujetará al procedimiento señalado en el inciso 3.º del artículo 19 de la ley N.º 7.200, de 18 de julio de 1942, debiendo hacerse la entrega material del terreno en el caso a que se refiere la letra d) de dicho inciso a la Municipalidad de Teno.

Artículo 3.º.— La Municipalidad de Teno deberá destinar el inmueble cuya expropiación se autoriza en el artículo 1.º, a la construcción de un Estadio y de un Grupo Escolar.

Artículo 4.º.— El valor de la expropiación será pagado con fondos de la Municipalidad de Teno, a la cual se le autoriza para invertir con este objeto los fondos que sean necesarios.

Artículo 5.º.— Esta ley registrá desde su publicación en el 'Diario Oficial'.

El señor SANTANDREU (Presidente).— En discusión general el proyecto.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado en general el proyecto.

Aprobado.

El señor GODOY.— Iba a decir, señor Presidente, que yo no puedo votar este proyecto porque me siento implicado.

Yo nací en Teno y, por lo tanto, estoy implicado.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Como no ha sido objeto de indicaciones, se dará también por aprobado en particular.

Aprobado.

Terminada la discusión del proyecto.

7.—FUNCIONAMIENTO DE UNA COMISION ESPECIAL DURANTE EL PERIODO EXTRAORDINARIO DE SESIONES.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Ahora hay que resolver la petición formulada por el Honorable señor Olavarría en orden a autorizar a la Comisión Investigadora de las irregularidades que pudieran haberse cometido en la venta de planchas de acero del acorazado "Prat" para continuar funcionando en el período extraordinario de sesiones.

El señor VALDEBENITO.— Qué el voto se haga extensivo a todas las Comisiones Investigadoras, señor Presidente.

El señor OLAVARRIA.— Desde luego, señor Presidente, como ya lo manifesté, la Comisión tiene especial interés en preocuparse del asunto porque se trata nada menos que del prestigio de una de las instituciones más altas del país, como es la Armada Nacional, y también va en ello incluido el prestigio de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado.

Además, ya hay precedente, señor Presidente, de que en legislaturas anteriores han trabajado algunas Comisiones Especiales.

Por otra parte, quiero invocar también el artículo 59 de la Constitución Política, que dice:

"Artículo 59.— La Cámara de Diputados y el Senado abrirán y cerrarán sus legislaturas ordinarias y extraordinarias a un mismo tiempo. Sin embargo, pueden funcionar separadamente para asuntos de su exclusiva atribución, caso en el cual hará la convocatoria el Presidente de la Cámara respectiva".

El señor CORREA LETELIER.— O sea, que se apruebe el proyecto de acuerdo que se ha presentado.

El señor OLAVARRIA.— Exactamente. Eso es lo que deseaba pedir.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, así se acordará.

Aprobado.

El señor VALDEBENITO.— Señor Presidente, hay el mismo caso de otra Comisión que no se ha designado todavía y que se podría incluir en este acuerdo.

Un señor DIPUTADO.— ¿Cuál?



H. Cámara sobre fomento de la producción de hierro y acero, con las siguientes modificaciones:

#### Artículo 1.º

El inciso 1.º ha sido materia de diversas enmiendas de redacción que han dejado su texto en la siguiente forma:

"El Presidente de la República otorgará las franquicias a que se refiere esta ley a las Empresas cuyo objeto principal sea producir hierro en lingotes o acero laminado procedente de minerales nacionales. Estas empresas deberán ser chilenas, estar domiciliadas en el país y tener un capital que pertenezca por lo menos en un 60 por ciento a personas naturales o jurídicas chilenas, o a personas naturales extranjeras con más de diez años de residencia en Chile, y cuyas escrituras y estatutos contengan disposiciones que garanticen, a juicio del Presidente de la República, la permanencia de estas características".

Los incisos segundo y tercero no han sido objeto de modificaciones.

El señor MAIRA. — ¿Me permite, señor Presidente?

El señor SANTANDREU (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MAIRA. — Como puede ver la Honorable Cámara estas modificaciones al artículo 1.º sólo afectan a su redacción; se ha cambiado en este inciso primero la fórmula establecida por la Honorable Cámara de "facultar al Presidente de la República para otorgar a las empresas estas franquicias", por esta otra: "El Presidente de la República otorgará estas franquicias". En esto consiste toda la modificación, Honorable Cámara.

El señor CARDENAS. — ¿Sólo se refiere a las sociedades anónimas?

El señor MAIRA. — Comprende a toda clase de sociedades, no sólo a las anónimas.

El señor CARDENAS. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CARDENAS. — En realidad, señor Presidente, con la modificación del Honorable Senado se aclara aún más la disposición aprobada por esta Corporación. Sobre este punto, oportunamente pregunté al Honorable Diputado Informante señor Maíra, si en esta disposición del artículo 1.º, quedaba comprendida especialmente la industria siderúrgica del Maule, pues en la redacción primitiva esto se prestaba para alguna duda.

El señor MAIRA. — Ninguna, Honorable Diputado.

El señor CARDENAS. — Pero ahora se ha aclarado esa disposición, de manera que ha quedado desvanecida la única duda que había. Esto lo recalco para que quede constancia de cuál ha sido el espíritu del legislador al dictar esta ley y para que no haya dificultades posteriores.

En consecuencia, queda claramente puntualizado que la industria siderúrgica del Maule está implícitamente incluida en los beneficios que se conceden por este proyecto a estas industrias.

Varios señores DIPUTADOS. — Muy bien.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptará la modificación introducida por el Honorable Senado al artículo 1.º.

El señor GARRIDO. — Muy bien.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Agradecido.

Se va a dar lectura a las modificaciones introducidas en el artículo 2.º.

Dice el artículo 2.º aprobado por la Cámara:

Artículo 2.º — Las franquicias a que se refiere el artículo anterior son las siguientes: 1) Exención del pago de todo impuesto, de hecho, gravamen, prima o contribución fiscal, presentes y futuros, cualquiera que sea su naturaleza, salvo los que se mantienen en esta ley.

2) Exención del pago de todo impuesto, de hecho, gravamen, prima o contribución municipal, cualquiera que sea su naturaleza, y de todo aumento en las tasas de los impuestos, derechos, gravámenes, primas o contribuciones municipales vigentes a la fecha de la promulgación de esta ley.

No quedan incluidos en esta exención los derechos que cobren las Municipalidades por prestación de servicios.

3) Liberación de todo impuesto, derecho gravamen, prima o contribución presentes y futuros sobre los dividendos o utilidades que reparten hasta el ocho por ciento (8%) anual de su capital y los intereses que paguen en Chile o en el extranjero.

El excedente de los dividendos sobre el ocho por ciento (8%) del capital pagará los impuestos que sean de cargo de los accionistas.

Esta exención no comprende el impuesto complementario sobre la renta que afecte a los accionistas o acreedores. Sin embargo, los tenedores de los bonos que emitan estas sociedades quedarán liberados del pago del impuesto complementario por los intereses que perciban de esos bonos.

4) Exención de las limitaciones legales para destinar sus utilidades a la formación del fondo de reserva legal o de fondos especiales.

5) Autorización para que el personal técnico de nacionalidad extranjera que contraten estas empresas no sea computado para los efectos de establecer el porcentaje de personal de nacionalidad chilena y extranjera, de acuerdo con la ley, deba o pueda tener cada empleado; y para que no se computen los sueldos que este personal perciba, para los efectos de determinar el porcentaje que debe asignarse a los empleados chilenos. Las mismas empresas podrán pagar en moneda extranjera en Chile o fuera del país, los sueldos de sus técnicos extranjeros.

6) Autorización para que los instrumentos de cambios internacionales provenientes de las exportaciones de sus productos, cuyo retorno al país se exija a las empresas de que trata esta ley, sean vendidos al tipo de cambio más favorable para el vendedor de dichos valores.

7) Autorización para que las empresas puedan exportar libremente al tipo de cambio corriente de exportación, las utilidades o dividendos definitivos o provisionales que en cada ejercicio reparten entre sus socios o accionistas de nacionalidad y domicilio extranjeros. Podrán también exportar libremente al mismo tipo de cambio los intereses y amortizaciones de las obligaciones que contraigan en moneda extranjera.

El señor SECRETARIO. — El H. Senado ha introducido a este artículo las siguientes modificaciones:

En el inciso 1.º se han suprimido las palabras "... presentes y futuros", que figuran

después de estas otras: "... prima o contribución fiscal";

El inciso 2.º ha sido suprimido;

En el N.º 3), que pasa a ser segundo, se han suprimido las palabras "... presentes y futuros", que figuran después de estas otras: "... prima o contribución";

Los números 4.º, 5.º, 6.º y 7.º han pasado a ser 3.º, cuarto, quinto y sexto, respectivamente, sin modificaciones.

El señor MAIRA. — ¿Me permite, señor Presidente?

El señor SANTANDREU (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MAIRA. — Las disposiciones del Art. 2.º se refieren a las franquicias de carácter tributario que se otorga a las empresas de que habla el artículo 1.º.

El Honorable Senado ha suprimido las palabras "... presentes y futuros..." por considerar que están de más.

El señor CORREA LETELLIER. — Pero ellas representan una manera de ligar la fe del Estado...

El señor SANTANDREU (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptarán las modificaciones introducidas por el Honorable Senado en el artículo 2.º.

Aprobadas.

El señor SANTANDREU (Presidente). — En discusión el artículo 3.º, que ha sido también modificado por el Honorable Senado.

Dice el artículo 3.º aprobado por la Cámara:

Artículo 3.º — La Corporación de Fomento de la Producción propenderá preferentemente a la instalación de fábricas de elaboración del hierro o acero a que se refiere esta ley.

El señor SECRETARIO. — Este artículo ha sido redactado por el Honorable Senado en la siguiente forma:

"Artículo 3.º — La Corporación de Fomento de la Producción propenderá preferentemente a la instalación de aquellas industrias que produzcan hierro o acero a que se refiere esta ley, otorgando a los industriales créditos hasta el 30 o/o de su capital social, con las garantías del caso".

El señor CARDENAS. — Queda mejor el artículo.

El señor MAIRA. — ¿Me permite, señor Presidente?

El señor ALDUNATE. — ¿Es nueva esa modificación?

El señor MAIRA. — El artículo 3.º, Honorable Diputado, aprobado por la Cámara, fué redactado de acuerdo con una indicación del Honorable señor Pinedo, que fué aceptada por la Comisión. Ahora, el Honorable Senado ha cambiado la redacción de este artículo, agregando que la Corporación de Fomento deberá otorgar créditos a las industrias que produzcan hierro o acero, hasta el 30 o/o de su capital social.

El señor CARDENAS. — O sea, se les den las facilidades que hasta ahora no se les han otorgado.

El señor MAIRA. — La redacción no es imperativa tampoco, puesto que estos créditos los otorgará la Corporación, previas las garantías del caso.

El señor ALDUNATE. — Pero es una declaración que queda más o menos en el aire.

El señor MAIRA. — Es un propósito.

El señor ALDUNATE. — Casi es una redundancia en la ley.

El señor MAIRA. — No se podría hacer de otra manera.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si a la Honorable Cámara le parece, se dará por aprobada la modificación del Senado.

Aprobada.

El señor SECRETARIO. — A continuación del artículo 3.º, el Honorable Senado ha consultado el siguiente artículo transitorio:

"Mientras exista en el país el racionamiento de vehículos motorizados, sus repuestos, combustibles, cemento, y en general, a todos aquellos artículos indispensables para la instalación y funcionamiento de la industria siderúrgica, se le dará preferencia a ésta en su distribución".

El señor MAIRA. — ¿Me permite, Honorable Presidente?

Como el objeto es que se instale la industria y es indiscutiblemente una finalidad que se pretende cumplir a la brevedad posible, se ha puesto esta declaración, ya que no es otra cosa, en cuanto al racionamiento de las materias primas y elementos indispensables para proceder a la instalación.

El señor ALDUNATE. — Yo pido que se lea de nuevo el artículo transitorio que propone el Honorable Senado.

El señor SECRETARIO. — Mientras exista en el país el racionamiento de vehículos motorizados, sus repuestos, combustibles, cemento, y en general, de todos aquellos artículos indispensables para la instalación y funcionamiento de la industria siderúrgica, se le dará preferencia a ésta en su distribución".

El señor PRIETO (Don Camilo). — ¿Debe emplearse la palabra "deberá"?

El señor CARRERA. — ¿Esto va a tener preferencia incluso sobre los artículos alimenticios?

El señor ALDUNATE. — ¿Y sobre todas las demás industrias del país?

El señor SANTANDREU (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Cardenas y, a continuación, el Honorable señor Venegas.

El señor CARDENAS. — Estimo que el Honorable Senado, al proponer el artículo a que se acaba de dar lectura, lo ha hecho precisamente para evitar la situación por demás mala en cuanto a la industria siderúrgica de Maule, que no ha podido obtener un racionamiento de bencina ni facilidades en la Corporación de Fomento para comprar los elementos que necesitaba para su movilización.

En consecuencia, se trata de dar esta preferencia, dentro de la ley, a favor de esta industria. No tiene mayores alcances esta disposición.

Por lo demás, sabemos que a la industria agrícola se da, en cuanto se refiere al racionamiento, también las facilidades que necesita.

El señor ALDUNATE. — Honorable colega, pero está mal redactado este artículo porque no existe racionamiento de vehículos.

El señor MAIRA. — Si existe, Honorable colega; los vehículos que llegan al país se racionan de acuerdo con las solicitudes presentadas.

El señor ALDUNATE. — Eso ocurrirá, Honorable colega, cuando se trate de la importación de vehículos.

El señor MAIRA. — No, Honorable colega;

rige para la compra de vehículos motorizados. Así, por ejemplo, Su Señoría no puede adquirir libremente los camiones que llegan al país sino que tiene que presentar una solicitud al Consejo de Comercio Exterior.

Este organismo, entonces, raciona la cantidad de vehículos llegados al país, de acuerdo con el número de solicitudes presentadas.

El señor ALDUNATE. — Pero se perjudicarán muchas otras industrias de este país, Honorable colega.

El señor MAIRA. — Se hace con el objeto de favorecer la instalación de esta industria.

El señor ALDUNATE. — Me parece demasiado exagerada la medida, Honorable colega.

El señor CORREA LETELLIER. — Demasiado exagerada, Honorable colega.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación el artículo.

—Durante la votación:

El señor CARDENAS. — Si no se acepta este artículo, se torpedeará el proyecto.

El señor PRIETO (Don Camilo). — Debe hacerse extensiva esa medida a otras industrias.

El señor CARDENAS. — En caso de introducirse alguna modificación, quedará este proyecto sin despacharse en este período.

El señor URZUA. — Estoy parado, señor Presidente.

El señor MONTT. — Estoy parado, señor Presidente.

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 30 votos; por la negativa, 26 votos.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Aprobado el artículo transitorio, propuesto por el H. Senado.

Terminada la discusión del proyecto.

10. — SANCIONES A LOS REVENDEDORES DE BOLETOS DE LOTERIAS A UN PRECIO SUPERIOR AL FIJADO POR LA AUTORIDAD CORRESPONDIENTE. — MODIFICACIONES DEL SENADO.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Corresponde ocuparse, a continuación, del proyecto, devuelto por el Honorable Senado, por el cual se prohíbe la venta de boletos de Loterías a un precio mayor al fijado para ellos por la autoridad correspondiente.

Se va a leer el oficio del H. Senado.

El señor SECRETARIO. — El Senado ha tenido a bien aprobar el proyecto de esa H. Cámara por el cual se prohíbe la venta de boletos de Lotería a mayor precio del fijado, con las siguientes modificaciones:

Artículo 1.º

Se ha substituido la frase final de este artículo que dice: "... el fijado en ellos por la autoridad correspondiente", por la siguiente: "... el impreso en ellos".

Se ha consultado como inciso segundo de este artículo, el tercero propuesto por esa H. Cámara, redactado como sigue:

"La infracción a lo dispuesto en el inciso anterior, será sancionada con multa de cincuenta a mil pesos, la que se podrá duplicar en caso de reincidencia".

El señor SANTANDREU (Presidente). — En discusión las modificaciones introducidas por el H. Senado en el artículo 1.º.

El señor ACHARAN ARCE. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ACHARAN ARCE. — Señor Presidente: yo me atrevo a pedir a la Honorable Cámara que se sirva aceptar las modificaciones introducidas por el Honorable Senado...

El señor CORREA LETELLIER. — ¿En qué consisten?

El señor ACHARAN ARCE. — Para que este proyecto pueda ser, alguna vez, ley de la República.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Por lo demás, dichas modificaciones no alteran ni cambian su contenido.

El señor CORREA LETELLIER. — ¿En qué consisten?

El señor SANTANDREU (Presidente). — Ruego a los señores Yáñez, Zepeda, Ocampo y Zamora, se sirvan tomar asiento, porque de otra manera no se podrá seguir sesionando.

El señor SECRETARIO. — El artículo 1.º de la Honorable Cámara decía:

"Prohíbese vender boletos o fracción de boletos de la Lotería de la Universidad de Concepción o de la Póla Chilena de Beneficencia, a mayor precio que el fijado en ellos por la autoridad correspondiente".

El Honorable Senado quitó la frase: "el fijado en ellos por la autoridad correspondiente" y la reemplazó por: "el impreso en ellos".

Y ha consultado como inciso 2.º de esta disposición, el artículo tercero propuesto por la Honorable Cámara.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación la modificación del Honorable Senado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptará la modificación introducida por el Honorable Senado al artículo 1.º.

Aprobada.

Artículo 2.º Todo boleto que se exhiba a la vista del público se presumirá que está en venta y no valdrá excusa en contrario, que impida su adquisición por el interesado.

El Honorable Senado lo ha suprimido.

El señor BARROS TORRES. — ¿Habrá que insistir?

El señor SANTANDREU (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

El señor GAETE. — Habría que insistir en él.

El señor VIDELA. — Yo pido votación, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Cerrado el debate.

En votación la modificación del Honorable Senado.

—Durante la votación:

El señor OLAVE. — Por unanimidad, señor Presidente.

El señor VIDELA. — No, señor Presidente, que se vote.

El señor ACHARAN ARCE. — ¿No quiere que se despache el proyecto, Su Señoría?

El señor VIDELA. — Soy partidario de él más que nadie.

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 36 votos; por la negativa, 2 votos.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Aceptada la supresión del artículo 2.º propuesto por el Honorable Senado.

El señor SECRETARIO. — El artículo 3.º fué consultado como inciso 2.º del artículo 1.º del proyecto por el Honorable Senado.

El artículo 4.º ha pasado a ser artículo 2.º.

El señor GAETE. — ¿Qué dice, ese artículo señor Presidente?

El señor SECRETARIO. — Voy a leerlo, Honorable Diputado.

El señor ACHARAN ARCE. — Ha cambiado de número.

El señor SECRETARIO. — Dice: "Serán competentes para la aplicación de esta ley, los Jueces de Policía Local, en conformidad a la ley N.º 6.827, de 28 de febrero de 1941, y donde no los hubiere, el Alcalde respectivo".

El artículo pertinente del proyecto de la Cámara decía:

"Serán competentes para la aplicación de esta ley, los Jueces de Policía Local, en conformidad a la ley N.º 6.827, y donde no los hubiere, el Alcalde respectivo".

El Honorable Senado lo único que ha hecho en este artículo ha sido poner la fecha de la ley a que se refiere.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptará la modificación del Honorable Senado, que sólo significa un cambio de redacción.

Agradecido.

El señor SECRETARIO. — El artículo 5.º del proyecto ha pasado a ser 3.º, sin modificación.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Terminada la discusión del proyecto.

11. — REGIMEN DE PREVISION SOCIAL PARA LOS AGENTES DE SEGUROS. — INSISTENCIA DEL SENADO.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Corresponde votar las insistencias del Senado en el proyecto de previsión social de los Agentes de Seguros.

El señor GAETE. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Permítame, Honorable Diputado. La Mesa tiene que dar cumplimiento a un acuerdo de votar estas insistencias del Senado a las cinco de la tarde en punto.

El señor GAETE. — Pido que se vote nominalmente, señor Presidente.

El señor YANEZ. — Hay acuerdo de los Comités para votar, señor Presidente.

El señor CONCHA. — La votación nominal sería en perjuicio de muchos otros proyectos, Honorable Diputado.

El señor GODOY. — Pero se puede votar nominalmente a pedido de un Comité.

El señor SANTANDREU (Presidente). — No ha llegado a la Mesa oportunamente la petición de votación nominal, señor Diputado.

El señor CONCHA. — Se pierde mucho tiempo y hay otros proyectos.

El señor CORREA LARRAIN. — La petición en este momento, no procede porque ya está clausurado el debate.

El señor SANTANDREU (Presidente). — El señor Secretario me dice que no ha llegado ninguna petición por escrito, antes de cerrarse el debate.

Se le va a dar lectura a la disposición reglamentaria.

El señor GODOY. — Si no está en votación todavía.

El señor SECRETARIO. — El artículo 161 del Reglamento dice:

"Para que una votación sea nominal, se requiere:

a) Que se solicite específicamente por escrito, por un Ministro o dos Comités, antes de cerrarse el debate, y

b) Que así lo acuerde la Cámara en votación económica, inmediatamente antes de ponerse en votación la proposición o artículos para que se haya pedido dicha votación".

El señor GODOY. — ¿No puede ser por acuerdo unánime?

Varios señores DIPUTADOS. — No, señor.

El señor VIDELA. — Señor Presidente ¿puede concederme un minuto?

El señor ACHARAN ARCE. — No estaba cerrado el debate, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Pero ya, inmediatamente, íbamos a votar, Honorable Diputado.

Varios señores DIPUTADOS. — Que se vote.

El señor SECRETARIO. — El artículo 162 del Reglamento dice:

"Negada la votación nominal, los Partidos, por intermedio de sus Comités, podrán enviar a la Mesa relación escrita de la forma en que sus Diputados han emitido sus votos, para el efecto de que de ella quede constancia en el Acta y en el Boletín de la sesión respectiva".

El señor GODOY. — Esa es otra cosa; ese artículo se refiere al caso en que haya habido oposición a la votación nominal.

El señor SANTANDREU (Presidente). — La disposición leída anteriormente es la precisa, Honorable Diputado.

El señor TAPIA. — Estamos perjudicando el despacho de los demás proyectos, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Se va a proceder a la votación.

El señor VIDELA. — Señor Presidente ¿me podría conceder la palabra, por un minuto, antes de la votación?

El señor SANTANDREU (Presidente). — ¿Sobre algo relacionado con la votación misma, señor Diputado?

El señor VIDELA. — Sí, señor Presidente.



El señor GAETE. — Como creo que no va a cambiar el resultado de la votación, señor Presidente, me voy a permitir solicitar que se voten en conjunto todos los otros artículos, a fin de que no se insista o no se insista según lo acuerde la Honorable Cámara. Ya vemos que no llegan más Diputados a la Sala de los que estamos defendiendo la idea de aprobar el proyecto de la Cámara, y como se mantiene el mismo quórum en los artículos que hemos votado, en el deseo de que se despache pronto este proyecto, pido que votemos de una vez todo el resto del artículo, menos el 5.º transitorio.

Un señor DIPUTADO. — Muy de acuerdo.  
El señor MUÑOZ AYLLING. — Pido la palabra sobre la misma materia, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MUÑOZ AYLLING. — Esto que sería conveniente adoptar el temperamento propuesto por el honorable señor Gaete; pero quiero pedirle a la Honorable Cámara que haga una excepción respecto del artículo 5.º transitorio aprobado por la Honorable Cámara, que da derecho a los agentes de seguros que tienen más de 60 años de edad para percibir, de inmediato, la indemnización por años de servicios.

Estimo que los Honorables colegas de la Derecha no tendrán inconveniente en insistir también en este artículo.

Los agentes de seguros que tienen más de 60 años de edad, ya han hecho una vida entera al servicio de las Compañías y no es justo que estén esperando, como los demás agentes más jóvenes, que se les pague la indemnización por años de servicios hasta el año 1940, después de tres años, como lo establece el artículo que la Honorable Cámara aprobó.

El señor GAETE. — ¡Eso lo aceptaron todas las Compañías en la Comisión!

El señor CONCHA. — ¿Se rechazarán, entonces, los otros artículos con la misma votación y se dejará pendiente sólo este artículo?

El señor MUÑOZ AYLLING. — Esta idea fué aceptada en la Comisión de Trabajo por Diputados de todos los Partidos, tanto de Derecha como de Izquierda; de manera que, haciendo esta excepción, yo creo que podríamos aceptar el temperamento que propone el Honorable señor Gaete.

El señor SANTANDREU (Presidente). — En consecuencia, la Honorable Cámara acordará no insistir en todos los demás artículos, por la misma votación, excepto en el artículo 5.º transitorio, que se votará.

Acordado.

El resto de los artículos del proyecto del Honorable Senado, respecto de los cuales la Honorable Cámara acordó no insistir, dicen así:

"Artículo 3.º A partir del 1.º de enero de 1942, para clasificarse como Agente Profesional de Segundo Grupo se requerirá haber percibido en el año calendario anterior, por concepto de comisiones, 15 mil pesos anuales, por lo menos, con un mínimo de 16 pólizas nuevas sobre vidas distintas o haber contratado 50 pólizas, también sobre vidas distintas, en el mismo plazo.

Para computar los mínimos de pólizas del inciso anterior no se tomarán en cuenta las pólizas caducadas antes de un año de vigencia, y si se hubieran computado en el año de su contratación por haber estado vigentes al 31 de diciembre de ese año, se deducirán al año siguiente en el número de aquellas pólizas que hayan servido al respectivo Agente para completar el minimum requerido en el año en que fueron computadas.

Artículo 4.º El Agente Profesional que haya sido clasificado como tal durante tres años, no perderá esta calidad si en un año posterior no cumpliere con la totalidad de las exigencias señaladas en las letras a) y b) del artículo 2.º, o en el artículo 3.º, en su caso, de esta ley, siempre que haya reunido a lo menos el 70 por ciento de ellas. Esta tolerancia no regirá dos años consecutivos.

El que pierda la calidad de Agente Profesional deberá clasificarse nuevamente, por dos años consecutivos, como tal, para que vuelva a gozar de igual tolerancia.

Artículo 5.º La Superintendencia de Seguros, en cumplimiento de lo prevenido en el artículo 2.º de esta ley, procederá en el término de 30 días contados desde la fecha en que comience a regir, a una nueva clasificación de los Productores de Seguros sobre la base de su producción del año 1939, con arreglo a las disposiciones de la presente ley. Las clasificaciones futuras seguirán haciéndose dentro del primer trimestre de cada año, y podrán ser impugnadas por las Compañías, por los interesados, o por el Sindicato respectivo, impugnaciones sobre las cuales se pronunciará la Superintendencia de Seguros sin ulterior recurso.

Artículo 6.º Los Agentes Profesionales pueden producir para una o más Compañías del Primer Grupo y solamente para una del Segundo Grupo; pero sólo tendrán derecho a los beneficios que otorga la presente ley respecto del Grupo o Grupos en que se hayan clasificado como Agentes Profesionales.

Artículo 7.º Además de las prohibiciones que, para ser clasificado como Agente de Seguros señala el artículo 7.º del Reglamento número 596, no serán considerados Agentes Profesionales y, por consiguiente, no gozarán de los beneficios que esta ley acuerda, las personas jurídicas que actúen como productores de seguros, ni sus socios y dependientes, ni las personas naturales que, aun reuniendo los requisitos exigidos para ser clasificados como Agentes Profesionales, trabajen en cualquiera otra actividad para la que deban pagar patente fiscal o municipal.

Exceptuándose de la regla contenida en el inciso anterior, las personas naturales que paguen patente como simples comisionistas, respecto de las cuales se establece, sin embargo, la presunción legal de que no trabajan preferentemente en la contratación de Seguros.

Esta presunción no podrá ser destruida por el Agente sino comprobando que percibe por sus actividades como Agente Profesional de Seguros el 60 por ciento, por lo menos, de las entradas anuales de su Oficina de Comisionistas, incluidas en éstas sus entradas como Agentes de Seguros. Para este efecto, todo Agente Profesional de Seguros que pague patente de Comisionista deberá presentar, en el mes de enero de cada año, a la Superintendencia de Seguros, una declaración jurada sobre las entradas de su Oficina en el año anterior, declaración de que se dará conocimiento a la o a las respectivas Compañías, y que éstas podrán impugnar. La Superintendencia de Seguros se pronunciará como árbitro arbitrador sin ulterior recurso sobre las impugnaciones, y, en caso de acoger una impugnación, podrá imponer: a) Agente que hubiere hecho una declaración falsa, la inhabilitación temporal o perpetua para continuar desempeñando las funciones de productor de Seguros.

Igual pena podrá imponer la Superintendencia de Seguros al Productor de Seguros que, requerido para ello, no le presente su declaración en el término que al efecto le fije.

Artículo 8.º Cada vez que en esta ley se emplee la palabra Productores, se entenderá que comprende tanto a los Agentes Profesionales como a los comisionistas de seguros.

Los comisionistas de seguros no serán considerados como empleados de las Compañías. Sus relaciones con ellas se regirán por las disposiciones reglamentarias actualmente vigentes, o que se dicten en el futuro, y por las de la presente ley que expresamente se refieren a ellos.

Artículo 9.º El Productor que haya perdido su calidad de Agente Profesional, dejará de ser considerado como Empleado Particular, mientras la recupere.

Artículo 10.º El Agente Profesional, del Segundo Grupo, con más de 50 años de edad, y que durante doce o más años consecutivos haya prestado sus servicios a una misma Compañía y haya sido clasificado como tal, por lo menos durante ocho de esos años, tendrá derecho a que dicha Compañía efectúe en su favor las imposiciones que prescriben el artículo 19 de esta ley, el artículo 26 del Decreto número 857, del Ministerio de Bienestar, y el artículo 8.º de la Ley número 6.174, aun cuando no cumpla en lo sucesivo con las exigencias que, para ser clasificado como Agente Profesional, señalan los artículos 2.º y 3.º de esta ley, siempre que continúe trabajando preferentemente en el ramo de seguros para la misma Compañía.

La misma regla se aplicará al Agente del Primer Grupo, pero sólo respecto de la o las Compañías a las que haya prestado sus servicios durante el plazo y en las condiciones ya dichas; y las imposiciones al fondo de indemnización se prorratearán de acuerdo con lo prevenido en el artículo 20 de esta ley.

Para los efectos de los incisos anteriores, los Productores de Seguros que resulten clasificados como Agentes Profesionales con arreglo al artículo 5.º de esta ley, fijarán de acuerdo con sus respectivas Compañías el número de sus años continuos de servicios prestados con anterioridad al 1.º de julio de 1940, y para los mismos efectos estos servicios se computarán sólo a partir del 1.º de enero de 1931.

Artículo 11.º Cada vez que en esta ley se empleen las expresiones Primer y Segundo Grupo, deberá entenderse que se refieren a los Grupos de que trata el artículo 8.º del Decreto con Fuerza de Ley número 251, de 20 de mayo de 1931.

Artículo 12.º Las palabras "Intermediarios", "Agentes", "Corredores", que emplean el Decreto con Fuerza de Ley número 251 y el Reglamento número 596, corresponden a las denominaciones de "Productores", "Agentes Profesionales", y "Comisionistas de Seguros", respectivamente, de la presente ley.

Artículo 13.º Sólo podrán existir en la forma y condiciones establecidas en el Código del Trabajo, dos Sindicatos de Agentes Profesionales de Seguros, uno para los que operan en el Primer Grupo y otro para aquellos que actúan en el Segundo Grupo. Si actualmente hubiera más de un Sindicato en alguno de los Grupos, subsistiría el que tenga personalidad jurídica más antigua.

Del Contrato

Artículo 14.º El plazo que señala el artículo 119, inciso 1.º, del Código del Trabajo, se contará respecto de los Agentes Profesionales o Comisionistas de Seguros desde la fecha de su autorización oficial.

Artículo 15.º Los contratos de trabajo de los productores de seguros, como agentes profesionales o comisionistas, deberán contener, además de los requisitos indicados en el artículo 120 del Código del Trabajo, la fecha y número de la resolución que autorizó al respectivo productor como agente profesional o comisionista de seguros.

Artículo 16.º Tanto las cauciones que exige el artículo 9.º del Reglamento número 596, como las demás que las Compañías puedan exigir, deberá rendirlas el Productor de Seguros antes de entrar a ejercer sus funciones, y se entenderá, sin necesidad de expresa estipulación, que dichas cauciones responderán por todos los actos, cualquiera que sea su origen, causa o motivo, que impongan al Productor una obligación pecuniaria para con la respectiva Compañía.

Si una de las garantías rendidas por el Productor de Seguros consistiere en una "póliza de garantía", ésta deberá ser cubierta sin atender a las demás cauciones que puedan haberse otorgado; pero la institución emisora de la "Póliza de Garantía" podrá, después que la Compañía asegurada haya hecho efectivos sus derechos sobre dicha póliza y, en su caso sobre las demás garantías, ejercer los suyos sobre estas últimas, o lo que, después de pagada la Compañía asegurada, reste de ellas.

Artículo 17.º Los Agentes Profesionales gozarán de las comisiones que les acuerden sus contratos y de los demás derechos que las Compañías puedan establecer en su favor, de acuerdo con los Reglamentos y con la aprobación de la Superintendencia de Seguros, y no tendrán derecho a exigir gratificaciones.

Tratándose de Agentes Profesionales del Primer Grupo, los premios de producción a que se refiere el número 2 del artículo 31 de la Resolución número 14, de la Superintendencia de Seguros, fecha 20 de diciembre de 1937, o las asignaciones que expresamente se substituirán, serán considerados como comisiones para todos los efectos de los beneficios que esta ley acuerda.

Artículo 18.º No se aplicarán a los Agentes Profesionales y, en consecuencia, no tendrán derecho a los beneficios que dichos artículos acuerdan, las disposiciones de los artículos 141, 142 y 144 a 151 inclusive e inciso final del artículo 153 del Código del Trabajo, ni los párrafos 8.º y 10 del Título IV del mismo Código.

Tampoco serán aplicables a los Agentes Profesionales las disposiciones sobre asignación familiar.

El subsidio por enfermedad será pagado solamente a los Agentes Profesionales del Segundo Grupo y en la forma que determina el artículo 21 de la presente ley.

El contrato del Agente Profesional llamado a formar parte de las reservas nacionales movilizadas, se entenderá suspendido desde el día en que el Agente reconoció cuartel hasta 30 días después de su licenciamiento. En caso de enfermedad comprobada se extenderá este plazo hasta 4 meses. Transcu-

rrido el plazo, sin que el Agente se haya hecho cargo de su empleo, el contrato caducará.

Agrégase en el artículo 133 del Código del Trabajo, después de la expresión "los Agentes Comisionistas", la siguiente: "los Agentes Profesionales de Seguros".

La obligación de pagar indemnización por años de servicios será cumplida por las Compañías en la forma que esta ley determina.

Artículo 19.º A partir del 1.º de julio de 1940, las Compañías de Seguros depositarán en la Caja de Previsión de los Empleados Particulares el 8.33 o/o de las comisiones ganadas por el Agente Profesional, a fin de crear en su favor, en igual forma que la señalada por la ley número 6.020 para los empleados a que ella se refiere, un fondo de indemnización por años de servicios, considerándose exclusivamente una remuneración máxima de 42.000 pesos anuales, en lugar de la de 3.500 pesos mensuales que contempla el artículo 29 de dicha ley. Este máximo se considerará separadamente para cada Grupo.

Para los efectos de esta imposición se tomarán como base las comisiones correspondientes a la producción neta de seguros del respectivo Agente Profesional, con deducción, en su caso, de las cancelaciones y anulaciones, y respecto de los del Primer Grupo, con reajuste, además, de los aumentos y disminuciones por endoso de las respectivas pólizas.

Artículo 20.º Tratándose de Agentes Profesionales que trabajen para más de una Compañía del Primer Grupo, las imposiciones al fondo de indemnización se prorratearán entre las diversas Compañías, para las que trabaje el Agente, hasta en la proporción que correspondan al máximo de 42.000 pesos anuales de comisiones, en la forma y condiciones que determine la Superintendencia de Seguros.

Artículo 21.º Los Agentes Profesionales del Primer Grupo no tendrán derecho a subsidio por enfermedad.

Si un Agente Profesional del Segundo Grupo enfermase en términos de no poder desarrollar su trabajo, la Compañía a que dicho Agente preste sus servicios deberá, a petición del interesado, o por su encargo, verificar la enfermedad, y comprobada que fuere, y si la enfermedad se prolongare por más de un mes, deberá otorgarle, por dicho mes, un subsidio igual al 100 por ciento del promedio mensual de las comisiones de primer año, percibidas por el Agente Profesional en el año calendario anterior. Este subsidio tendrá un límite máximo de \$ 2.000 mensuales.

Si la enfermedad se prolongare, la Compañía deberá por cada mes de duración de la enfermedad y hasta un máximo de tres meses, aparte del primero, proporcionar al Agente Profesional un subsidio equivalente al 80 por ciento de lo pagado por el primer mes de su enfermedad.

Las comisiones de renovación, las diferidas y las de nuevos seguros presentados con anterioridad al período de enfermedad, serán pagadas al Agente Profesional sin afectar su subsidio.

El subsidio de que trata este artículo no se pagará en los casos de enfermedades sujetas al régimen de la ley número 6.174, salvo el caso de que le hubiere sido denegada la asistencia por la Medicina Preventiva.

Artículo 22.º Las Compañías cumplirán las obligaciones que impone el artículo 36 del decreto N.º 857, de 11 de noviembre de 1925, mientras el Agente Profesional esté a su servicio. Siempre que se acredite por el Agente Profesional que una de varias Compañías para las que trabaja está cumpliendo dicha obligación, las demás quedarán exentas de ellas.

Artículo 23.º Las imposiciones prescritas en el artículo 26 del citado decreto 857, deberán hacerse desde el 1.º de julio de 1940 a los Agentes Profesionales que trabajen para más de una Compañía.

De la expiración del Contrato

Artículo 24.º El contrato de todo productor de seguros expirará de acuerdo con las disposiciones del Título IV, Párrafo 9.º del Código del Trabajo, pero no se aplicarán a los Productores de Seguros las disposiciones de los números 1 y 2 del artículo 164 del mismo Código.

Artículo 25.º Se derogan las disposiciones contrarias a la presente ley.

Esta ley regirá desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

Disposiciones transitorias

Artículo 1.º Por excepción serán considerados Agentes Profesionales del Segundo Grupo en el año 1940, los que hayan reunido los requisitos del artículo 2.º letra b) de esta ley por sus producciones en cualquiera de los años 1938 o 1939.

Artículo 2.º El tiempo continuo servido por los Agentes Profesionales a que se refiere el inciso siguiente con la anterioridad al 1.º de julio de 1940, les será indemnizado por las Compañías empleadoras de acuerdo con las disposiciones que siguen.

Tendrán derecho a percibir esta indemnización los productores del Primer Grupo al servicio de las Compañías, el 30 de junio de 1940, que hayan sido clasificados como Agentes para el año 1940 por su producción del año 1939, y los del Segundo Grupo al servicio de las Compañías en la misma fecha y que hayan obtenido igual clasificación para cualquiera de los años 1940 o 1939 por su producción del año inmediatamente anterior.

Artículo 3.º La indemnización por años servidos con anterioridad al 1.º de julio de 1940 para los Agentes del Primer Grupo, será regulada en conformidad a las siguientes bases:

a) El lapso comprendido entre el 30 de junio de 1931 y el 30 de junio de 1940 se indemnizará en la siguiente forma:

Se calculará el término medio mensual de las comisiones percibidas por el Agente en los últimos seis años, es decir, desde el 30 de junio de 1934, hasta el 30 de junio de 1940, y la indemnización será igual al término medio de las comisiones de un mes, así calculadas, por cada año completo de servicios en dicho período, pero sólo hasta un máximo de 1.000 pesos. Cuando este término medio mensual sea superior a 1.000 pesos, el Agente tendrá derecho, además, a un 30 por ciento del excedente de esa suma por cada año completo de servicios.

b) El tiempo servido con anterioridad al 1.º de julio de 1931 se indemnizará calculando en la misma forma indicada en el número anterior, pero el límite de la indemnización será de 500 pesos por cada año completo y un 15 por ciento del excedente de 1.000 pesos.

Artículo 4.º La indemnización por años servidos con anterioridad al 1.º de julio de 1940 para los Agentes del Segundo Grupo, será regulada en conformidad a las siguientes bases:

a) El lapso comprendido entre el 30 de junio de 1940 se indemnizará en la siguiente forma:

Se calculará el término medio mensual de las comisiones percibidas por el Agente en dicho lapso, es decir, desde el 30 de junio de 1931 hasta el 30 de junio de 1940, y la indemnización será igual al término medio de las comisiones de un mes, así calculadas, por cada año completo de servicios en dicho período, pero sólo hasta un máximo de 1.000 pesos. Cuando este término medio mensual sea superior a 1.000 pesos, el Agente tendrá derecho, además, a un 30 por ciento del excedente de esas sumas por cada año completo de servicios.

b) El tiempo servido con anterioridad al 1.º de julio de 1931 se indemnizará calculando en la misma forma indicada en el número anterior, pero el límite de la indemnización será de 500 pesos por cada año completo de servicios y un 15 por ciento del excedente de 1.000 pesos.

Artículo 5.º La indemnización a que se refieren los artículos anteriores sólo será pagada por las Compañías en los siguientes casos:

a) Por muerte del Agente.

b) Por invalidez absoluta y permanente del Agente;

c) Cuando el Agente cumpla 60 años de edad; con todo, las Compañías no estarán obligadas a pagar, en este caso, la indemnización sino después de 4 años contados desde el 30 de junio de 1940, y

d) En caso de que la Compañía ponga término a los servicios del Agente, salvo que lo haga por alguna de las causales de caducidad contempladas en los números 6, 8 y 10 del artículo 164 del Código del Trabajo, motivadas por culpa del Agente, o por resolución de la Superintendencia de Seguros fundada en falta de producción del Agente.

Si el Agente renunciare voluntariamente a su cargo, como también en los casos de salud contemplados en la letra d), y en cualesquiera otros en que se ponga término al contrato por causa distinta a las consignadas en este artículo, conservará sus derechos para que la indemnización le sea pagada cuando concorra alguna de las circunstancias señaladas en las letras a), b) y c) precedentes.

En todo caso, las Compañías tendrán derecho a deducir de las sumas que paguen a un Agente de acuerdo con este artículo lo que a ellos les daba dicho Agente por cualquier causa o motivo, salvo que hubiere plazos pendientes para el pago de la obligación.

Artículo 6.º A las indemnizaciones a que se refieren los artículos anteriores se aplicarán las disposiciones especiales que los artículos 7, 8 y 9 de la ley número 6.527 establecen para las prescritas en dicha ley.

Artículo 7.º Dentro del término de 30 días contados a partir de la publicación de la presente ley, la Superintendencia de Seguros procederá a designar a las personas que hayan estado en posesión de la calidad de Agente en el Primer Grupo en el año 1940 o 1939, por su producción del año inmediatamente anterior, y que se encontraban el día 30 de junio de 1940 al servicio de las respectivas Compañías. Las Compañías, los interesados o el Sindicato respectivo tendrán derecho a impugnar dicha clasificación dentro del término de 15 días, contados desde la fecha en que se les comunique, fundados en que las personas designadas no hubieren cumplido en dichos años con los requisitos señalados en el artículo 2.º del Reglamento número 596. La Superintendencia resolverá oyendo a las partes, en calidad de árbitro arbitrador sin ulterior recurso.

Artículo 8.º Las disposiciones de leyes anteriores sobre remuneraciones mínimas sobre reajustes de sueldos o comisiones, sobre gratificaciones o participaciones de cualquiera índole y, en general, las que versen sobre materias o beneficios que en esta ley hayan sido objeto de excepción o de tratamiento especial, no darán derecho a reclamar prestación de pago de ninguna especie, aun cuando llegare a estimarse que ellas hubieran podido ser aplicables a los Agentes y Corredores de Seguros; pero las Compañías no podrán, por su parte, repetir las prestaciones o pagos que en razón de las mismas disposiciones hubieran hecho.

Respecto de las imposiciones del 5 por ciento del Fondo de Retiro, que no hayan sido efectuadas hasta la fecha de la promulgación de la presente ley, podrán ser reclamadas únicamente por los Agentes Profesionales que hayan tenido legalmente derecho a ellas, pero sólo a contar desde el 1.º de julio de 1931.

La imposición se entenderá sólo en cuanto a la cuota con que debió concurrir la Compañía, y el derecho para reclamarla prescribirá en el término de tres años contados desde la promulgación de esta ley.

Artículo 9.º Los contratos a plazo fijo que actualmente pueden tener algunos Productores de Seguros podrán ser desahuciados por las Compañías con un aviso previo, de tres meses, sin que ello dé lugar a indemnización en favor del Productor, siempre que la Compañía esté lla a suscribir con el un nuevo contrato en iguales condiciones que el actual, pero a plazo indefinido.

El señor SANTANDREU (Presidente). — En votación el artículo 5.º transitorio.

— El artículo 5.º transitorio del Honorable Senado, dice:

"Artículo 5.º La indemnización a que se refieren los artículos anteriores sólo será pagada por las Compañías en los siguientes casos:

a) Por muerte del Agente.

b) Por invalidez absoluta y permanente del Agente;

c) Cuando el Agente cumpla 60 años de edad; con todo, las Compañías no estarán obligadas a pagar, en este caso, la indemnización sino después de 4 años contados desde el 30 de junio de 1940, y

d) En caso de que la Compañía ponga término a los servicios del Agente, salvo que lo haga por alguna de las causales de caducidad contempladas en los números 6, 8 y 10 del artículo 164 del Código del Trabajo, motivadas por culpa del Agente, o por resolución de la Superintendencia de Seguros fundada en falta de producción del Agente.

Si el Agente renunciare voluntariamente a su cargo, como también en los casos de salud contemplados en la letra d), y en cualesquiera otros en que se ponga término al contrato por causa distinta a las consignadas en este artículo, conservará sus derechos para que la indemnización le sea pagada cuando concorra alguna de las circunstancias señaladas en las letras a), b) y c) precedentes.

En todo caso, las Compañías tendrán derecho a deducir de las sumas que paguen a un Agente de acuerdo con este artículo lo que a ellos les daba dicho Agente por cualquier causa o motivo, salvo que hubiere plazos pendientes para el pago de la obligación.

— El artículo 5.º transitorio de la Honorable Cámara, dice:

"Artículo 5.º (Transitorio) Ha sido suprimido y en su lugar se ha consultado el siguiente nuevo:

"Artículo 5.º La indemnización por años, servidos con anterioridad al 1.º de julio de 1940, será pagada por las Compañías dentro del plazo de 3 años, contado desde la fecha de la promulgación de la presente ley.

Para este efecto, regirán, en lo que no fueren incompatibles y con excepción del artículo 1.º, las disposiciones de la ley número 6.527, de 9 de febrero de 1940.

Sin embargo, las Compañías efectuarán de inmediato el pago de esta indemnización cuando el beneficiario tenga más de sesenta años de edad".

— Durante la votación:

El señor CONCHA. — Debo manifestarle al Honorable señor Muñoz que si se insiste en esta disposición, el Honorable Senado no va a tener ocasión de pronunciarse sobre este proyecto y va a quedar pendiente.

El señor MUÑOZ AYLLING. — En una sesión especial podría hacerse.

El señor CONCHA. — El Honorable Senado está convocado para mañana a toda hora y tiene ya una Tabla especial.

El señor GAETE. — Yo pido a los Honorables Diputados que estuvieron en la Comisión, y especialmente al Honorable señor Atienza, que diga ser tan justo y que fué testigo...

El señor ATIENZA. — ¡No sea insolente!

El señor GAETE. — ¡Que va a ser insolencia, si Sus Señorías habían platónicamente de justicia! ¡Es una vergüenza que voten en contra de esa gente!

El señor CONCHA. — Es que de lo contrario no va a haber ley.

— Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 43 votos; por la negativa, 28 votos.

El señor SECRETARIO. — Han votado 71 señores Diputados. Los dos tercios son 47 votos.

El señor SANTANDREU (Presidente). — En consecuencia, la Honorable Cámara acuerda no insistir.

Varios señores DIPUTADOS. — ¡Es una vergüenza!

El señor GODOY. — Señor Presidente, de acuerdo con el artículo 162 del Reglamento, pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GODOY. — Para dejar constancia, señor Presidente, que los Diputados comunistas, señores Humberto Abarca, Justo Zamora, José Cruz Delgado, Andrés Escobar, César Godoy, Manuel González Vilches, José Díaz, Alfredo Escobar y Alfredo Astudillo, han votado por la insistencia de la disposición de la Honorable Cámara.

Además, deseamos dejar constancia que el Honorable Diputado comunista, señor Damián Uribe no votó por estar parado.

Pedimos, señor Presidente, que se deje constancia de nuestra votación en la versión oficial de esta sesión.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Se dejará constancia, como lo solicita Su Señoría.

El señor VENEGAS. — Señor Presidente, también nosotros deseamos dejar constancia que los Diputados democráticos presentes en la Sala, Honorables señores Cáceres, Garrido, Matu y el que habla, hemos votado en la misma forma.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Se dejará constancia de la forma en que votaron Sus Señorías.

El señor GAETE. — Que quede constancia, señor Presidente, que los Diputados socialistas también hemos votados por la insistencia del proyecto de la Honorable Cámara.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Quedará constancia de la forma en que votaron los Honorables Diputados socialistas.

El señor MUÑOZ AYLLING. — ¿Me permite, señor Presidente?

Para dejar constancia que los Diputados radicales hemos votado también por la insistencia del proyecto de la Honorable Cámara, con excepción del Honorable señor Matu, que está parado con el Honorable señor Colma, quien ha hecho efectivo su paro, a pesar de ser abogado de Compañías de Seguros.

El señor CONCHA. — Su Señoría no tiene derecho a decir eso.

— HABLÁN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Se dejará constancia de la forma en que votaron los Honorables Diputados radicales.

El señor CONCHA. — ¡Pido la palabra, señor Presidente!

El señor SANTANDREU (Presidente). — ¿So bre la votación, Honorable Diputado?

El señor CONCHA. — Sí, señor Presidente.

— HABLÁN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor IZQUIERDO. — Pido, la palabra, señor Presidente.

El señor CONCHA. — Es un "fresco" el Honorable señor Muñoz Ayling.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Izquierdo.

El señor CONCHA. — Permítame Honorable Diputado! Yo no sé si el Honorable señor Colma es abogado o agente de alguna Compañía de Seguros. Pero lo que sé es que el paro a que alude el Honorable señor Muñoz Ayling se hizo hace dos o tres días. Por lo tanto, no tenía derecho Su Señoría a decir lo que ha dicho.

Le falta caballerosidad a Su Señoría...

El señor SALAMANCA. — Pero era necesario hacer presente esa situación...

— HABLÁN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.



al Honorable señor Concha que siga injuriando. Si no sabe hablar en otro lenguaje.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Honorable señor Concha, le ruego guardar silencio. Tiene la palabra el Honorable señor Izquierdo.

El señor IZQUIERDO.— Yo quiero dejar constancia, señor Presidente, de que algunos Diputados de estos bancos iban a aceptar algunas disposiciones de la Honorable Cámara.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor GODOY.— Proceden como los cocodrilos.

El señor IZQUIERDO.— ... pero, más que nuestra intención, ha pasado en nosotros la amenaza que nos hicieran los agentes de seguros en un aviso que se publicó en la prensa de Santiago, al cual voy a dar lectura.

Dice así:

"Mas adelante cumpliremos con el deber de comunicarlo lo que ocurre en la Cámara de Diputados. Desde luego, nos han informado que un Partido ha acordado votar en contra de nuestras justas y elementales peticiones. Si esto se confirmara, nos haremos un deber de hacernos saber a los cinco mil intermediarios de seguros del país."

Varios señores DIPUTADOS.— Muy bien dicho.

El señor IZQUIERDO.— Señor Presidente, debo declarar que nosotros no aceptamos imposiciones de nadie y de ninguna naturaleza; que no legislamos jamás con espíritu bajo, electorero, y en la forma como lo están haciendo los Diputados de la Izquierda en este momento, que es la forma más sucia, más mugrienta que se pueda concebir.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

12.—SUSPENSIÓN DE LA SESIÓN.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Se suspende la sesión por cinco minutos.

—Se suspendió la sesión.

13.—VALIDEZ DE LOS DOCUMENTOS PARA GOBERNAR VEHICULOS QUE OTORGUEN LAS MUNICIPALIDADES DE LA REPUBLICA.— PETICIÓN DE PREFERENCIA.

El señor BRANES (Presidente Accidental).— Continúa la sesión.

El señor GUERRA.— Pido la palabra.

El señor BRANES (Presidente Accidental).— Con el asentimiento de la Honorable Cámara, podrá conceder la palabra a S. S.

El señor TAPIA.— Sentiría tener que oponerme, pues debemos considerar el proyecto que establece un nuevo plazo de inamovilidad para los empleados particulares, que ha quedado pendiente ya en muchas sesiones. No debemos demorar más su despacho.

El señor GUERRA.— Es una observación muy breve la que voy a hacer.

El señor BRANES (Presidente Accidental).— Con la venia de la Honorable Cámara, tiene la palabra S. S.

El señor GUERRA.— Ruego al señor Presidente se sirva recabar el asentimiento de la Honorable Cámara para tratar de inmediato el proyecto, devuelto con ligeras modificaciones por el Honorable Senado, que se refiere a la extensión de la validez de los documentos, que otorgan las Municipalidades de la República, para gobernar vehículos.

Se trata de modificaciones sumamente sencillas y el despacho de ellas no demorará más de dos minutos. Al despachar este proyecto de ley, haremos una obra de justicia en favor de los choferes de todo el país.

El señor TAPIA.— Voy a tener el sentimiento de oponerme, en obsequio al proyecto sobre empleados particulares que debe tratarse más adelante.

El señor ESCOBAR (don Andrés).— Muy bien.

El señor ACEVEDO.— Estamos de acuerdo con el Honorable señor Guerra en la conveniencia de despachar ese proyecto; le daremos nuestra aprobación, pero siempre que sea a continuación de otros proyectos que son importantes y necesarios.

El señor TAPIA.— Siento tener que oponerme.

El señor BRANES (Presidente Accidental).— Hay oposición.

Se va a continuar con la Tabla.

14.—EXPROPIACIÓN DE UN TERRENO A FAVOR DE LA MUNICIPALIDAD DE SAN BERNARDO, PARA CONSTRUIR UNA PLAZA DE JUEGOS INFANTILES.— MODIFICACIONES DEL SENADO.

El señor BRANES (Presidente Accidental).— Corresponde ocuparse de las modificaciones introducidas por el Honorable Senado al proyecto sobre expropiación de un terreno a favor de la Municipalidad de San Bernardo, para construir una plaza de juegos infantiles.

—El proyecto aprobado por la Cámara de Diputados dice:

"Artículo 1.º.— Declárase de utilidad pública y autorízase al Presidente de la República para expropiar a favor de la Municipalidad de San Bernardo, el terreno de propiedad de la señora Elena de Dagnino, ubicado en la Población Balma, ceda, de la ciudad de San Bernardo, y que linda en 84.60 metros con la calle San José; en 52.60 metros con la calle Bilbao, y en 92.70 metros con la calle A. Dagnino, y que corresponde a la manzana 9 del plano de la ciudad, inscrito en el Rol de Avalúos bajo el N.º 1.390 y con un avalúo de \$ 31.000.

Artículo 2.º.— La expropiación se llevará a cabo en conformidad a las disposiciones que para las expropiaciones extraordinarias se consultan en el Título IV, de la Ley General sobre Construcciones y Urbanización, aprobada por Decreto con Fuerza de Ley N.º 345, de 15 de mayo de 1931, debiendo considerarse para los efectos de lo dispuesto en el artículo 79, de la citada ley, como reuñida la expropiación el mismo día de la vigencia de la presente ley.

Artículo 3.º.— En caso de haber juicios pendientes sobre el dominio posesión o mera tenencia del inmueble a que se refiere esta ley, no se suspenderá el procedimiento de expropiación, y los interesados harán valer sus derechos sobre el valor de la expropiación.

Los gravámenes y prohibiciones que afecten al inmueble expropiado, no serán obstáculo para llevar a cabo la expropiación.

Las gestiones a que diere lugar el ejercicio de estos derechos se ventilarán ante el Jefe, a quien correspondía conocer de la expropiación y se tramitarán como incidentes en ramo separado, sin entorpecer el cumplimiento de la expropiación.

El inmueble expropiado en conformidad a esta ley, se reputará con títulos saneados.

Artículo 4.º.— El terreno cuya expropiación se autoriza, se destinará a la construcción de una plaza de juegos infantiles cuyas instalaciones deberán ser atendidas por la Municipalidad de San Bernardo con los fondos que para este objeto destina la Ley de Alcoholes y Bebidas Alcohólicas, cuyo texto definitivo fue fijado por Decreto N.º 114 de 8 de marzo de 1938.

Artículo 5.º.— El gasto que importe la aplicación de la presente ley se imputará a la mayor entrada que produzca la Ley N.º 7.145, de 31 de diciembre de 1941.

Artículo 6.º.— La presente ley regirá desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

El señor SECRETARIO.— El oficio del Honorable Senado dice:

"El Senado ha tenido a bien aprobar el proyecto remitido por esa Honorable Cámara, que autoriza la expropiación de un terreno en favor de la Municipalidad de San Bernardo para construir en ella una plaza de juegos infantiles, con la sola modificación de haber substituido sus artículos 4.º y 5.º por el siguiente, pasando en consecuencia el artículo 6.º a ser artículo 5.º.

"Artículo 4.º.— El terreno cuya expropiación se autoriza, se destinará a la construcción de una plaza de juegos infantiles, cuyo gasto será atendido con los fondos que para este objeto destina el artículo 181, de la Ley de Alcoholes y Bebidas Alcohólicas, cuyo texto definitivo fue fijado por decreto N.º 1.000, de 24 de marzo de 1943."

El señor BRANES (Presidente Accidental).— En discusión las modificaciones.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

En votación.

Si no se pide votación, daré por aprobado el proyecto con las modificaciones propuestas por el Honorable Senado.

Aprobado.

Terminada la discusión del proyecto.

15.—FILIACIÓN DE NUEVO PLAZO DE INAMOVILIDAD EN SUS CARGOS PARA LOS EMPLEADOS PARTICULARES.

El señor BRANES (Presidente Accidental).— Corresponde ocuparse del proyecto que figura en el 6.º lugar de la Tabla y por medio del cual se proroga el plazo de inamovilidad de los empleados particulares.

El proyecto está impreso en el Boletín número 5.409.

Diputado Informante es el H. señor Tapia.

—El proyecto dice:

"PROYECTO DE LEY:

"Artículo 1.º.— A contar desde el 1.º de agosto de 1944, y durante el período de dos años, los empleados no podrán poner término al contrato de trabajo de los empleados que se encuentren a su servicio, sino mediante el pago de las indemnizaciones que a continuación se indican:

a) Seis meses de sueldo para los empleados con cinco o más años de servicios;

b) Cinco meses de sueldo para los empleados con tres o más años de servicios; y

c) Cuatro meses de sueldo para los empleados con uno o más años de servicios y menos de tres.

Para los efectos de la antigüedad, se considerará el tiempo servido hasta el día en que se ponga término al contrato.

Artículo 2.º.— Para la indemnización prescrita en el artículo anterior, será necesario que la causal de despido no se funde en los números 1.º, 3.º, 4.º, 5.º, 6.º, 7.º, 8.º, y 10.º del artículo 164 del Decreto con Fuerza de Ley N.º 178, llamado Código del Trabajo, ni obedezca a circunstancias derivadas de la actual conflagración mundial.

Tampoco procederá al empleador hubiere sufrido durante el ejercicio financiero inmediatamente anterior al despido, una utilidad declarada por el pago de impuesto a la renta inferior al diez por ciento del capital propio, definido en el artículo 16 de la Ley N.º 7.144, de 5 de enero de 1944.

Artículo 3.º.— Para los efectos de lo dispuesto en esta ley, se entenderá que hay un mismo empleador en las empresas, establecimientos o parte de ellos que han fusionados o cambiado de dueño con posterioridad al 1.º de agosto de 1944.

Artículo 4.º.— La indemnización de que habla la presente ley, es incompatible con el cobro del mes de sueldo que prescribe el artículo 166 del Código del Trabajo, y toda discusión que se suscite sobre su procedencia, será resuelta por los Tribunales del Trabajo."

El señor SANTANDREU (Presidente).— En discusión el proyecto.

El señor LABRE.— ¿Me permite, señor Presidente?

Debo dejar constancia, señor Presidente, de que no había número en la Sala para adoptar el acuerdo que se acaba de tomar.

El señor BRANES (Presidente Accidental).— ¿Para qué, Honorable Diputado?

El señor LABRE.— Para adoptar el acuerdo que se ha tomado hace un momento, señor Presidente.

El señor OJEDA.— No se ha tomado ningún acuerdo.

Varios señores DIPUTADOS.— Hay quórum en la Sala, señor Presidente.

El señor ESCOBAR (don Andrés).— Ahora mismo hay quórum en la Sala, señor Presidente.

El señor BRANES (Presidente Accidental).— Advierto al Honorable Diputado que la Mesa se preocupó, al reabrir la sesión, de que hubiera quórum en la Sala.

El señor ESCOBAR (don Andrés).— Ahora hay quórum, señor Presidente.

Un señor DIPUTADO.— Como era una continuación de la sesión no se necesitaba quórum especial, señor Presidente.

El señor BRANES (Presidente Accidental).— Por parte de la Mesa se tomaron las precauciones del caso.

El señor CORREA LETELIER.— Es precavido, Su Señoría.

El señor BRANES (Presidente Accidental).— Cuando se produjo el acuerdo, al continuar la sesión, había en la Sala el número reglamentario de señores Diputados.

Tiene la palabra el Honorable señor Pinedo, que la ha solicitado.

El señor TAPIA.— ¿Va a seguir obstruyendo el despacho de este proyecto Su Señoría?

El señor PINEDO.— No, Honorable señor Tapia.

El señor ACEVEDO.— Muchas gracias, Honorable colega.

El señor PINEDO.— En ningún momento he obstruido el despacho de este proyecto, Honorable señor Tapia.

Su Señoría sabe perfectamente bien que las observaciones que hice a este proyecto eran justas y bien fundadas.

El señor ACEVEDO.— ¡Ya las hizo, Honorable colega!

El señor PINEDO.— Quiero en este momento, señor Presidente, contando con el asentimiento tácito de la Honorable Cámara, hacer un alcance a las observaciones sobre este proyecto, hechas por mí en una sesión anterior.

Voy a referirme nominativamente al Honorable Diputado Sr. Valdebenito, presente en la Sala, y a quien he considerado siempre como uno de los Diputados más eficientes de su Brigada; como un Diputado de ordinario bien inspirado, estudioso y acucioso en el tratamiento de las materias.

Nunca pude sospechar que el Honorable señor Valdebenito, en el debate a que me he referido y en medio de la confusión que se produjo debido a las interrupciones que se suceden unas a otras, pudiera haber hecho una alusión despectiva al Diputado que habla, cosa para la cual no tiene derecho el Honorable Diputado.

En la versión que aparece en "La Nación" de hoy de la sesión en que hablé sobre este problema, figura el Honorable señor Valdebenito interviniendo de pronto y en forma alzada, diciendo que yo no he trabajado nunca y que, en consecuencia, no tengo derecho para hacer tales observaciones.

El señor TAPIA.— Ese es un error de la versión, Honorable colega.

El señor PINEDO.— Quiero levantar este cargo, señor Presidente.

El señor VALDEBENITO.— ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

Bien puede ser que esa frase haya salido de algún sector, pero yo no recuerdo haberla pronunciado, Honorable Diputado.

Yo he leído la versión y he podido comprobar...

El señor CONCHA.— Y si lo hubiera dicho, habría sido una falsedad.

El señor TAPIA.— ... que hubo una confusión de compaginación del material en la imprenta; una columna que debió estar posteriormente ha sido puesta antes, de manera que ha salido toda la versión confusa.

A esto, posiblemente, se ha debido lo que reclama Su Señoría.

El señor PINEDO.— Celebro que haya sido así, señor Presidente. Quisiera, pues, que estas observaciones se tomaran en cuenta para los efectos de rectificar la versión que se ha publicado en los diarios, porque el público no lee el Boletín.

El señor CANAS FLORES.— Señor Presidente, el Honorable señor Pinedo ha hecho una petición...

El señor BRANES (Presidente Accidental).— No se la he oído.

El señor CANAS FLORES.— ... en el sentido de que se rectifique la versión.

El señor BRANES (Presidente Accidental).— Así se procederá, Honorable Diputado.

El señor VALDEBENITO.— Con mi venia, señor Presidente, porque no recuerdo haber dicho eso, y no lo habría dicho tampoco.

El señor BRANES (Presidente Accidental).— Puede continuar el Honorable señor Pinedo.

El señor PINEDO.— Ya terminó, señor Presidente.

El señor CARDENAS.— Pido la palabra, señor Presidente.

Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CARDENAS.— Señor Presidente, he pedido la palabra para poner de manifiesto que si bien es cierto, como se ha expresado, que existen divergencias entre algunos sectores de los empleados particulares respecto de su proyecto de jubilación, todos están de acuerdo en la necesidad de aprobar el proyecto que estamos discutiendo en estos momentos; todos coinciden en la conveniencia de aprobar este proyecto, porque constituye una salvaguarda para sus derechos.

Desearía dejar constancia de que aquí se ha aseedido en el sentido de que los empleados particulares no solicitan la aprobación de este proyecto; la verdad es que ellos lo han solicitado en cuanta reunión han tenido, haciendo abstracción de la división que tienen en cuanto al proyecto que se relaciona con su jubilación.

Termino, señor Presidente, diciendo que vamos a votar favorablemente este proyecto porque él constituye una garantía para los empleados particulares.

Nada más, señor Presidente.

El señor TAPIA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor BRANES (Presidente Accidental).— Tiene la palabra el Honorable señor Tapia.

El señor TAPIA.— Como Diputado Informante de este proyecto de ley, me voy a limitar, señor Presidente, a solicitar que la Honorable Cámara tenga a bien prestarle su aprobación; como asimismo a la indicación — con la cual estubo de acuerdo el propio Honorable señor Pinedo — para suprimir la última frase del inciso 1.º del artículo 2.º, ya que de dejar ésta en el proyecto, después de aprobarse, significaría una puerta de escape muy grande para los empleadores.

Se aseedió, hace algunos días, señor Presidente, que este proyecto no interesaba a los empleados particulares. Sin embargo, nosotros hemos visto, en esta última semana, cómo han salido informaciones en los periódicos, a todo ancho de página, de las directivas del gremio, en las cuales solicitan la aprobación de este proyecto.

En los diarios de hoy, incluso, hemos visto avisos pagados, en los cuales las organizaciones de empleados particulares piden que se apruebe este proyecto.

Con estas publicaciones y con las comunicaciones que seguramente han recibido todos los Honorable Diputados — ya que, por lo menos, en los casilleros de los Diputados de estos bancos, se han depositado numerosas cartas y telegramas en que se solicita la aprobación de este proyecto — y con las notas enviadas a la misma Mesa de la Honorable Cámara, se demuestra que los empleados particulares del país, sin excepción, como lo acaba de manifestar el Honorable señor Cardenas, porque en esta materia, ellos no han tenido discrepancias, como la han tenido respecto de otros problemas que afectan también a su gremio — repito que se demuestra un gran interés de los afectados por el proyecto en debate, pues, de lo contrario, los empleados quedarían a merced de sus empleadores.

Y para que pueda ser despachado por el Honorable Senado antes que termine la legislatura ordinaria de sesiones, voy también a pedir la aprobación de este proyecto de ley.

El señor GAETE.— Muy bien. Nadie se opone.

El señor BRANES (Presidente Accidental).— Ofrezco la palabra.

El señor GARDEWEG.— Pido la palabra, señor Presidente.

Tiene la palabra el Honorable señor Gardeweg.

El señor GARDEWEG.— Señor Presidente, cuando se trató anteriormente este proyecto, después de las observaciones que formulé a su respecto el Honorable señor Pinedo, yo había comenzado a hacer algunas consideraciones en su contra.

La principal observación que puede formularse, en este sentido, señor Presidente, es la de que, como dijo el Honorable señor Pinedo, el proyecto en debate es inútil y perjudicial.

La prueba de su inutilidad, señor Presidente, queda establecida con el hecho de que los empleados particulares no han tenido inamovilidad o fuero desde el mes de mayo último, y nadie ha sufrido ningún perjuicio por ello.

No han querido comprender los Honorable Diputados que los buenos empleados no necesitan tener fuero. Por el contrario, los buenos empleados necesitan que no exista el fuero para que los empleadores puedan seleccionar a sus empleados.

El señor IBÁÑEZ.— ¡Pero todos sirven!

El señor GARDEWEG.— Hay buenos y malos empleados, y es justo que se deje a los empleados en libertad para elegir a sus colaboradores.

Por otra parte, es justo dejar a los empleados eficientes la posibilidad de ascender. Y desde el momento que los empleadores tienen impedimentos para desahacerse de los malos empleados, los buenos empleados tendrán menos posibilidades de ascender.

Las leyes deben satisfacer siempre necesidades primordiales, lo cual no ocurre en este caso.

Todos los que hemos actuado en períodos anteriores, recordamos que cuando se ha tratado de asuntos que interesan a los empleados, se han hecho estrechas las tribunas para contener a los que venían a presionar a la Cámara para que aprobara proyectos que ellos estimaban justos. Hoy, la soledad de las tribunas y galerías demuestra lo contrario.

Creo haber establecido que este proyecto es inútil e innecesario y que, si lo aprobamos, hacemos un flaco servicio a los buenos empleados, a los que tienen méritos para ascender, pues los únicos favorecidos serán los que no cumplen bien sus funciones, que no podrán ser despedidos.

Por estas consideraciones, voy a votar en contra de este proyecto.

El señor ESCOBAR (don Andrés).— Ya lo sabemos.

El señor BRANES (Presidente Accidental).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si a la Honorable Cámara le parece, se dará por aprobado en general el proyecto.

El señor GARDEWEG.— No, señor Presidente.

El señor BRANES (Presidente Accidental).— En votación.

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 37 votos; por la negativa, 2 votos.

El señor BRANES (Presidente Accidental).— Aprobado en general el proyecto.

El señor DIAZ.— Con la misma votación se puede aprobar en particular, señor Presidente.

El señor BRANES (Presidente Accidental).— Hay muchas indicaciones, señor Diputado.

El señor ESCOBAR (don Andrés).— El Comité Progresista Nacional solicita la discusión particular inmediata, señor Presidente.

El señor BRANES (Presidente Accidental).— Solicito el asentimiento de la Honorable Corporación para discutir este proyecto en particular.

El señor CORREA LETELIER.— No, señor Presidente. Hay muchas indicaciones.

El señor ESCOBAR (don Andrés).— Las votamos inmediatamente.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor BRANES (Presidente Accidental).— Solicitada por un Comité, se votará la petición de discusión particular inmediata.

El señor VENEGAS.— El Comité Democrático la ha solicitado.

El señor DELGADO.— Y el Progresista Nacional.

El señor VALDEBENITO.— Y el Comité Socialista también.

El señor BRANES (Presidente Accidental).— En votación la discusión particular inmediata.

—Durante la votación:

El señor TAPIA.— ¿Cuál sería el objeto de aprobarlo en general, entonces?

El señor ESCOBAR (don Andrés).— Si no discutimos el proyecto en particular, no tendremos quórum.

El señor CORREA LETELIER.— No se pueden estudiar aquí, tan rápidamente, tantas indicaciones.

—Practicada la votación en forma económica, dió el siguiente resultado: por la afirmativa, 31 votos; por la negativa, 23 votos.

El señor SECRETARIO.— Han votado 59 señores Diputados. Los dos tercios son 39 votos.

El señor BRANES (Presidente Accidental).— Rechazada la petición.

En consecuencia, el proyecto pasará a la Comisión respectiva para su segundo informe.

El señor TAPIA.— Esta es una verdadera burla que de los empleados particulares hacen los Diputados conservadores y liberales; hipócritamente, como de costumbre, algunos de ellos han aprobado en general el proyecto y, después, todos votan por volverlo a Comisión con el fin de que no haya ley.

El señor BRANES (Presidente Accidental).— Ruego a Su Señoría guardar silencio.

El señor CORREA LETELIER.— Hemos aprobado la idea de legislar.

El señor CORREA LETELIER.— Es una vergüenza presentar a la consideración de la Honorable Cámara un proyecto tan mal redactado.

El señor TAPIA.— Su Señoría hace una ofensa gratuita al Secretario de la Comisión, que redactó el informe.

El señor GODOY.— Lo vamos a tomar de profesor de castellano.

El señor CORREA LETELIER.— Le haría falta a Su Señoría, que habla bastante mal.

El señor ACEVEDO.— Han lesionado los intereses de los empleados particulares.

El señor ESCOBAR (don Andrés).— Si un proyecto está mal redactado, Sus Señorías tienen el deber de formular las indicaciones del caso para mejorarlo.

El señor CORREA LETELIER.— Y hemos formulado muchas.

El señor TAPIA.— Han formulado indicaciones para obstruir el despacho del proyecto, de acuerdo con la mentalidad reaccionaria que siempre tienen.

El señor YRARRAZAVAL.— Le faltaron los exámenes para recibirse a Su Señoría.

El señor TAPIA.— Está equivocado Su Señoría. No me ha faltado ningún examen. En cambio, a Su Señoría le falta el examen de Wasserman.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor DELGADO.— ¿Con la plata de quién pagó el título?

El señor CONCHA.— ¡Con la suya, señor!

El señor GUERRA.— Pido la palabra, señor Presidente.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor BRANES (Presidente Accidental).— Ruego a los señores Diputados guardar la debida compostura. Si no, me voy a ver obligado a suspender la sesión.

16.—VALIDEZ DE LOS DOCUMENTOS PARA GOBERNAR VEHICULOS QUE OTORGUEN LAS MUNICIPALIDADES DE LA REPUBLICA.— PETICIÓN DE PREFERENCIA PARA EL PROYECTO RESPECTIVO.

El señor GUERRA.— ¿Me permite, señor Presidente?

El señor BRANES (Presidente Accidental).— Con la venia de la Sala, tiene la palabra el Honorable señor Guerra.



sa, y que se siga fomentando el crimen y la desgracia de las familias de Chile.

El señor CORREA LETELIER. — Si no se ha rechazado, Honorable Diputado.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — El le parece a la Honorable Cámara, quedará aplazada la discusión del proyecto.

Acordado.

El señor DEL CANTO. — Que pase a Comisión, señor Presidente.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — No puede pasar a Comisión, Honorable Diputado, porque por asentimiento unánime se acordó excluirlo del trámite de Comisión.

Salvo el caso que se reconsidera el acuerdo anterior y, si hubiera unanimidad para enviarlo a Comisión, se podría proceder en esta forma.

Varios señores DIPUTADOS. — Muy bien, señor Presidente.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Si le parece a la Honorable Cámara, se enviará el proyecto a la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia.

Acordado.

El señor VENEGAS. — No, señor Presidente.

19. — RESPUESTA A UNA ALUSIÓN PERSONAL.

El señor COLOMA. — ¿Me permite, señor Presidente?

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Con el asentimiento unánime de la Honorable Cámara, puede usar de la palabra Su Señoría.

El señor COLOMA. — Solamente, señor Presidente, deseo expresar que he tenido conocimiento de que, durante mi ausencia de la Sala, un Honorable Diputado se habría referido en términos...

Un señor DIPUTADO. — Que se continúe con el orden de la Tabla.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — El Honorable señor Coloma usa de la palabra con el asentimiento de la Honorable Cámara.

El señor TAPIA. — No se ha solicitado el asentimiento, señor Presidente.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Lo solicito oportunamente, Honorable Diputado.

El señor COLOMA. — Yo he pedido la palabra en forma especial para expresar mis agradecimientos hacia la persona del Honorable señor Matra, por la caballerosidad que ha demostrado al dejar en claro una actitud más que fué torcidamente interpretada.

Creo tener el derecho de recibir de los Honores Diputados la consideración y el respeto que yo tengo para ellos, y a que me hace acreedor sobre todo, una vida limpia, que no tengo ningún inconveniente en exhibir ante la Honorable Cámara y ante el país, por muy modesta que ella sea.

El señor MUÑOZ AYLLING. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Con el asentimiento de la Honorable Cámara puede usar de la palabra Su Señoría.

El señor MUÑOZ AYLLING. — Señor Presidente, después que pronuncié las palabras referentes al Honorable señor Coloma, y que han podido herir, lo busqué con el objeto de darle una explicación personal; pero no tuve la suerte de encontrarlo.

Cuando pronuncié hace algunos momentos esas palabras, no tenía conocimiento de su pareo con el Honorable señor Matra; se había acordado hace algunos días, de tal manera que ahora reconozco que fui absolutamente injusto con él; por lo tanto, no tengo ningún inconveniente en retirar mis palabras y en darle toda clase de satisfacción.

Al pronunciar aquellas palabras, señor Presidente, procedí por reacción, tal vez un poco violenta ante el acuerdo de la Honorable Cámara de privar de ciertos beneficios a los agentes de seguros que hubieran cumplido ya los 60 años y en cuya negativa participaron los bancos de la Derecha.

Las palabras que pudieran haber herido al Honorable señor Coloma, no tengo pues, ningún inconveniente en retirárselas y en darle a S. S. esta explicación con toda sinceridad y, al mismo tiempo, significarle que tengo el más alto concepto de su vida pública y privada.

Denantes quisiera hacer esta declaración, pero me lo impidieron algunos Diputados conservadores que formaron un lamentable bullicio.

El señor VENEGAS. — Muy bien; eso es de caballero.

El señor COLOMA. — Agradezco mucho las palabras de Su Señoría.

me lo impidieron algunos Honores Diputados

19. — AUTORIZACIÓN A LA CAJA DE SEGURO OBRERO PARA TRANSFERIR A LA CAJA DE LA HABITACIÓN POPULAR EL DOMINIO DE LAS PROPIEDADES QUE HAYA CONSTRUÍDO CON SUS PROPIOS FONDOS.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — A continuación, corresponde ocuparse del proyecto, que está impreso en el Boletín N.º 5258, y por el cual se autoriza a la Caja de Seguro Obrero para transferir a la Caja de la Habitación Popular el dominio de las poblaciones que haya construido con sus fondos propios.

Diputado Informante es el Honorable señor Sepúlveda Aguilar.

El señor SEPÚLVEDA (don Ramiro). — Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor SEPÚLVEDA (don Ramiro). — Señor Presidente, este proyecto ya fué informado en una sesión pasada, por el Diputado que habla. Se trata, como dije en esa oportunidad, de la transferencia del dominio de las poblaciones que tiene la Caja de Seguro Obrero, a la Caja de la Habitación Popular.

El señor VALDEBENITO. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA. — Pido la palabra.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Tiene la palabra el Honorable señor Valdebenito.

El señor VALDEBENITO. — He cedido mi lugar al Honorable señor Tapia.

El señor TAPIA. — Señor Presidente, yo sólo iba a decir...

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Ruego a los Honores Diputados se sirvan guardar silencio.

El señor TAPIA. — Yo sólo iba a decir, señor Presidente, que ha habido, en torno a las finalidades de este proyecto, una mala interpretación de parte de algunos Honores Diputados de Derecha, lo cual no es de extrañar, porque ellos tratan de obstaculizar todo proyecto que pueda beneficiar a un sector popular del país.

El señor CORREA LETELIER. — Eso no es efectivo, Honorable Diputado.

El señor TAPIA. — Y en cuanto a este proyecto, se ha hecho una confusión respecto al informe de la Comisión correspondiente del Honorable Senado, que en sus conclusiones finales recomendaba a ese alto Cuerpo Legislativo rechazar un proyecto semejante al que es motivo del actual debate.

Nada más, señor Presidente.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Ofrezco la palabra.

El señor CORREA LARRAIN. — Pido la palabra.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CORREA LARRAIN. — Señor Presidente, en una de las últimas sesiones en que se discutió este proyecto y en que quedé con la palabra, hice algunas observaciones en el sentido de que era contrario, por razones de utilidad social, a la transferencia de las poblaciones de que habla el proyecto en debate.

Agregué que tratándose de una mera transfe-

rencia de una deuda existente y reconocida por la Caja de Seguro Obrero, que iba a ser cancelada, a la Caja de la Habitación, con poblaciones ya construidas, esto significaba que los dineros que la Caja de Seguro reconocía deber, no iban a ser destinados al fin social que les corresponde, es decir, a la construcción de nuevas habitaciones.

Dije también que se trataba de alrededor de 96 millones de pesos, que invertidos en habitaciones significaban un número apreciable de nuevas construcciones en el país y que el fin social para el cual fueron destinados estos recursos no se iba a cumplir, porque no se construirían nuevas habitaciones y las ya existentes estaban desempeñando su papel.

Por estas razones, señor Presidente, manifesté en esa ocasión mi opinión contraria al despacho de este proyecto.

Quisiera hacer algunas observaciones de carácter particular, pero como hay otros Honores Diputados que desean referirse a los aspectos generales del proyecto, dejó la palabra.

El señor RUÍZ. — Pido la palabra.

El señor VENEGAS. — Pido la palabra.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Tiene la palabra el Honorable señor Ruiz.

El señor RUÍZ. — Nosotros somos partidarios de este proyecto, porque envuelve en el fondo un acto de justicia social. Hay una cantidad de pobladores que durante muchos años han estado viviendo en esta población, y no es lógico que hoy se les vaya a quitar el derecho que tienen a permanecer en una vivienda más o menos decente.

Por las razones dadas por el señor Diputado Informante y por la situación que se presenta en cuanto al aspecto económico de la Caja de Seguro Obrero y de la Caja de la Habitación, nosotros vamos a dar nuestros votos favorables a este proyecto.

Nada más, señor Presidente.

El señor CARDENAS. — Pido la palabra.

El señor CORREA LETELIER. — Quiero referirme a un aspecto de este proyecto, que no ha sido considerado por esta Cámara.

El artículo primero dice que la Caja de Seguro Obrero transferirá gratuitamente el dominio de las poblaciones que haya construido con sus fondos, etc. O sea, la ley va a obligar a un propietario a transferir gratuitamente el dominio de una propiedad a otra persona.

La Constitución Política del Estado asegura la inviolabilidad de todas las propiedades, sin distinción alguna. Esto se aplica tanto a las propiedades de particulares como a las que pertenecen a las instituciones semifinales.

En consecuencia, una ley que prive del dominio tendido que cumplir con los requisitos de la ex de utilidad pública.

Transferir obligatoriamente y, aún más, a título gratuito una propiedad que pertenece a una institución como la Caja de Seguro Obrero, es violar el derecho de propiedad.

Llamo la atención a que la Comisión de Legislación Social y Trabajo del Honorable Senado, por unanimidad, acogió estas ideas.

Es repudiable el procedimiento que se ha seguido. Se rechazó el proyecto que se ha referido a la población "Lo Franco", y ahora ha quedado incluida dicha población en un artículo transitorio de la presente ley.

El señor SEPÚLVEDA (don Ramiro). — El informe del Honorable Senado, que tengo a la mano, no relaciona para nada el asunto de la población "Lo Franco" con lo que se indica en mi proyecto respecto de la ley 6.172, sino que se refiere exclusivamente al proyecto que discutí el Honorable Senado y que rechazó porque no tenía ninguna base legal.

El señor CORREA LETELIER. — Ninguna base constitucional, en lo que se refiere a la primera parte, Honorable colega.

El señor SEPÚLVEDA (don Ramiro). — Exactamente, Honorable colega.

Pero debo agregar que el informe del Honorable Senado llega a la conclusión que es de justicia transferir los ciento sesenta millones que debe la Caja de Seguro Obrero a la Caja de la Habitación Popular, sin embargo, como tal operación podría producir un desequilibrio en las finanzas de la primera institución mencionada, se estima que tal situación podría arreglarse procurando llegar a una compensación de la deuda, por medio de la transferencia de las poblaciones de la Caja de Seguro Obrero Obligatorio hasta entrar en el adudado.

Para lograr esta finalidad, se pide a Su Excelencia el Presidente de la República que intervenga en la solución del problema...

El señor CORREA LETELIER. — Exactamente, Honorable colega; pero no se le impone.

O sea, señor Presidente, que la Comisión de Trabajo y Legislación del Honorable Senado establece, en forma clara, que no es de la competencia del legislador transferir propiedades a título gratuito.

Por eso insistí en que fuera Su Excelencia el Presidente de la República quien interviniera ante la Caja de Seguro Obrero Obligatorio para que esta institución en forma voluntaria, y de acuerdo con sus organismos legales y administrativos, haga la transferencia de las casas a que se refiere este proyecto.

Pero no puede el Congreso Nacional, señor Presidente, privar del derecho de dominio a ninguna persona, sea ésta natural o jurídica; no puede privar del dominio de sus bienes a nadie, para entregarlos a otro. Y estoy seguro que este proyecto sufrirá en el Honorable Senado, si él es consecuente con los principios que he enunciado, el mismo rechazo que el proyecto anterior sobre la población Lo Franco, porque se incurre en el mismo error que presentaba aquel: una transferencia obligatoria a título gratuito, sin indemnización.

Y puedo decir más aún, señor Presidente: si este proyecto llega a ser aprobado, el recurso de inaplicabilidad ante la Corte Suprema prosperará con toda seguridad.

El señor MELEJ. — ¿Me permite, Honorable colega?

El señor CORREA LETELIER. — Con todo agrado, Honorable Diputado.

El señor MELEJ. — Debo decir, señor Presidente, que encuentro fundadas las observaciones de orden constitucional que acaba de formular el Honorable señor Correa Letelier; pero creo que el inconveniente de orden constitucional que él ha señalado se podría obviar modificando la redacción del artículo 1.º de este proyecto, reemplazándolo por otro que dijera:

"Autoriza al Presidente de la República para transferir gratuitamente, etc..."

Esto quedaría en vez de la redacción que tiene el artículo actual, que, en realidad, establece la obligación de efectuar tal transferencia.

El señor CORREA LETELIER. — Estoy de acuerdo, Honorable colega, en que si la ley se redacta en forma de autorización, no habría ningún inconveniente de orden constitucional; pero como el proyecto está concebido en forma compulsiva — y es esto lo que interesa a sus proponentes — he formulado estas observaciones de debate — he formulado estas observaciones de debate — he formulado estas observaciones de debate.

Este proyecto está redactado infringiendo, indudablemente, la Constitución.

He terminado, señor Presidente.

El señor SEPÚLVEDA (don Ramiro). — ¿Me permite, señor Presidente?

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Tiene la palabra el Honorable señor Valdes Rieco, que la había solicitado anteriormente.

El señor SEPÚLVEDA (don Ramiro). — Señor Presidente, quiero dar una explicación.

Este proyecto es conocido de varios señores Senadores, entre otros del H. Senador señor Cruz Coke, que es a la vez autor de la Ley 6.172, y él ha prometido a los pobladores y al Diputado que

habla, que en el Honorable Senado va a defender este proyecto.

Si este proyecto necesita alguna modificación, sin duda alguna que en el Honorable Senado se la van a hacer.

Yo quisiera, señor Presidente, que no se obstaculizara ahora el despacho de este proyecto, a fin de que el Honorable Senado, después, tenga también la oportunidad de abocarse a su estudio.

El señor AOEVEDO. — [Exacto]

El señor VALDES. — [Señor Presidente]

El señor MELEJ. — Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Según la lista que me acaba de entregar el Honorable señor Branes, se han inscrito para usar de la palabra los señores Valdés, Cafas, Valdebenito, Melej y Garretón.

Tiene la palabra el Honorable señor Valdés.

El señor VALDES. — La Honorable Cámara ha oído el magnífico discurso del Honorable Diputado Salvador Correa Larrain, impugnando este proyecto de transferencia de poblaciones de la Caja de Seguro Obrero.

Sin entrar al estudio del proyecto mismo, que lo considero plagado de defectos, tanto en su redacción como en su fondo, deseo analizar este problema desde otro punto de vista.

Nadie tiene derecho en el país para pretender dar un zarpazo a los capitales de la Caja de Seguro Obrero, capitales que pertenecen a todos nuestros obreros.

En cambio, debemos preocuparnos que éstos estén bien invertidos, se acrecienten y tengan una gran rentabilidad.

La Caja de Seguro Obrero, al construir sus poblaciones, tuvo seguramente en vista, junto con colaborar a la solución del problema de la escasez de habitaciones, mejorar la salud, mejorar las condiciones de vida de los obreros, al mismo tiempo que hacer una inversión de un valor estable que no sufra con la depreciación de nuestra moneda, y, por último, obtener una buena renta de esta inversión.

No se puede discutir que los primeros objetivos fueron alcanzados ampliamente, no es el último, pues las poblaciones de la Caja sólo le producen una renta del 2 por ciento de su valor de inversión. Interés que no llega al 0.5 por ciento del valor actual del inmueble.

Esta inversión en poblaciones resulta entonces un mal negocio para la Caja de Seguro Obrero, y es, por lo tanto, un factor importante del aumento creciente de su déficit actuarial.

Frente a esta escasa rentabilidad que, resulta grave para una institución que debe capitalizar en forma de poder garantizar pensiones y mantener servicios de previsión que afectan a 1.400.000 imponentes, la Caja no tiene más que dos soluciones aceptables: 1.ª, subir las rentas de arrendamiento, hasta el punto de que correspondan a un interés corriente sobre el valor actual del capital invertido, porque no es posible favorecer a algunas personas que pueden ni siquiera estar afiliadas a la institución, perjudicando en cambio a todos los imponentes.

2.ª, vender estas propiedades por su valor real y al contado a quien se la pueda comprar. Estas dos soluciones pueden ser adoptadas por la Caja de Seguro Obrero sin recurrir a autorización legislativa.

Creo preferible que la Caja se resuelva a vender estas poblaciones a alguna Sociedad particular, o a los actuales arrendatarios; esto último sería más conveniente desde el punto de vista social, porque así conseguiríamos que un buen número de chilenos lleguen a ser propietarios de las casas en que actualmente viven y tendrían la ventaja de poderse realizar sin cambio de viviendas, pero tendrían el inconveniente que seguramente muy pocos de ellos podrían efectuar un pago rápido.

Por otra parte, tenemos que considerar que si obligamos a la Caja de la Habitación a financiar esta operación, disminuiríamos la capacidad constructiva de esa institución, cosa que sería de gravedad en los momentos actuales, en que por día aumenta el déficit de habitaciones.

La Caja de Seguro Obrero, en resguardo de los fondos entregados a su custodia y capitalización, debe tomar todos estos caminos, prefiriendo en los casos posibles la venta de las casas a sus actuales arrendatarios.

Entre los arrendatarios de casas del Seguro Obrero, hay Diputados y Senadores. Muchos de ellos han sido obreros imponentes de la Caja, y tienen todo derecho para ocupar en arriendo estas casas.

Veríamos con verdadero agrado que todos estos colegas, que pertenecen a los Partidos Comunista y Socialista, lleguen a ser propietarios de sus respectivas casas.

La Caja de Seguro Obrero debe darles esta oportunidad, ya que estos arrendatarios, por disponer de la dieta parlamentaria, podrían hacer amortizaciones importantes y además podrían conseguir crédito en la Caja Hipotecaria y la Caja Nacional de Ahorros.

El señor GODOY. — Honorable señor Valdés, ¿me permite?

El señor VALDES. — Ya voy a terminar, Honorable Diputado.

El señor GODOY. — Es una explicación en ese sentido...

El señor VALDES. — Nosotros, hemos luchado y lucharemos siempre en contra del comunismo y el socialismo...

Varios señores DIPUTADOS. — ¡Muchas gracias!

El señor TAPIA. — ¡Y nosotros lucharemos siempre en contra de la reacción!

El señor VALDES. — ... porque rechazamos toda idea filosófica materialista, por que encontramos a estos partidos de un increíble oportunismo, por que han fracasado estrepitosamente en el campo político, por que han fracasado estrepitosamente en el campo administrativo, y por que con su demagogia han engañado a los obreros, y con su tiránico predominio sindical los extorsionan.

El señor ESCOBAR (don Alfredo). — ¡Todos los retrógrados piensan así!

El señor DIAZ. — ¡Y cómo anda detrás de nosotros, pidiéndonos apoyo!

El señor VALDES. — Nosotros, que deseamos aplastar a estas doctrinas, no podemos desear ningún mal para las personas y, al contrario, deseamos el bien, especialmente para nuestros colegas.

A ellos los deseamos ver propietarios de sus actuales casas, y con sus cuotas al día para que puedan disfrutarlas con tranquilidad, sin peligro de lanzamientos.

El señor GODOY. — Pido la palabra, señor Presidente.

Varios señores DIPUTADOS. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor VALDES. — A pesar que no es mi ánimo ofender a nadie, quiero, sin embargo, dejar constancia de la actitud insolita que en este asunto ha cabido al Honorable Diputado Ramiro Sepúlveda.

Este colega, por ser arrendatario de la Caja, no estaba en condiciones de presentar la moción que dió origen al proyecto de ley que ahora discutimos.

Varios señores DIPUTADOS. — ¡Eso es falso, señor Presidente!

El señor SEPÚLVEDA (don Ramiro). — ¡Eso es falso! No soy arrendatario de la Caja de Seguro Obrero.

El señor VALDES. — En su moción el Honorable señor Sepúlveda determinaba la entrega de las casas a los habitantes de la Población Lo Franco, donde él es arrendatario, al precio de su costo hace 15 años, y a un interés bajísimo.

El señor SEPÚLVEDA (don Ramiro). — No soy arrendatario de la Caja. Enténdame bien, Honorable colega.

El señor VALDES. — El Honorable señor Sepúlveda se interesa sólo por su problema personal. Jamás en esta Cámara nadie había pedido para sí, por una ley, un regalo semejante. Este regalo debía salir de los fondos de los obreros.

Es cierto que hay colegas socialistas y comunistas que viven o han vivido de los fondos de los sindicatos.

Pero no hay derecho para confundir los sindicatos con la Caja de Seguro Obrero.

El señor TAPIA. — Todo eso es una infamia, y después, si les dicen alguna claridad, elevan el grito al cielo.

El señor VALDES. — Señor Presidente: Una de las aspiraciones del Partido Conservador es facilitar el acceso a la propiedad a todos los chilenos que tengan condiciones morales y capacidad económica y de trabajo para llegar a ser propietarios.

Este proyecto de ley que pretende dar su casa en propiedad a muchas personas, lo consideramos malo porque dispone de fondos que no deben ser tocados, y por eso lo votaremos en contra.

Pero en el caso de hacer posible que todos los actuales arrendatarios de la Caja de Seguro Obrero lleguen a ser propietarios de sus casas, y convencidos que no se necesita para esto la autorización legislativa, presentaré a la consideración de esta Honorable Cámara el siguiente proyecto de acuerdo:

"Considerando que la inversión de capitales en poblaciones que tiene la Caja de Seguro Obrero no producen la renta adecuada para resguardar los intereses de los obreros imponentes de la institución, que hasta ahora ven reducidas las pensiones y demás beneficios.

La Cámara acuerda oficial al señor Ministro de Salubridad pidiéndole que influya en el Consejo de la Caja de Seguro Obrero para que este acuerde:

1.º.— La venta de las poblaciones para obreros que no le den buena rentabilidad.

2.º.— Que en estas operaciones se prefiera en lo posible a los actuales arrendatarios."

— VARIOS SEÑORES DIPUTADOS HABLAN A LA VEZ.

Varios señores DIPUTADOS. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Honorable colega, en realidad hay varios señores Diputados inscritos para hablar. Entre ellos, los Honores señores Cardenas, Valdebenito, Melej, Godoy, pero ocurre que este proyecto y los anteriores se han estado discutiendo mientras se sacaban en limpio los acuerdos de los Comités, relativos al proyecto de mejoramiento económico del personal del Congreso Nacional, que figura en primer lugar de la Tabla de esta sesión. Esos acuerdos de los Comités ya están en la Mesa. En consecuencia, corresponde entrar a discutir inmediatamente este proyecto.

El señor CARDENAS. — Señor Presidente; sólo necesito cinco minutos para referirme al proyecto que ya está en discusión.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Honorable Diputado: este otro proyecto tiene preferencia sobre los demás, por cuanto estaba en primer lugar de la Tabla y, además, ha sido aprobado por todos los Comités.

El señor CARDENAS. — Entonces, ¿Su Señoría conservaría la inscripción de los Diputados al continuar discutiendo el proyecto anterior?

El señor SANTANDREU (Presidente). — Exacto, Honorable Diputado; se conserva la inscripción, estando Su Señoría en primer lugar.

20. — MEJORAMIENTO ECONOMICO DEL PERSONAL DEL CONGRESO NACIONAL.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Corresponde, en consecuencia, entrar a discutir el proyecto de mejoramiento económico del personal del Congreso Nacional.

Este proyecto ha sido tratado ya por los Comités y ha merecido su aprobación.

Se le va a dar lectura.

El señor PROSECRETARIO. — Dice el proyecto de ley:

Artículo 1.º.— Aumentarse los sueldos del personal del Congreso Nacional y de la Biblioteca del Congreso, en la siguiente proporción:

En un 25 o/o los superiores a \$ 50.000;

En un 30 o/o los comprendidos entre \$ 40.001 y \$ 50.000;

En un 40 o/o los comprendidos entre \$ 30.001 y \$ 40.000;

En un 50 o/o los comprendidos entre \$ 25.001 y \$ 30.000;

En un 60 o/o los inferiores a \$ 25.000.

Artículo 2.º.— El cargo de Oficial 1.º de la Redacción de Sesiones del Honorable Senado se denominará "Secretario de la Redacción" y gozará de la misma renta que se le asigna en este proyecto al cargo de Taquígrafo 1.º.

Artículo 3.º.— Créase un cargo de Prosecretario de Comisiones en la planta de la Cámara de Diputados.

Artículo 4.º.— Los proyectos de ley que modifiquen la planta y sueldos de los empleados de cualquiera de las ramas del Congreso, deberán ser previamente informados por una Comisión compuesta por los Presidentes del Senado y de la Cámara de Diputados.

Artículo 5.º.— No podrán efectuarse nombramientos de personal a contrata en ninguna de las ramas del Congreso Nacional, sin contar previamente con el acuerdo expreso de las respectivas Comisiones de Política.

Los nombramientos de empleados del personal de la Biblioteca del Congreso se efectuarán por la Comisión Mixta integrada por los Presidentes de ambas Cámaras y los oficios en que se comuniquen su designación deberán llevar la firma de los dos Presidentes.

Los fondos de que dispone la Biblioteca del Congreso sólo podrán invertirse en lo que indique la letra del respectivo ítem de Gastos Variables, no pudiendo efectuarse traslados de fondos, ni gasto alguno sin previo acuerdo tomado en sesión de la Comisión Mixta integrada por los Presidentes de ambas Cámaras.

Artículo 6.º.— Aumentarse las actuales pensiones concedidas al personal del Congreso Nacional que haya jubilado en forma administrativa o por leyes especiales, de manera que el aumento corresponda a la diferencia entre el monto de la pensión y el sueldo, incluidas las remuneraciones por años de servicios, que entrarán a disfrutarse cada uno de los miembros de dicho personal, una vez aprobada esta ley, si estuviera actualmente en el cargo en que jubiló.

Este aumento se ajustará a la siguiente escala: 25 o/o de aumento de la diferencia establecida en el inciso anterior, las pensiones superiores a \$ 50.000;

30 o/o las comprendidas entre \$ 40.001 y \$ 50.000;

40 o/o las comprendidas entre \$ 30.001 y \$ 40.000;

50 o/o las comprendidas entre \$ 25.001 y \$ 30.000;











ANGEL MAGARA DESPUES DE "SU MEJOR ALUMNO"  
EN OTRO GRAN FILM



Artistas Argentinos Asociados, el sello de los grandes triunfos cinematográficos, por intermedio de sus distribuidores Alvarez, Gilman y Cia. Ltda., nos dará a conocer en breve, una nueva y ya filmada, dirigida por el director francés de "Todo un hombre", Pierre Chenal, y con un reparto de primer orden encabezado por Angel Magara, Melina Ballon, Sebastián Chila, Guillermo Battaglia, etc. El título del film, "EL MUERTO FALTA A LA CENA".

### TRES ESPECTACULOS HOY EN EL CAUPOCAN

El público aficionado a los espectáculos de animales amaestrados y de fieras africanas, sigue acudiendo en gran proporción al Teatro Caupolicán, al nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1944 de la Empresa Chilena Condor.

Hoy se cumplirán tres nuevos programas dominicales, comprendiéndose matinee, vermouth y noche con actuación del oso de Alaska equilibrista; los mullos brasileños por monos cotos del Brasil; las cabras y perros bonaberría; los búfalos, los ponies, la colección de caballos pintos atigrados y el monito Martín el

## Las fieras rugen!! hoy en el Teatro-Circo Caupolicán: Tres funciones del nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1944

HOY A LAS 2.25 EN MATINEE; A LAS 6 EN VERMOUTH Y NOCHE 9.40 CON LA TROUPE CHINA LAI-FOUN Y TODOS LOS ANIMALES AMAESTRADOS

La nueva modalidad, el nuevo estilo y el impulso moderno que le da la Empresa Chilena Condor ha dado a su nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1944, ha determinado su completo éxito de un extremo a otro de la capital.

Y así, el grande y confortoso Teatro Caupolicán, es el sitio público que mantiene la más alta cuota de concurrencia diaria y verdaderas muchedumbres desfilan por el prestioso coliseo chileno "Condor de la calle San Diego".

Una vez más se ha confirmado la popular sentencia: "El Circo es grande y es bueno cuando la Empresa Chilena Condor, es quien lo presenta".

UNICO CIRCO EN CHILE CON DIVERSIDAD DE ANIMALES AMAESTRADOS Y FIERAS

Sobre la rutina y vulgaridad ambiente, el nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1944 impone su novedad, calidad y su característica inconfundible y superior.

Es el único circo en Chile con diversidad de animales amaestrados y con leones, tigres, hienas, búfalos, caballos pintos atigrados, osos de Alaska, etc. La hermosa e imponente Nellie, la hembra del rey de las selvas; la leona en completo estado de ferocidad y deudora de dos muertes, ruge en el Teatro Caupolicán.

HOY TRES NUEVAS FUNCIONES EN EL "CAUPOCAN"

El Circo 1944 viste su mejor color. Solamente en el Teatro Caupolicán — donde los espectadores gozan de completa visualidad y comodidad desde el sitio que se ubiquen — nuestras familias pueden gozar de un Circo completo, con diversidad de animales amaestrados, con fieras del Continente Negro y con el más valioso conjunto de auténticas "Caras Nuevas 1944" con las caras de los actores de Nueva York, Río de Janeiro y Buenos Aires, como es la costumbre anual de la Condor, pues nunca repite sus artistas y no se presenta ningún elemento que haya actuado en la temporada anterior.

Hoy Domingo 24 se cumplirán tres nuevas funciones al siguiente horario exacto: la matinee infantil a las 2.25 de la tarde; la vermouth a las seis de la tarde y nocturna a las 9.40 de la noche.

LA TROUPE CHINA LAI-FOUN

Pasarán muchos años para que pueda llegar a Chile un espectáculo chino del rango, calidad y primerísima categoría de los simpáticos y estupendos artistas chinos de la troupe china Lai-Foun, una dama y cinco caballeros chinos traídos en avión desde el lejano y famoso Casino Da Ura de Río de Janeiro. Los Lai-Foun actúan en las tres funciones dominicales de hoy. También actuarán Elmer, el atleta volador; Luce, el elefante y la joven alambrita mexicana; Okano, admirable contorcionista en arrolladas aéreas; María Elena, juglaresa argentina; Rosita Castillo con sus cabras y perros bonaberría; los 12 acróbatas chinos Rinos; Farán, los puros equilibristas "Las Máscaras Negras de la Muerte"; el fantástico contorcionista indio de las Islas Sumatra "El Hombre-Rata"; el domador húngaro Capitán Stemper con sus fieras, hienas leones y jirafas al cabal



El King que baila conca, cueva y swing los mullos brasileños, los búfalos negros y blancos, el oso de Alaska equilibrista Rola Rola y Martín, el monito ciclista.

LAS LOCALIDADES

Desde las nueve de la mañana y durante todo el día permanecen abiertas las boleterías del Teatro Caupolicán y los boletines numerados pueden reservarse por fono 85912 hasta 5 minutos antes de comenzar cada función. Hoy los niños en la matinee pagarán diez pesos por la platea y cinco pesos por la

## Mañana VICTORIA

EL IMPRESIONANTE Y MARAVILLOSO CANTO DE UN GENIO  
A LA NATURALEZA.  
La más célebre novela del poeta del Imperio Británico:  
RUDYARD KIPPLING.  
EL ASOMBROSO TRABAJO DEL INDIGENA.

# SABÚ

## SANGRE Y MARFIL

SEGUIN LA NOVELA DE KIPPLING  
SELECCION LEO FILMS

En esta película hay dos artistas sorprendentes: el niño indiano Sabú, y el elefante IRAYATHA. El espectador se sentirá estupefacto ante las hazañas de estos dos exóticos actores que traen a la pantalla el soplo fresco de las enormes selvas de la India poblada de dioses y de

ARTISTA DE EMISORAS BULNES



Baritono Belfor Molina Meléndez  
Todos los domingos, a las 21 horas en "La Hora de la Patria", que se transmite por Emisoras Bulnes, actúa con gran éxito el baritono chileno don Belfor Molina Meléndez, interpretando con gran acierto trozos de diversos autores clásicos. Este joven artista chileno, junto con poder promisorias condiciones para el canto, ha dedicado parte de su labor artística a cooperar en la campaña patriótica en que se encuentra abocada Emisora Bulnes.

MIGUEL CALO Y SU TIPIKA

Seguendo su gira por los distintos sectores de la capital, Miguel Calo y su típica acompañada del cantor Raúl Iriarte se presentan hoy en el Teatro Esmeralda ofreciendo un programa en el que destacan sus mejores creaciones del valioso repertorio que poseen, anunciando para mañana su única presentación en el sector recolectano, haciéndolo en tarde y noche en el Teatro Recolecta donde seguramente conquistará nuevos éxitos a su brillante temporada en Santiago.

HUGO DEL CARRIL LLEGA EL MIERCOLES POR VIA AEREA

El cantor y astro cinematográfico argentino Hugo del Carril llega el miércoles por vía aérea a nuestra capital donde pasará una corta temporada de descanso y a pedido de sus miles de admiradores y de acuerdo con la Organización Teatral Chilena, hará sólo tres presentaciones en el Teatro Baquedano los días viernes, sábado y domingo próximos con tal motivo y para evitar molestias de última hora se han puesto en venta las localidades para las tres únicas actuaciones que se anuncian y para dar mayores facilidades éstas pueden ser reservadas por teléfono al 655050

El espectáculo es muy ameno y su animador Alfredo Distalón, le da simpatía y amenidad al conjunto musical que acompaña a los intérpretes "LOCOS DE TODOS LOS TIEMPOS" en sus interpretaciones cantables como la de elecciones que hace Buenos y que gustan francamente al auditorio. El dúo Bueno-Striano es originalísimo y no conocíamos artistas tan completos en el género humorista que éstos explotan con tanta gracia y simpatía. Hoy se presentan nuevamente en las funciones de tarde y noche en combinación con el cine que exhibe el film mexicano "Felipe Derblay".

El espectáculo es muy ameno y su animador Alfredo Distalón, le da simpatía y amenidad al conjunto musical que acompaña a los intérpretes "LOCOS DE TODOS LOS TIEMPOS" en sus interpretaciones cantables como la de elecciones que hace Buenos y que gustan francamente al auditorio. El dúo Bueno-Striano es originalísimo y no conocíamos artistas tan completos en el género humorista que éstos explotan con tanta gracia y simpatía. Hoy se presentan nuevamente en las funciones de tarde y noche en combinación con el cine que exhibe el film mexicano "Felipe Derblay".

## HOY ROTATIVO MIAMI

Entrada permanente de 11 a 23.30 horas.

Pairoa Ltda. presenta la más emocionante y tierna producción rusa filmada hasta hoy. Viviendo sueños de juventud hasta que el mundo en llamas los puso frente a la trágica realidad.

# HEROE Y AMANTE

UN AMOR MAS FUERTE QUE LA VIRA MISMA

con NICOLAS KRUCHKOV y ANNA SMIRNOVA

## REAL SANTIAGO

TEATROS DE LA COMPANIA CHILENA DE ESPECTACULOS

Matinée a las 3. Tarde a las 6.30 y noche a las 9.45 P. M.

Nuevas exhibiciones de la triunfal producción en castellano de Selman y Vercellino:

### "ALEJANDRA"

May de 15 años por Arturo de Córdoba Susana Gular y Sara García.

Matinée a las 3 P. M. Tarde 6.30 Noche 9.15 (Mayores y menores)

El astro mexicano Jorge Negrete con María Elena Márquez en el film:

### "LA LEYENDA DE UN BESO"

Complemento: Sinocela, Noticiario, Paramount y LA PARADA MILITAR DEL 19 en el Noticiario DIO. N.º 14 "Chile el Día".

## VICTORIA

EL ROTATIVO DE LUJO. FUNCIONES a la 1, 3, 5, 7, 10 y 9.20

Paramount presenta una superproducción policial, interpretada por la famosa estrella PAULETTE GODDARD en

### EL GATO Y EL CANARIO

(Para mayores)

## CRITICOS MEXICANOS OPINAN SOBRE LA PELICULA "LOS NIETOS DE PAPA"

Han llegado a nuestro poder algunos recortes de diarios mexicanos que dan su opinión sobre la película "Los nietos de papá". Sin comentar algunos entregamos al conocimiento de nuestros lectores estas opiniones: Revista LA PANTALLA, de Ciudad de México: La película "Los nietos de papá" es sumamente alegre, jocunda y maravillosamente trágica, es la que se inyecta con gran destreza el humorismo de su autor, dando a todo su desenrollamiento lo necesario para tener al espectador en constante carcajada. La película en referencia es el mejor de todos".

Revista ESTAMPA. "La cinta transcurre placenteramente. No hay pueras, que decir que dicha película continúa las conquistas y tropiezos amorosos de Chito Ortín y las sandeces del marido equivoco que representa Laila Montemayor. Los trucos de montaje de la cinta se prodigan a todo lo largo de la cinta, segundito en repetidas ocasiones hacen saltar la carcajada". "Los nietos de papá" se conocerá en la pantalla, el próximo jueves en la pantalla del amplio y lujoso rotativo Tiam. Es una película de Selman, "ereclino y Cia Ltda.

## NOVEDADES CUETO 2500

GIGANTE MATINEE A LAS 2 P. M.  
ANGELITOS CON FALDAS; LA DAGA DE SALOMON, 2a función; LA VIDA DE JACK LONDON; POR UNA EQUIVOCACION; LA FOCA JUGUETONA

Vermouth 6 P. M. Noche 9.30 P. M.

Funciones de Moda  
UN PROGRAMA SENSACIONAL

## LAUREL Y HARDY

EN

# VIGILANTES AEREOS

ADAMAS EL MAS GRANDIOSO EXITO ARGENTINO

## SU MEJOR ALUMNO

LA PELICULA QUE TODO SANTIAGO APLAUDE  
CREACION DEL GRAN AGTOR  
ENRIQUE MUIRO Y ANGEL MAGARA

LUNES POPULAR EXTRA  
EL HIJO DE CRUZ DIABLO, por Lupita Gallardo  
EL HALCON DE LOS MARES, por Errol Flynn

## Martes CONTINENTAL

¡TODA EL ALMA DE UN PUERLO EN UNA PELICULA EXCEPCIONAL!

Una cinta que emocionará a todos los miembros de la colonia española residente y que nuestro público entero aplaudirá con cariño y entusiasmo.

# Alma Torera

LINA YEGROS  
y TONY DALGY

Además "ALMA TORERA" por Conducta CINTRON LA MARAVILLA CHILENA DEL TORDO

## CIA NACIONAL DE TEATROS S.A. (CINTE)

LOS MEJORES ESPECTACULOS HOY EN LOS MEJORES TEATROS

### CENTRAL SANTA LUCIA

FONO 33553 FONO 41319

3 P. M. - 6.15 - 9.45 P. M.  
"EL ETERNO PRETENDIENTE" por Carl Grant (Mayores y menores)

3 P. M. - 6.15 - 9.45 P. M.  
"SIETE MUJERES"

### CONTINENTAL CERVANTES

FONO 60735 FONO 06549

3 P. M. - 6.15 - 9.45 P. M.  
Desaparrante comedia solo para mayores con ENRIQUE SERRANO: "RIGOBERTO"

3 P. M. - 6.15 - 9.45 P. M.  
"SIETE MUJERES"

Por Sylvia Legrand (solo para mayores)

### ORIENTE ALCAZAR

FONO 41319

2 P. M.: Un crimen más o menos: Siempre en apuro y 3a. Patrulla de ley 6.10 P. M. - 9.40 P. M.  
"El eterno pretendiente"

2 P. M.: Un crimen más o menos: Siempre en apuro y 3a. Patrulla de ley 6.10 P. M. - 9.40 P. M.  
"RIGOBERTO"

### ALAMEDA PORTUGAL

FONO 41319

1.30: Su mejor alumno; 1.30: Su mejor alumno; La novia está loca y la Mariposa sin rumbo y 2a. de la patrulla de la ley de la patrulla de la ley 5 y 9 P. M.: En ambos teatros: APASIONADAMENTE (Solo mayores) y "DIAS DE GLORIA"

### IMPERIO

ESTADO 251 FONO 41319

Cia. de Comedias Comicas LEGUIA - CORDOBA

11 A. M. - PINCHO Y EL ENCAUCHADO ROJO  
3 P. M. - 6.30 P. M. - 10 P. M.  
¡SI ES CHILENO, ES BUENO!  
La comedia más formidablemente mítica de la última temporada

POR RADIO SE PRESENTA HOY "LOS FRACASADOS"

En la audición Teatro del Aire Genio, la compañía que dirige Carlos Justinián, presenta hoy a las 18 horas, el interesante drama en cuatro actos del autor contemporáneo H. R. Lenormand "Los Fracasados", en una versión que es una primicia, para los radiooyentes del país, por ser la primera vez que esta obra es llevada al micrófono. Se continúa así el ciclo de teatro contemporáneo, que desde hace algún tiempo viene desahogando este conjunto en un titulado en el ambiente, y en que se han presentado obras de verdadero mérito y valor literario.

En "Los Fracasados" actuarán María Cifuentes, Ettore del Amo, Balbina Scherson, Lila Mayo, Carlos Justinián, Jorge Saavedra, Lionel Godoy, Luis Cárdenas, Tomás Morel, y otros.

Como lo dijimos anteriormente, la radiación será a las 18 horas en punto, por los micrófonos de Radio "La Americana".

## MARTES CERVANTES

Desde el aludido "Boogie-Boogie" hasta las danzas exóticas y ondulantes del África...

# LA BATALLA DE ALCAZAR

ANN MILLER  
JOE BENDER-JIMMY LITTLE  
VAL MONTYNE y SU ORQUESTA  
VAL JACK y SU DAMA  
JACK SIFORD - CONDO BROTHERS  
JUDY CLARK

## "DOS ATORRANTES DIGNOS", HOY EN LA REVISTA DEL BALMACEIDA

Una obra batallónica de mérito es la que ha estrenado esta semana la compañía de revistas del Teatro Balmaceda, conjunto que ahora está dirigido por el primer actor cómico y autor Eugenio Retes. Nos referimos a la revista en 12 cuadros "Dos atorrantes dignos", en cuya interpretación hacen de las suyas Retes y la Desideria. También la actriz cómica Olaya Donoso luce sus gran

des condiciones de comicidad al lado de Arturo Palitos, Pepto Romo, Jorge Sallorenzo y demás componentes del gran elenco. "Dos atorrantes dignos" denota también espectaculares habilidades en los que se lucen las doce escenas culturales chiles del coro al lado de la vedette argentina Marta Monjardín. El cine exhibirá el film Republic 1944 "Horizontes blancos"

## EL DUO COMICO ARGENTINO BUONO-STRIANO

Uno de los éxitos conseguidos por artistas últimamente en nuestra capital ha sido seguramente el conquistado por el dúo Bueno - Striano que viene desarrollando una corta temporada en el Baquedano donde este bilingüe atrás numerosísima concurrencia que aplaude el fino humorismo de que hacen gala.

El espectáculo es muy ameno y su animador Alfredo Distalón, le da simpatía y amenidad al conjunto musical que acompaña a los intérpretes "LOCOS DE TODOS LOS TIEMPOS" en sus interpretaciones cantables como la de elecciones que hace Buenos y que gustan francamente al auditorio. El dúo Bueno-Striano es originalísimo y no conocíamos artistas tan completos en el género humorista que éstos explotan con tanta gracia y simpatía. Hoy se presentan nuevamente en las funciones de tarde y noche en combinación con el cine que exhibe el film mexicano "Felipe Derblay".

## HOY ROTATIVO MIAMI

Entrada permanente de 11 a 23.30 horas.

Pairoa Ltda. presenta la más emocionante y tierna producción rusa filmada hasta hoy. Viviendo sueños de juventud hasta que el mundo en llamas los puso frente a la trágica realidad.

# HEROE Y AMANTE

UN AMOR MAS FUERTE QUE LA VIRA MISMA

con NICOLAS KRUCHKOV y ANNA SMIRNOVA



<b>CINE</b>	<b>ANDRÉS.</b> — Avenida Trarraval número 333. — Teléfono número 43511. Matinée y Noche. Taxi, señor y 4 a de El caballo infernal. — Vermouth y noche; Apasionadamente. — El eterno pretendiente.	<b>AVENIDA.</b> — Vicuña Mackenna número 624. — Teléfono número 8106. La Matinée: Su mejor alumno y Ladrones de suñado. — Vermouth y noche: Al son de la guitarra y con su amable permiso.	<b>AVENIDA MATTA.</b> — Avenida Matta número 618. — Teléfono 51478. Matinée: Hijos del mar, Corazón del norte, Cadetes aéreos y dibujos. — Vermouth y noche: Hotel de verano. Una chica con sal y Noticiero Pax.	<b>ALBAIGRO.</b> — Plaza Albaigro. — Teléfono número 80943. Matinée: Estrella nordeste, 4 a de La montaña misteriosa, 2 a de Cadetes aéreos y Póllito Insano. Relativo; Apasionadamente, Días de gloria, El gaio y el cacaboli, Póllito Insano y Noticiero RKO, RI.	<b>AMÉRICA.</b> — Suble número 890. — Teléfono número 302. Matinée, vermuth y noche: Grandiosos programas dobles de cine con las mejores películas de la actualidad.	<b>APOLO.</b> — Victoria número 103. — Teléfono número 8714. Matinée: La garra de hierro, La invasión de Mongo, Tarsán contra el mundo, La monja, Hijo zeta y Cadetes aéreos. Relativo y Noticiero Argentino. — Rotativo: Romeo y Julieta, Pal oirao, Nuevo amanecer y Noticiero Asil.	<b>BRAZIL.</b> — Plaza Brasil. — Teléfono número 80306. Matinée: La vida de Jack London, La daga de Salomón y 1 a de Cadetes aéreos. — Vermouth y noche: Bu mejor alumno y Taxi, señor.	<b>CAUQUERAN.</b> — Fuera de ciudad número 258. — Teléfono número 8085. Matinée: Nueve años de matrimonio más pue y Noticiero chileno 111. Ver-	<b>MATINÉE:</b> Su mejor alumno, La novia está loca y 1 a de La patrulla de la ley. — Vermouth y noche: Apasionadamente y Días de gloria.	<b>COSIÑO.</b> — San Ignacio número 1849. — Teléfono número 86857. Matinée: El Babá y los cuarenta ladrones, El ciego que fue y Acreados. — Rotativo: Ali Babá y los cuatro ladrones y La isla misteriosa. — Sa.	<b>DELICIAS.</b> — Avenida Bernardo O'Higgins esquina de San Alfonso. — Teléfono: Escuela de caballeros, 2 a de La daga de Salomón, 3 a de La montaña misteriosa y Campeonato cómico. — Rotativo: Una chica con sal, Almas en el mar y Acreados.	<b>DIEGOCHICO.</b> — Dirección número 11. — Teléfono número 9379. Matinée: Siempre en mi corazón y Corazón del norte. — Vermouth y noche: Una chica con sal y La Francia misteriosa.	<b>GIEZ DE JULIO.</b> — Díes de Julio número 319. — Teléfono n.º 84036. Matinée: Hijos del mar, Caballeros del destino y La isla salvaje. — Rotativo: Siempre en mi corazón.	<b>ESMERALDA.</b> — San Diego número 1035. — Teléfono número 64793. Matinée: Su mejor alumno, En marcha, fin de Cadetes aéreos y 2 a de La montaña misteriosa. — Rotativo: Exito de la Orquesta de Miguel Cardona y Cine Felipe Derblay y Peligro en Damasco.	<b>EXCELSIOR.</b> — Independencia número 1070. — Teléfono número 64631. Matinée: Tarsán contra el mundo, El hijo de la isla salvaje y Cómic. — Rotativo: Romeo y Julieta y Cita con el peller.	<b>FRANKLIN.</b> — San Diego número 8774. — Teléfono número 60754. Matinée: Hijos del mar, El poder de la prensa, fin de Cadetes aéreos y 1 a de La daga de Salomón. — Rotativo: Apasionadamente, No matará, Noticiero chileno y Agresados.	<b>HOLLYWOOD.</b> — Avenida Trarraval N.º 3508. — Teléfono 42380. Matinée: Su mejor alumno, Marinero sin rumbo y 1 a de La patrulla de la ley. — Vermouth y noche: Apasionadamente y Días de gloria.	<b>IDEL CINEMA.</b> — Maipocho número 1849. — Teléfono N.º 92188. Matinée: Gung-Ho, 4 a de Cadetes aéreos, 4 a de El caballo infernal y 4 a de La isla salvaje. — Rotativo: Los miserables y Romance de los siete mares.	<b>IMPERIAL.</b> — San Diego número 1244. — Teléfono número 51112. Matinée: La guerra la gana yo, Puta en la frontera, Cadetes aéreos y La isla salvaje y Dibujos. — Rotativo: Una chica con sal, Hotel de veran y Noticiero Inglés.	<b>INDEPENDENCIA.</b> — Independencia número 373. — Teléfono número 6720. Matinée: 7B será mio, Gung-Ho, 4 a de La montaña misteriosa y fin de Cadetes aéreos. — Rotativo: Derby, Peligro en Damasco, Decenas armas, Casas económicas y Noticias Universal 93.	<b>ITALIA.</b> — Avenida Billaes esquina Avenida Italia. — Teléfono N.º 41833. Matinée: Cuesta arriba, Amazonas de espacio, 6 a de Cadetes aéreos y 6 a de La montaña misteriosa. — Rotativo: No matará, El fantasma se embarea y El remachador.	<b>MIAMI (El Solitario).</b> — Huérfanos número 1041. — Teléfono N.º 83318. Rotativo: Amante y héroes y acreados.	<b>METRO.</b> — Bandera con Unión Central. — Teléfono número 93361. Matinée, vermuth y noche: La cruz de Lorenia.	<b>MINERVA.</b> — Chacabuco número 778. — Teléfono número 91484. Matinée: Dos aventureros románticos, Caradura y 1 a de La daga de Salomón. — Rotativo: Los verdugos también mueren y Taxi, señor.	<b>MANUEL RODRÍGUEZ.</b> — Plaza M Rodríguez. — Teléfono número 60959. Matinée: Gung-Ho, Dos caraduras con suerte, fin de Cadetes aéreos y 3 a de La montaña misteriosa. — Vermouth y noche: Apasionadamente y No matará.	<b>MIRAFLORES.</b> — Miraflores número 378. — Teléfono número 30609. — Semanas continuadas: Vigilantes aéreos y Atraço nocturno.	<b>MONUMENTAL.</b> — Avenida Bernardo O'Higgins 2643. — Teléfono 91353. Matinée: Gung-Ho, 1 a de La montaña misteriosa, 5 a de Cadetes aéreos y fin de La isla salvaje. — Rotativo: Su mejor alumno y No matará.	<b>LO FRANCO.</b> — Carrascal número 264. — Teléfono número 9708. Matinée: Crepúsculo sangriento, 5 a de La isla salvaje, 3 a de Cadetes aéreos, Chapin viajando, Los neumáticos de la muerte y Armas al hombre. — Vermouth y noche: Kona rosa y Hotel de verano.	<b>NORMANDEA.</b> — Avenida Bernardo O'Higgins 148. — Teléfono N.º 87549. Vermouth y noche: Casablanca.	<b>NACIONAL.</b> — Independencia número 801. — Teléfono número 82572. Matinée: Caballeros del destino, He blan las pistolas, fin de La montaña misteriosa y 4 a de Cadetes aéreos. — Rotativo: Apasionadamente, Días de gloria y Noticiero chileno.	<b>NOVEDADES.</b> — General Karner esquina Av. Portales. — Teléfono 92259. Matinée: Angelitos con falda y 2 a de La daga de Salomón, Aventuras en la selva. Por una equivocación y La foto de Juana. — Vermouth y noche: Su mejor alumno y Vigilantes aéreos.	<b>NUSSOA.</b> — Avenida Trarraval número 2706. — Teléfono N.º 41312. Matinée: El Teo rey y también Aventureros del oeste, La montaña misteriosa y Acreados. — Vermouth y noche: Romeo y Julieta y La familia Barret.	<b>O'HIGGINS.</b> — San Pablo esquina Costales. — Teléfono número 80928. Matinée: 7B será mio, Ali Babá y los cuarenta ladrones y 4 a de La montaña misteriosa. — Rotativo: Gran éxito de la escudatoria Toña la Negra. Cine: Almas en el mar y Felipe Derlay.	<b>ORIENTE.</b> — Providencia esquina de Valdivia. — Teléfono 41284. Matinée: Un crimen más e menos Siempre en apuro y 2 a de La patrulla de la ley. — Vermouth y noche: El eterno pretendiente.	<b>PORTUGAL.</b> — Avenida Portugal con 16 de Julio. — Teléfono número 81478. Matinée: Su mejor alumno, Marinero sin rumbo y 2 a de La patrulla de la ley. — Vermouth y noche: Apasionadamente y Días de gloria.	<b>PRINCESA.</b> — Avenida Recoleta número 845. — Teléfono número 8320. Matinée: Hijos del mar, La travesía del desierto, 2 a de El caballo infernal y 3 a de El capitán de mediodía. — Rotativo: Siempre en mi corazón y Al son de la marimba.	<b>PRINCIPAL.</b> — Ahumada número 162. — Teléfono número 82572. Rotativo: Parada militar, Últimas vistas de la guerra y Dibujos.	<b>PROVIDENCIA.</b> — Manuel Montt número 62. — Teléfono número 46073. Matinée: Sangriento está el valle, 4 a de La montaña misteriosa, Amazonas de la guerra y 1 a de Cadetes aéreos. — Rotativo: No matará y Almas en el var.	<b>NOVEDADES.</b> — General Karner esquina Av. Portales. — Teléfono 92259. Matinée: Angelitos con falda y 2 a de La daga de Salomón, Aventuras en la selva. Por una equivocación y La foto de Juana. — Vermouth y noche: Su mejor alumno y Vigilantes aéreos.	<b>REAL.</b> — Compañía número 1048. — Teléfono número 63535. Matinée, vermuth y noche: Alejandro.	<b>RADIO CITY.</b> — Huérfanos número 1033. — Teléfono número 6621. Rotativo: La usurpadora y Agresados.	<b>RECOLETA.</b> — Avenida Recoleta número 807. — Teléfono número 80928. Matinée: Cuesta arriba, Amazonas de espacio, 6 a de La montaña misteriosa y 3 a de Cadetes aéreos. Relativo; Apasionadamente, No matará, Autobastón y Noticiero Universal 93.	<b>REPÚBLICA.</b> — Avenida República número 239. — Teléfono N.º 90. Matinée. Gran programa cómico chileno: El Pipe y Armas al hombre y 1 a de La isla salvaje. — Rotativo: La guerra Rojín y La debilidad del hombre.	<b>SANTIAGO.</b> — Merced número 83. — Teléfono número 32388. Matinée, vermuth y noche: La leyenda de un beso.	<b>SANTA LUCÍA.</b> — Bernardo O'Higgins con San Isidro. — Teléfono 8114. Matinée, vermuth y noche: El mismo.	<b>SELETA.</b> — Chacabuco número 1178. — Teléfono número 9708. Matinée: Gung-Ho, Cuando llama de la montaña misteriosa, 2 a de verano, Peligro en Damasco y Ruta no saluno.	<b>SÁ.</b> — Número 1295. — Avenida Teodoro Valde. — Teléfono N.º 8085. Matinée: Volvemos. El secreto valle perdido 2 a de La montaña misteriosa y 2 a de Cadetes aéreos. Los verdugos también mueren. Fin de guerra casar a Paulina, Volvemos. Pató Donald.	<b>VALENCIA.</b> — Plaza Chacabuco. Matinée: El amor limbo dos y 1 a y 2 a de Cadetes aéreos y 2 a de Calbal infernal. — Vermouth y noche: Apasionadamente y Los dos valientes.	<b>VICTORIA.</b> — Huérfanos esquina San Antonio. — Teléfono 30671. Rotativo: El gato y el canario y El saca.
-------------	---	--	--	---	--	--	---	---	---	--	--	--	--	---	--	---	--	--	--	--	--	---	---	--	---	--	--	---	---	---	---	---	--	--	--	---	---	---	---	--	--	--	--	--	---	--	--	---	---



